



Michael Chen
大学助学金及税务规划专家

明州時報

www.mntimes.org

2020年02月21日 星期五 MINNESOTA TIMES 334期

明州時報
微信公眾號



电话: 952-688-2848
电邮: ContactMNTimes@gmail.com

美国疾控中心官员警告 新冠肺炎或将在美国社区爆发



(美国疾病预防控制中心 CDC 主任 Dr. Robert Redfield)

截至2月17日,新型冠状病毒在中国内地的确诊病例累计升至72528例,死亡1870例,治愈12566例;除中国外,全球已有25个国家报告有确诊病例共计681例,死亡3例,治愈116例;美国境内确诊15例,治愈3例,从“钻石公主号”撤离侨民中确诊14例。

新型冠状病毒爆发以来,美国疾控中心(以下简称 CDC)之前一直坚称美国境内低风险、美国民众公开场合无需戴口罩。然

而,近日 CDC 却接连预警:病毒即将在美国社区爆发!

2月12日,CDC 免疫与呼吸疾病中心主任 Dr. Nancy Messonnier,在召开电话会议时“打预防针”称:“CDC 正在为病毒将立足于美国,而做应对准备。”

2月13日,CDC 主任 Dr. Robert Redfield 接受 CNN 采访时又称:“这个病毒很可能不会在这一季就消失,有可能会持续一整年甚

至一直到明年,我认为它迟早都会在美国立足并且基于社区进行传播。”

Redfield 继续强调:“现在的遏制阶段是为给我们争取更多时间。新冠病毒将在今年或明年的某一时候,成为社区流行病毒。”

Redfield 同时也表达了对“无症状传播”的担忧:“出现了越来越多的无症状感染,一些我们已经确诊的病例也只是出现了一点嗓子痛的症状而已。”

截至目前,全美共在七个州确诊了15例新型冠状病毒患者:加州8例,伊利诺伊州2例,亚利桑那州、华盛顿州、马萨诸塞州、威斯康星州和德克萨斯州1例。

由于最近的这3例病患皆来自武汉撤侨人员,CDC 也在声明中警告称:“未来几天或几周可能还会有更多病例出现,包括最近从武汉撤离回来的美国公民。”

此外,美国派包机还从“钻石公主号”上撤离了约300多人,其中有14名被检测出新冠病毒呈阳性。检测结果是在登机前才被确认,美国国务院决定不把他们留在日本,而是隔离在飞机上一个单独的舱室里一起拉了回来。这些侨民分别被送往位于加州和得克萨斯州的军事基地,进行为期14天的隔离观察。

本期热点

疫情中的“恐怖游轮”
钻石公主号



【详见 A6 版】

明州华人齐捐赠
助力祖国抗疫情



【详见 B3 版】

卡尔顿文理学院中乐团
冬季音乐会即将闪亮登场



【详见 A5 版】

满足您所有的移民需求



黄唯律师楼为全球的公司和个人客户提供服务



精办绿卡、投资、亲属、移民、各类签证 (B, E, H, K, L, O, R, T, U, V)、庇护、法庭辩护、上诉、开案、暂缓递解、保释、犯罪记录、子女超龄、梦想法案、入籍等。

最佳律师最佳移民律师楼 超级律师 顶尖律师 全美亚太律师协会联合主席
凯斯西储大学客座教授 第八司法区和第六巡回法庭终身会员

中英文电话: (1) 612-469-9888 & (1) 216-566-9908

7900 International Dr. • Suite 300
Bloomington, MN 55425

wong@imwong.com

www.cimwong.com



加入微信

Atlanta • Columbus • Cleveland • Chicago • Los Angeles • Minneapolis • Nashville • New York • Raleigh

全統理財事務所

Legacy Financial Services LLC



房屋&汽車保險



人壽保險



醫療保險



退休保險



退休計劃



大學儲蓄
& 規劃



護理及殘障
保險



理財課程



商業機會



Ann 玉恩
651-494-2074

公司地址 1

1611 County Rd B West
Roseville, MN 55113

公司地址 2

7760 France Ave S #1185
Edina, MN 55435



Sally 为云
952-200-9881

2020 育才“国学华风”夏令营

夏令营期

- 第1期 6月15日—6月19日
 - 第2期 6月22日—6月26日
 - 第3期 7月06日—7月10日
 - 第4期 7月13日—7月17日
 - 第5期 7月20日—7月24日
 - 第6期 7月27日—7月31日
 - 第7期 8月03日—8月07日
 - 第8期 8月10日—8月14日
 - 第9期 8月17日—8月21日
 - 第10期 8月24日—8月28日
- *如果某一期报名人数不足,育才
会考虑予以取消并退还付款。

学费详情

学费: 每期\$300
 学费优惠期: 3月31日之前全额付款:
 270/期(不含午餐)。
 午餐费: 如有需要,育才将提供午餐: 每周\$35
 付费方式:
 1. Mail check to: Yucai Chinese school,
 PO Box 46155, Plymouth, MN 55446
 2. 网上支付: Email to:
 yucaimn.fee@gmail.com for instructions
 邮箱: yucaimn@yahoo.com
 网站: www.yucaimn.org
 地点: Wayzata Central School
 *退款: 5月1日之前取消,退还学费,但收取
 100元手续费; 5月1日之后取消,不予退款。

课程表

- 8:30 - 9:00am
早上好!
- 9:00 - 10:50 am
中文(儿歌/故事/诗词)
- 11:00 - 12:00pm
手工/游戏
- 12:00 - 1:30pm
午餐/休息/户外活动
- 1:20 - 2:20pm
科学故事及实验
- 2:30 - 4:30pm
才艺(琴,棋,书,画,
舞蹈,武术,体育)
- 4:30 - 5:00pm
回家吧!

报名方式

报名时间:
 即日起至6月13日; *早鸟优惠期3月31截止。
 报名年龄: 5-12岁
 报名方式:
 1. 育才网站:
<https://tinyurl.com/u9m5ahh>
 2. 扫右侧微信扫码报名:



义工报名

育才为9-12年级学生提供
 义工机会,并颁发证书。
 义工网站报名:
<https://tinyurl.com/rzq8pu8>
 扫右侧微信二维码报名:



劉紹虹會計師事務所

專業服務, 享譽華人社區逾十年

- ★執照註冊會計師 CPA
- ★誠信高質服務, 收費公平合理;
- ★全面多元省稅計劃, 避免查稅風險

客戶範圍: 個人, 公司, 非盈利組織

服務項目: 財務, 薪資, 稅務, 諮詢, 審計,
公司設立, 資產評估

公司地址: 3555 Plymouth Blvd, STE 218
Plymouth, MN 55447

電子郵箱: Amber@liucpa.us; Nina@liucpa.us
Kelly@liucpa.us

聯絡電話: 612-638-2676 612-432-1476

公司傳真: 612-465-6317

網址: <http://www.liucpa.us>



新家园貸款



您从这儿得到的是:
最真诚的服务, 有竞争力的价格!
我们帮你实现拥有房屋的梦想!

- ★想要买自住房吗? 我们有低首付贷款, 最低只要3%。
- ★想要买投资房? 除了要求债务/收入比的常规贷款, 我们还有特殊项目可以帮您实现地主梦。
- ★看中的房子需要修理? 203K, Home Path, Home Possible... 能够帮你解决问题。
- ★想要建新房吗? 我们的 construction Loans 可以解决你的问题。

AMEC Home Loans | NMLS ID# 150953
7505 Metro Blvd. Suite #600
Edina, MN 55435

毛茅 (Maggie Mao)
 NMLS ID# 376900
 Mortgage Consultant
 612.940.7275 Direct
<http://Maggie-Mao.AmecHomeLoans.com>

明尼苏达参议员 Amy Klobuchar 2020 大选逆袭

2月11日,新罕布什尔州举行总统大选初选,民主党参议员桑德斯以不足2%的优势压倒政治新星布蒂格格。明尼苏达参议员克莱布查(Amy Klobuchar)出人意料地蹿升至第3位,而曾经在民调中领先的参议员沃伦及前副总统拜登则落至4、5名。

由于在初选前两站爱荷华、新罕布什尔州选情不利,华裔总统参选人杨安泽宣布退选。杨安泽当选总统的机会从始至终微乎其微,但他能在全美政治舞台上宣示他出人意表的想法,已算是他竞选的一种胜利。

民调显示,50%的新罕布什尔选民在选举前几天才选定心仪的参选人,他们大部分将票投给了布蒂格格与克莱布查。温和派的选民也大多选择这两人,29%投票给克莱布查,25%选择了布蒂格格。桑德斯在没有大学学位的选民中占优,而受过大学教育的选民则青睐克莱布查,受教育程度高的白人女性对她尤其拥戴。

共和党喜欢把民主党人刻划成自视甚高、看不起平民百姓的精英人士。但克莱布查的政治生涯筑基在融合工薪阶级和中产阶级的形象上。

她的原生家庭一直挣扎于酗酒和离婚问题,但她不会羞于启齿。她的先生贝斯拉尔(John Bessler)童年时期与父母和五个兄弟住在拖车里。读她的回忆录《邻家参议员》,会看到她不少自嘲的故事,有些很幽默。

虽然毕业自耶鲁大学和芝加哥大学法学院,克莱布查很擅于说服与她不一样的选民。她知道所有农业政策和乡村开发的眉眉角角。每年走遍明尼苏达州的87个郡。克莱布查解释,共和党政策会伤害中产阶级:处方药变贵、健保更难买,以及气候变迁的破坏力加大。她大谈川普如何让美国人失望,鼓动川粉明正言顺换人。她承诺,如果当选,会对富人课税、提高净工资、挑战霸道的大企业,并对抗气候变迁。

虽说现任总统常能赢得连任,但克莱布查过往的胜选纪录很令人惊艳。她三次赢得参议员选举,得票率都比对手高20个百分点以上。2018年时,她在明尼苏达州87郡里的51个郡取得领先,远优于2016年民主党总统候选人希拉蕊的仅赢得九个郡。



(克莱布查 Amy Klobuchar)

明州新闻

从中国返回美国 明尼阿波利斯男子隔离14天

据MPRNews媒体报道,明尼苏达州居民安茵的华裔先生于1月19日回中国武汉探望家人,并准备一起过农历年,没想到才回去几天,武汉就因新型冠状病毒肺炎(COVID-19)大爆发而封城,之后透过妻子与明州参众议员求援,终于让他搭上撤侨班机,于2月5日返回美国圣地亚哥的海军基地,并在那里隔离14天,预计2月19日返回明尼阿波利斯。

针对美国印第安妇女的暴力 数千人游行抗议

2月14日,冒着严寒,有超过2,000人在明尼阿波利斯南部游行,以引起人们的注意:每年美国有成千上万的印第安妇女失踪或被杀。

研究表明,美洲印第安妇女是暴力或凶杀的受害者,其发生率远高于其他妇女。

29岁的内奥米·布尔柴尔德(Naomi Bullchild)参加了年度游行,以纪念她25岁的表妹,她于2017年在蒙大拿州遇害。“这很可怕,特别是因为我有两个小女孩,”布尔柴尔德说,“我们需要说出现在的状况。”

在一群小学生的带领下,游行队伍在红色的海洋中离开了位于富兰克林大街上的明尼阿波利斯美国印第安人中心,这种颜色象征着失踪或被谋杀的妇女。他们沿着Cedar Avenue前进,然后越过了Little Earth United Tribes,这是最大的印第安裔美国人偏爱的城市住宅区。

此外,明尼苏达州于去年秋天召集了失踪和被谋杀的印第安妇女工作队。该工作队将于2月22日开始举行会议,收集全州的公众意见。

Richfield和Edina的警察 没有因开枪打死Quinones被起诉

来自Richfield和Edina的五名警察,将不会因打死Brian Quinones而受到刑事指控。Hennepin县检察官迈克·弗里曼(Mike Freeman)2月10日在声明中称,警察当时使用致命武器是有道理的。

事件发生在2019年9月7日晚上,在Richfield的一个十字路口。Edina警官Nicholas Pedersen看到一辆汽车在路上乱窜,他试图将车拦下。所有警务人员均未随身佩

戴摄像机,但是事件的一部分经过由安装在警车仪表盘上的摄像机捕获了下来。视频显示,当警官向Quinones喊“放下刀”时,Quinones手里拿着尖锐的物体朝着Pedersen走来。在另一个视频中,几名警官共开枪10到11次,而当时Quinones似乎在朝着一名警官奔跑。

Hennepin县医学检查员发现,Quinones被枪击7次后死亡。根据县检察官办公室的一份声明,他“在事件中并没有受到药物或酒精的影响”。

Quinones家族的成员和社区成员都质疑,为什么警察不用非致命武器制服他,家庭成员怀疑他是“自杀”(故意让警察把他打死的)。

明尼苏达州的冬季蔬菜种植“大棚”

生长季节短,是明尼苏达州园丁们的苦恼。但总部位于明尼苏达州的Emily公司,正在帮助人们在漫长、寒冷、黑暗的冬天里种植自己的有机蔬菜。

最近在明尼阿波利斯举行的房屋改建展览上,GroShed的创始人乔恩·弗里斯纳展示了一种蔬菜大棚。这种隔热良好、无窗的预制棚子,使用水培法和LED种植灯来种植蔬菜。

他说:“我们已经种植了70多种植物,从茄子到豌豆,豆类,西葫芦,以及数十种不同的生菜,西红柿,樱桃番茄。即使零下30度、天很短,太阳很微弱,一个8 x 12英尺的棚子每天只要消耗2美元的电力,灯光就可以提供足够的热量来使棚子保持温暖。”

按照弗里斯纳的设想,蔬菜大棚有很多市场:想要种植农产品的房主,希望提高冬季农产品数量和质量的社区团体,以及想要向杂货商供应新鲜、本地种植的有机农产品的企业家和小规模餐馆。他说,蔬菜大棚满足了所有这些需求,同时减少了种植和运输食物对环境的影响。

自2018年7月推出以来,GroShed已售出8个蔬菜大棚。基本型号的价格为13,000美元,较大的型号(16 x 40英尺)为每平方英尺150美元。

(新闻来自各大新闻媒体,并不代表本报立场)

更多新闻详情
请扫描《明州时报》微信二维码



精诚装修公司

可提供 设计图纸→申请 Permit→专业施工→市府检查通过等一条龙服务
我们拥有20年从业经验,700万劳工&财产保险免除您后顾之忧

内外油漆, 地板瓷砖, 橱柜台面, 浴室翻新 更换门窗, 围墙露台, 水电安装, 精细木工

- 商店(指甲店/按摩店/饮品店.....)
- office/仓库 隔房间/吊顶/油漆
- 新建/加建 独立屋/公寓/阳光屋/浴室
- 地下室 隔房间/浴室/酒吧台/练歌房
- 危房 市府要求整改不允许入住通知
- Deck 露台/凉亭/BBQ台/Siding
- 投资屋升值装修改造
- 售房屋上市包装
- Stone 壁炉/影视墙/吧台/烧烤台/内外墙文化石装饰

精工细作 诚信为本

请电 651-505-8888 (王先生)

免费到府估价



扫描王师傅
微信二维码



Stone Construction LLC
MN Lic: BC 746948, 7 million insurance
Tel: 651-505-8888
Email: stone5058888@gmail.com



新冠病毒疫苗 可能在18個月內完成

世界衛生組織近日宣布,首批新冠病毒疫苗將在3-4個月內進入人體臨床試驗,目前已有四種疫苗處在開發階段。最終有可能在18個月內完成新冠病毒疫苗上市。

當然,18個月對於全世界遭受疫情影響的人們來說似乎仍然過於漫長。但是一般來說,一個新疫苗的研发時間短則三五年,長則10年以上。18個月對於一款疫苗的研发,已經是“光速”了。

而這一次疫苗研发之所以能提速,主要得益於一系列新技術,包括DNA疫苗、RNA疫苗、多肽疫苗等,都可以大大提高在實驗室研發階段的進度。不過,無論是採取什麼樣的新技術,仍然需要經過嚴格的動物實驗測試、人體測試,這些測試環節是研發變慢的主要原因。

全球最大移動展會 MWC今年取消

受新冠病毒疫情的影響,原定於2月24日在巴塞羅那舉行的MWC移動世界大會宣告取消。這是MWC連續開辦33年以來,第一次取消大會。

MWC是全球最大的通信展會,每年的展會上,全世界各大通信設備商、手機廠商、運營商、芯片公司、軟件公司都會拿出各種黑科技和最新的設備參展,甚至直接把MWC大會作為自己新產品的發布會。可以說,每年的MWC大會既是通信行業的內部聚會,也是未來一年科技產品的風向標。

那麼今年的MWC大會取消,會有什麼影響呢?業內專家預測,智能手機業已經連續下滑兩年,大會取消可能會讓這種狀況雪上加霜。



头条速覽

澳洲大火得到控制 澳大利亞的噩夢終於結束

據法新社報道,澳大利亞消防部門13日表示,在受山火重創的新南威爾士州,所有火情得到控制,標誌著已奪去33人生命的“黑色夏季”終於結束。

山火自去年9月席卷澳大利亞東部和南部以來,燒毀超過1000萬公頃土地和2500棟房屋,造成至少33人死亡,約10億只動物葬身火海。

近日的大雨對撲滅澳洲大火起到了關鍵性的作用。路透社稱,澳大利亞自上周末開始的降雨是悉尼及周邊地區30年來最大規模的一場持續降雨,一些農村地區的降雨量已超過過去一年的降雨量,就撲滅持續數月的大火而言,這場雨堪稱“及時雨”。不過,持續降雨也帶來了新的問題,澳大利亞多地已發出洪水警告。該國氣象部門預計,暴雨仍將持續。

美國起訴4名中國解放軍人 入侵信評公司資料庫

2月10日,美國司法部起訴了四名中國解放軍黑客,並公布了他們身著中國軍裝的照片。據稱,他們盜竊了一半美國人口的个人敏感信息。這四名黑客分別是吳志勇、王乾、許可、劉磊。

司法部長巴爾說,這宗盜竊案的規模十分驚人,是歷史上最大的數據洩漏事件之一。這些黑客涉嫌侵入信評機構易速傳真(Equifax)的計算機系統,獲取了將近1.5億美國人的姓名、生日跟社會安全號碼,以及至少1000萬美國人的駕照資料。

美國政府對華為的打壓升級

美國司法部2月13日在紐約布魯克林的聯邦法庭提出公訴,指控華為犯有敲詐勒索罪,並密謀竊取美國公司的商業機密,被告包括華為及其四家子公司,和目前正在加拿大接受引渡聽證的華為首席財務官(CFO)孟晚舟。美國《紐約時報》評論說,這意味著美國政府對華為的打壓明顯升級。

最新的指控書中指出:1、華為涉嫌違反禁令,與伊朗及朝鮮等遭美國、歐盟或聯合國制裁國家有生意往來,通過當地代理人向這些國家的最終用戶運送華為公司的設備與服務;2、華為還涉嫌在與香港星通技術有限公司的關係問題上撒謊,事實上,香港星通技術有限公司是華為非正式的子公司,而且協助伊朗政府從事國內監控,包括2009年德黑蘭遊行期間實施的監控等;3、孟晚舟觸犯美國的“非正當經營及腐敗組織法”,利用非法手段侵吞他人的知識產權,手段包括與知識產權所有人達成保密協議,將產權竊為己有;4、招募其它公司的僱員,指示他們竊取前雇主的知識產權,並通過在研究機構工作的教授等代理人獲得研究技術。

美國官員呼籲盟國不要使用華為的5G網絡設備,但是目前成效有限。

美國建立了一個新機構 監督美中經貿協議

美國貿易代表辦公室2月14日宣布,依照美中2020年1月15日達成的第一階段經貿協議,組建一個新的“雙邊評估與

爭端解決辦公室”,用來監督第一階段貿易協議中中方對承諾的落實,並且和中方相對應的辦公室共同解決落實問題。

美中雙方的這個新機構將按月、按季、以及半年期,舉行“特定官員”定期會晤,討論協議的落實情況。新聞稿說,格里什(Jeffrey Gerrish)大使是“特定的美國副貿易代表”,負責領導這個新機構。

全球有50萬種昆蟲 正面臨滅絕危機

近期,發表於《生物保護》期刊的一項研究指出,昆蟲正面臨“前所未有”的生存危機,大約50萬種昆蟲正瀕臨滅絕。

為什麼說這場危機是“前所未有”的呢?因為上一次大規模昆蟲滅絕,還是在6600萬年前的白堊紀,那時地球上還沒有人類,主宰者地球的生物是恐龍。

如果說白堊紀生物大滅絕是一次天災,那當下這場昆蟲的生存危機,就有人禍的因素了,包括:棲息地的退化、殺蟲劑的污染還有物種入侵等。

全球範圍內,需要昆蟲授粉的作物,每年至少有2350億到5770億美元的經濟價值。昆蟲更是鳥類和兩栖類動物的食物來源,一旦面臨滅絕,將對整個生態系統造成威脅。

(新聞來自各大新聞媒體,不代表本報立場)

更多新聞詳情
請掃描《明州時報》微信二維碼



明州最具競爭力的保險代理

同時也是經驗豐富的房地產投資代理和顧問

代理最多 價格最優 服務最全

- 精辦 — 多家著名健康及人壽保險企業
- 員工,餐館
- 房屋,車輛,投資房,地產買賣

買人壽? 當然要找LTA!

請撥 651-735-1284 詢問

www.lta-insurance.com

1935 W County Rd B2, Suite 430, Roseville MN 55113

房屋和車輛 - Travelers, Safeco, Encompass, Progressive, American Strategic Insurance, Allied, Dairyland, Foremost
企業,員工及餐館 - Travelers, CNA, The Hartford, Zurich, SFM, Main Street America, Liberty Mutual, ProHostUSA
投資房 - Foremost, Safeco, Burns & Wilcox, American Strategic Insurance, American Modern
健康和人壽 - MetLife 大都會人壽, New York Life 紐約, Prudential, Medica, Preferred One, Lincoln Omaha, Genworth, Banner Life, Blue Cross Blue Shield



卡尔顿文理学院中乐团 冬季音乐会即将闪亮登场

卡尔顿文理学院中乐团, 将于2月23日下午3点在 Kracum Performance Hall 举行冬季音乐会。演出节目丰富多彩: 有家喻户晓的中国经典合奏曲目《山丹丹花开红艳艳》、《欢乐歌》、《999朵玫瑰》、《北京喜讯边塞传》。还有乐团高手演奏的古筝独奏《寒鸦戏水》、胡琴独奏《洪湖水浪打浪》、二胡古筝二重奏《渔舟唱晚》、笛子独奏《帕米尔的春天》、二胡独奏《查尔达斯》。以及世界音乐队的精彩韩国流行乐《Mic Drop》以及《阿拉伯音乐组曲》。

卡尔顿文理学院中乐团建立于2005年, 由著名琵琶演奏家/作曲家高虹女士担任艺术总监。自此建立之后, 乐团先后在美国多地演出, 其中包括明尼阿波利斯艺术博物馆(MIA)、美国最大的购物中心美国大商城(MOA)、明尼苏达大学(UOM)、孔子学院2010“中国日”、诺思若普大剧院, 明尼苏达大学举办的全国“丝绸之路学者”会议, 在芝加哥举办的第二十二届



ASIANetwork 会议, 美华协会举办的年度春节庆典, 威斯康辛大学河瀑分校, Land O' Lakes 公司举办的庆祝美籍亚洲太平洋传统系列音乐节, 舒伯特俱乐部(Schubert Club)举办的“鸡尾酒与文化的碰撞”系列音乐节, 由奥德维(Ordway)表演艺术中心承办的弗林特国际儿童节, 圣保罗的明华中学校等。

在当地, 卡尔顿中乐团先后在诺斯菲尔德图书馆卡内基系列音乐会、圣奥拉夫文理学院、诺斯菲尔德高中和初中, 卡尔顿学院的国际音乐节、画廊开幕式, AALAC 会议, 以及中国新年庆典上都有呈现精彩表演。他们还在明尼阿波利斯和圣保罗新闻台的直播中展现风采。

2015年, 卡尔顿中乐团和世界音乐团发行了他们的第一张音乐专辑《Chinese Music and Beyond》收录了中乐团与世界音乐团从2005年到2015年的实况录音集锦。

2020 明州华人健康中心

Minnesota Chinese Health Center (MCHC)
第一季度各科门诊日程 (4th quarter)

各科门诊都需要于门诊前的星期五五点之前预约, 预约电话 612-666-1670
所有门诊地址: 1925 West County Road B2, Roseville, MN 55113

Date	西医普科/专科	中医/针灸
1/11/20	John Chen 陈宗禹, MD, PhD Minnesota Gastroenterology, PA 内科及消化专科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/1/20	Wang Cai Gao 高旺才, MD United Hospital, St Paul 神经内科主治医师	Huan Ma 马寰 中医师, PhD. 中医学博士 L.Ac. 执照针灸师 Acupuncture Health Center, Edina (请前往医生诊所义诊. 地址如下:) 6545 France Avenue South, C-21, Edina, MN 55435
2/15/20	Peiyi Wang, 王培慧, MD Abbott Northwestern Hospital, Allina Medical Clinic - West Health 内科主治医师	Ning Wu 吴宁 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac. 执照针灸师 American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
2/29/20	Huagui Li 李华贵, MD, PhD Minnesota Heart Clinic, Fairview Southdale Hospital 内科主治医师, 心脏病及心脏电生理 专科主治医师	Yubin Lu 路玉滨中医师, 中医学博士, L. Ac. 执照针灸师请前往医生诊所义诊. 地址 6053, Hudson Road, Suite 225 Woodbury, mn 55125 电话 612-201-7080
3/14/20	Dr. Xiaoming Dong, 董晓明 MD Minneapolis Clinic of Neurology 神经内科主治医师	Lili Tian 田丽莉 中医师, PhD. 中医学博士 L. Ac 执照针灸师 American Academy Acupuncture and Oriental Medicine 美国中医学院
3/28/20	Xiao Feng, 冯晓, MD Family Physician HealthPartners Medical and Dental Group 内科主治医师	Weili Shen 沈薇丽 中医学硕士 L.Ac. MaOM 执照针灸师 (请前往医生诊所义诊. 地址如下:) Acupuncture Woodbury 7582 Currell Blvd, Suite 215, Woodbury, MN 55125

请登录明州华人医生协会网站(<http://amcponline.org>)查看最新变更

MUSIC @ CARLETON

Carleton Chinese Music Ensemble & Global Music Ensemble

Directed by Gao Hong



CHINESE MUSIC ENSEMBLE

GLOBAL MUSIC ENSEMBLE

DIZI: SHANNON LIU, QIANZI LI
ERHU: ATHENA BROOKS, SONGYAN ZHAO,
FAYE MERRITT, ARTHUR ZHANG,
ROSA ZHOU, MARIANNE GUNNARSSON
YANGQIN: RUOFEI LI, YUCHENG YANG
GUZHENG: AMBER ZHANG, HELEN HU,
ZHIXING JIANG
PIPA: GUS HOLLEY, ANNA LI
LIUQIN: TONG CUI
PERCUSSION: COLIN PI, ALEX ZHAI
PIANO: TYLER CHANG
CELLO: MATTHEW PAN

HARDANGER FIDDLE: GUS HOLLEY
DIZI & FLUTE: SHANNON LIU
YANGQIN: RUOFEI LI,
YUCHENG YANG
GUZHENG: AMBER ZHANG,
ABBY MA
GUITAR: ARTHUR ZHANG

Sunday, February 23, 2020
Kracum Performance Hall, 3 p.m.

疫情中的“恐怖游轮”

此刻，昔日全球最顶级的豪华游轮“钻石公主号”变成了漂浮着的“病毒培养皿”、一座“海洋监狱”。船上所有人都不曾料到，这场期待已久的海上之旅，会变成一场关乎性命的噩梦...

豪华游轮“钻石公主号”

“钻石公主号”是美国嘉年华邮轮集团旗下的著名游轮品牌“公主号”系列船队中体积最庞大、设备最完善的世界顶级豪华游轮之一，全长达到290米、宽38米，共有18层，是当之无愧的“游轮巨无霸”。“钻石公主号”最多能容纳乘客2670人、工作人员1100人。在此次抵达日本横滨之前，“钻石公主号”上承载了游客2666人、工作人员1045人，总计3711人，几乎满载。

游轮这种出行方式，一般更为中老年人所青睐，只要购买一张船票就诸事不愁，长达数日的海上漂流之旅，对应的餐饮、娱乐、服务都做得不错，有些豪华游轮甚至还在船上配备豪华剧场，称得上是一应俱全。

“噩梦”的开始

“钻石公主号”本次的航线主要是一条环游东亚的线路。1月20日，钻石公主号自日本横滨起航，此后在1月22日抵达日本鹿儿岛，并在后续的十余天里分别抵达中国香港(1月25日)、越南顺化(1月27日)、越南下龙湾(1月28日)、中国台湾基隆(1月31日)和日本冲绳(2月1日)，并在2月4日回到母港横滨。

“钻石公主号”上首个确诊的乘客，是一名来自中国香港的80岁老人。1月25日，当“钻石公主号”抵达香港地区后，该老人在启德游轮码头上岸。1月30日，老人被送诊至香港明爱医院，并在2月1日确诊为新冠肺炎。香港卫生署估计，他的发病时间在1月23日，也就是在钻石公主号航行期间。

据媒体报道，其实在登船的前一天19日，该名八十岁的香港男子就已经出现了咳嗽的症状，上船后，他先后在船上蒸了桑拿，还来到餐厅里用餐等。1月22日游轮停靠鹿儿岛的时候，停泊了14个小时，该男子下船参加了当地的巴士观光旅行，而当时在巴士车上，总共有42名司乘人员。

虽然直到2月1日才确诊出首位病例，但其实在此之前船上就已经出现了“风声”。有乘客表示，早在1月30日，他就意识到船上可能出事了：船员们突然开始采取各种卫生措施，包括测体温、宣传餐前洗手、禁止使用公共厕所、要求乘客签署“戴口罩协议”等。

而香港男子被确诊后，“钻石公主号”在2月4日抵达横滨后，靠岸申请被日本政府拒绝，船上所有乘客被要求隔离14天，也就是在2月19日才能获得下船的机会。也就是从这个时候开始，网络上开始流传大量求助视频，船上的“噩梦”也随着这些视频被一一揭晓。

漂浮着的“病毒培养皿”

自隔离以来，“钻石公主号”每天都有新的感染者被确诊，一跃成为了除中国外最大的疫情爆发地，使这艘昔日的豪华游轮被蒙上了浓重的阴影...

有专家表示，在目前确诊的病患中，很多人可能并不是跟首例确诊案例接触过，而是病毒已经在游轮内部传播开来，从而造成了人员的交叉感染。

游轮舱室内部一般通过中央空调调节通风，整体处于内循环状态，这也会导

钻石公主号



致新型冠状病毒被扩散到大多数船舱之中。专家也已经证实，中央空调存在着传播新型冠状病毒的可能性，新冠病毒完全可以通过气溶胶传播。

日本厚生劳动大臣加藤胜信也承认：“密闭空间或导致新一轮传染。新病例的传染源已经不完全是那位80岁乘客。有一些是由于在密闭空间里待了一段时间后，反复接触造成的。”

在如此密闭的空间内，一种未知的恐惧在“钻石公主号”上蔓延着。一名英国乘客在Facebook上称，“钻石公主号”已经变成了“漂浮的监狱”。一对美国夫妇甚至在社交网络上喊话美国总统：“川普，救救我们吧！”

一对来自大温列治文的夫妇抱怨道：“这是船舱监禁！这是一个3米乘5米的小房间，而我们不能离开！”事实上，这对夫妇已经算是很幸运了，因为他们入住的房间相对贵一些，所以自带一个小阳台，他们偶尔还可以去阳台上呼吸一下新鲜空气。

然而，还有更多的乘客是被困在轮船内部没有窗户的廉价房间里，“就像被锁在一个衣柜里，没有新鲜空气，也没有阳光。”这些乘客可以在有人监视的情况下，短暂地登上甲板呼吸新鲜空气，但必须和其他人保持1米以上的距离。一名被困的乘客，在推特上绝望地写道：“我一直能听到隔壁房间的人在痛苦地咳嗽，今天或者明天，我可能就会被感染！”

此外，就在“钻石公主号”被隔离的前几天，船上还组织了一场盛大的舞会，这场舞会为乘客随机匹配舞伴。而这场狂欢的盛宴，也可能是病毒在船上扩散的主要原因之一。

“失控”的隔离

有媒体统计，船上的乘客有80%的人在60岁以上，其中超过70岁的有1000余人，还有226名乘客超过了80岁。随着隔离开始，很多有慢性病的老人支撑不住了——他们的药用完了，不得不悬挂国旗向政府喊话：“请给我药”。

截至2月9日，日本政府共收到约1850人份的药物需求，而数日过去后，只有750人份需求得到满足，日本政府不得不采取紧急措施：年龄在80岁以上、身体状况不佳者，以及住在无窗客舱的乘客，优先下船！

2月14日，第一批被允许下船的乘客在通过了病毒检测后，乘坐大巴离开，进行陆上隔离。负责开车的司机全副武装，身穿白色防护服并且佩戴护目镜和口罩。而更多的乘客，则将在游轮上继续漂

泊，直至2月19日隔离结束。

而这些留在船上的旅客也着急了，担心呆在船上“早晚会被传染”，他们开始向自己的祖国求救。有乘客在床单上写下“USA HELP US (美国救救我们)”，挂在了船外面。还有英国人、加拿大人、印尼人等，都纷纷向自己的国家请求派专机将他们撤离回国。

2月16日，经过多日协商后，美国成了第一个派专机接回“钻石公主号”上本国公民及亲属的国家。“钻石公主号”上共有428名美国人，除去已被确诊的病患(在日本当地接受治疗)，以及不愿意乘坐包机回国的人，剩余约有300多人乘坐专机，被美国接回了分别位于加州和得克萨斯州的军事基地进行为期14天的隔离观察。而在撤侨飞机上，还搭载了14名在日本机场起飞前被检测出新冠病毒呈阳

性的乘客，美国国务院临时决定不把他们留在日本，而是隔离在飞机上一个单独舱室里与其他人一起拉了回来。

“钻石公主号”的担当

“钻石公主号”所属母公司——嘉年华邮轮集团(NYSE:CCL)，于1972年在巴拿马成立，是纳斯达克上市的全全球最大邮轮度假公司。

2月9日该邮轮公司总裁发布通告，“将向乘坐本趟航行的全体乘客，退还所有费用。并且，还将负担乘客们参加航行前后的机票、宾馆住宿、接送，以及参加到港城市的游览费用。在船上隔离期间的所有费用，也全部免费。”如果按每人平均100万日元计算，船上共计3711人(含船务人员)，高达37亿日元，折合人民币约2.4亿多万元。

可以说，嘉年华邮轮集团表现出了极大的责任和担当。当然，除了这些开支，嘉年华邮轮集团还即将面临着善后诉讼赔偿的风险等。

此外，疫情消息蔓延以来，嘉年华股票已从1月17日51.94美元的最高股价，到2月7日嘉年华邮轮股票已跌至41.98美元，短短14个交易日损失了20%、超过70亿美金的市值。

截至到2月17日，日本厚生劳动省确认，邮轮上共确诊454例新冠肺炎感染者。而日本卫生部也已有2名官员在对船上”乘客进行检查工作时被感染。

根据原定计划，“钻石公主号”上剩余的两千多名乘客，将在2月19日结束隔离下船。而由于日本的医疗资源有限，检测速度缓慢，只对出现症状和亲密接触者优先检测，这两千多名乘客中大部分还没有接受过病毒检测，这对日本的疫情来说，无意是“后患无穷”！





Jacob T. Merkel
莫律师

明州注册律师 通晓中文

中文电话: 612-436-7487
邮箱: jmerkel@grjn.com

合同★商业诉讼★公司法
业务范围: 建筑法★雇用★保险
移民★上诉★仲裁
民事侵权★房地产★遗嘱

GRJN律师事务所建所60余年 拥有多名经验丰富的律师

地址: 100 Washington Ave. S., Suite 1550, Minneapolis, MN 55401
办公电话: 612-338-0755 网址: www.grjn.com

特朗普公布2021年預算草案 削減公民福利, 減環境保護費用, 增國防開支

2月10日, 白宮發布了一項4.8萬億美元的2021財年預算草案, 包括大幅削減學生貸款補助、可負擔的住房計劃、糧食券和醫療補助, 以及環境保護費用。預算中還包括了在軍事、國防和邊境執法方面的額外支出, 如為特朗普的太空軍計劃提供的資金, 開發更先進的武器, 和修建南部邊境牆等。

削減學生貸款補助

預算計劃將教育部的撥款減少7.8%, 至666億美元。此提議與總統先前的要求相似, 但與民主黨的主要總統參選人形成了鮮明的對比, 他們提議大幅增加富人的稅收, 加大政府對醫療、教育、經濟适用房等方面的補助。

特朗普的預算提案建議, 取消對聯邦學生貸款的補貼, 並終止公共服務貸款計劃。該計劃允許教師、警務人員、政府工作人員和其他公務員, 在償還十年貸款後被免除剩餘的聯邦學生貸款。

削減醫療補助

特朗普的4.8萬億元預算也有偏離他先前的提議的地方, 包括它沒有包含廢除和取代奧巴馬健保的明確計劃。

2021年的新預算保留了《平價醫療法案》的資金, 但要求國會制定“以推進總統的醫療改革構想為目標”的政策, 並制定相應的價格標籤, 據稱將在十年內節省8440億美元。

不過, 特朗普政府加入了由一群共和黨州提起的訴訟, 該訴訟要求奧巴馬健保法案所有條款無效。最高法院目前正在決定是否受理該案, 還是允許下級法院繼



(預算辦公室官員將特朗普總統2021財年的預算草案交付眾議院預算委員會)

續進行審理。總統一再承諾, 如果他在法庭上獲勝, 將發布一項可以施行的新的健保計劃, 但他還沒有發布過。

但預算仍然對健保計劃進行了重大修改, 包括在一些可能會降低聯邦政府在醫療補助Medicaid計劃方面支出的變更, 例如, 減少聯邦政府為奧巴馬健保受益人口支付醫療費用的比例, 並對希望加入項目的受益人提出新的要求。總體而言, 它提議將醫療補助和《平價醫療法》補貼削減至一萬億美元, 這將意味著將有重大計劃變更。

削減環境保護費用

特朗普希望在環境保護機構EPA實施最大規模的削減措施。與去年同期相比, 環保機構的預算資金減少近27%。據

媒體報道, 該機構的預算將縮減到1990年代的水平。特朗普雖然不再像從前那樣將氣候變化說成是“開玩笑”。但是他仍然對氣候變化, 尤其是氣候變化主要是人為造成的說法表示懷疑。

國防開支增加

據悉, 國防開支將增加至7405億美元。其中, 人工智能預算達20億美元, 較上年的9730萬美元翻倍, 量子計算是重點關注領域。

白宮還計劃斥資252億美元資助美國宇航局(NASA), 較上年增加12%, 增幅創1990年以後新高, 目標之一是讓宇航員重返月球。

此外, 太空軍計劃也是重點關注對象, 此次撥給太空軍的預算在154億美

元。特朗普於去年2月簽署了一項行政指令, 旨在讓太空部隊成為美軍的第六分支, 其任務是在太空軌道上巡邏並保護美國免受襲擊。

其餘預算

與過去的預算相比, 新預算還包含一些新計劃, 包括白宮關於將特勤局從國土安全部移至財政部的提議, 政府認為此舉將帶來金融犯罪調查的“新效率”, 並使美國做好準備應對“明天的威脅”, 例如使用加密貨幣資助恐怖主義。

白宮還建議將煙草產品中心從食品和藥物管理局(FDA)移出, 移至衛生與公共服務部下屬的獨立機構, 但有媒體稱, 這很可能在國會遭到強烈反對。最近一年, 電子煙在全美流行, 造成數十人死亡。

預算還要求20億美元, 用於沿墨西哥邊境修建82英里的邊境牆。美國國土安全部希望在2021年之前完成450英里邊境牆的建設。

該預算案計劃將美國對外援助削減37億美元, 減少或消除對包括聯合國在內的國際組織的援助。

不過, 特朗普的計劃不太可能以這樣的方式得到實施。按照以往的传统, 美國總統都是先列出自己的預算草案, 這其實是一份“願望清單”。預算草案最終需在國會獲得通過。

在議會兩院中的眾議院, 反對黨民主黨占多數。眾議院議長佩洛西(Nancy Pelosi)表示: “預算是價值觀的體現。總統再次表明, 努力工作的美國家庭的健康、財務保障和富足生活對他來說是多么不重要。”

鄧治剛會計師事務所

Peter Deng & Associates, CPA

熱情服務華人社區十餘年

- 執照開業會計師 (CPA)
- 多年政府查賬師的經驗
- 專業可信的服務
- 合理的CPA費用
- 降低查賬的風險
- 最大限度的省稅



- ★ 公司和个人稅務申報
- ★ 公司成立及帳務處理
- ★ 省稅計劃和查賬代理
- ★ 各種稅務和商業諮詢

地址: 1885 University Ave W. Suite 269
St. Paul, MN 55104
電話: 651-917-0809 傳真: 651-917-0851
E-mail: info@dengcpa.com



多年房地產投資經驗, 根據房地產買家賣家的需求, 做出專業的分析, 提出合理的建議, 專業的服務態度, 恪守職業道德, 貼心周到, 注重細節, 把客戶的利益放在首位。誠信, 耐心, 熱情, 都會成為您信賴的理由



明州房地產專業經紀人

趙廣平 Rachel Zhao

教育學碩士

Phone: (952) 232-9586

Email: rachelhappyhome@gmail.com

微信: rachelhappyhome



《吹哨人》

专栏作家介绍

刘道生, 上世纪八十年代中叶, 先受邀到美国著名的霍普金斯大学医学院做研究, 后来明尼苏达大学工作, 并从此在美国安家落户。闲时爱好时事, 文学, 历史, 名人传记, 也经常动笔写写。在此以《明州时报》专栏“随想录”与大家见面, 希望大家喜欢, 并不吝赐教!

联系方式: george.liu31@gmail.com



(在武汉市中心医院门口, 人们用鲜花纪念李文亮医生)

近日, 引我注目的是几则仆告, 令人惊愕不已。请看:

仆告一, 联合国新闻: 2020年2月6日, 推文说: 世界卫生组织对李文亮医生去世感到悲痛。我们所有人都应该赞美他: 为新型冠状病毒疫情所做的工作。李文亮是最早就新冠病毒疫情向人们发出警讯的、八名武汉医生之一。不幸, 他最终被感染这一病毒并因此去世。

仆告二, 华尔街日报, 2020年2月7日称, 中国医生李文亮因感染新冠病毒于星期五去世。此前, 他曾因提醒该病毒的危险性被警方训诫。后来, 他被视为一位民间英雄。该病毒目前正在世界各地传播。33岁的李文亮是武汉中心医院的眼科医生。李文亮的病况已在中国受到关注。

仆告三, 纽约时报中文网, 2020年2月7日称, 新冠疫情“吹哨人”李文亮去世, 生前曾被警方训诫。在中国武汉, 他就是那个曾试图对发生在中国一个省、令人不安的病毒感染、可能会失控发出了警告, 尔后在半夜因其坦率而被训诫的医生。周五, 名叫李文亮的医生因感染新冠病毒去世。这正是那种、他在网络聊天群中对医学院同学所说的病。他成为在这场、已蔓延全球的瘟疫死亡中的、600多中国人的一员。

仆告四, BBC, 2020年2月6日称, 武汉肺炎: 最早公开疫情的“吹哨人”李文亮医生, 因染上新冠肺炎, 于当地时间周四(2月6日)病逝。

仆告五, 国内官媒要简洁多了。中国官媒《人民日报》《环球时报》《新京报》, 界面新闻等报道称: 李文亮2月6日晚9:30分心跳停止。他年仅34岁, 留下妻子和5岁的孩子。

仆告六, 武汉市人民政府称, 武汉中心医院李文亮医生, 因感染新型肺炎, 经全力抢救无效不幸去世。我们深表哀悼, 万分惋惜! 对其坚守一线抗击疫情表示敬意, 对其家人表示诚挚慰问!

从上列多个仆告看, 中国与世界看待李文亮的天壤之别。国外对李文亮的敬意和评价是基于: 李文亮敢言他人不敢言、担忧传染病传播的“吹哨人”的高尚品格。中国呢, 只作为一个普通医生病死而已。政府只对李文亮坚守一线看病表示

敬意, 何等轻描淡写! 国内外反差何等之大?

那么, 究竟是什么使李文亮横空出世, 成为世界关注的人物? 这, 得从当今正在中国和世界蔓延流行的新冠肺炎说起。据报, 新冠肺炎进入国人视线, 最早是2019年12月31日: 中国新闻媒体聚焦武汉, 报道时称“武汉不明原因肺炎。”而真正走向世界, 引起国际关注的时间, 恐怕是中共正式对外宣布2020年1月23日上午10时: 武汉封城。美国随后宣布从中国撤侨, 日本、俄罗斯……跟进。那时, 由于世卫组织的不作为, 尽管新冠肺炎已零星在香港、泰国、日本……出现, 但并未引起世界重视。

当时, 中国媒体聚焦武汉, 听武汉官方通报新冠病毒疫情, 实属无奈。是由民间逼出的结果(请参见上期的《武汉肺炎》)。事实上, 官方正式发布前, 武汉医生已在“微信群”朋友圈内发布了武汉肺炎疫情, 警示朋友。李文亮就是这最早发出疫情警讯的人之一。2019年12月30日, 李文亮在朋友圈里这样写道: “华南水果海鲜市场确诊了7例SARS。”为慎重起见, 还贴了医院的检查诊断报告。李文亮在“微信群”投下震撼弹后, 又发帖说, 祸首原是冠状病毒, 要求友人不要外传消息, 但要提醒家人防范。

谁料? 一帖招得是非来。李文亮恐怕做梦也不会想到, 他的生活和职业生涯, 从此再也不能平静了。武汉疫情被他踢爆后, 他所在的医院监察科, 要他写一份传播不实信息外传的反思。随之, 武汉公安局介入, 指控李文亮“在线散布谣言”“严重破坏社会秩序”, 要求他签署一份声明, 承认自己犯下“轻罪”, 并承诺不再做“非法行为”。1月3日, 李文亮在武汉公安局签署了《训诫书》。《训诫书》说, “我们(武汉公安局)希望你冷静下来好好反思, 并郑重告诫你, 如果你固执己见, 不思悔改, 继续进行违法活动, 你将会受到法律的制裁! 你听明白了吗?”

自此, 医院监察科和武汉公安局就将“造谣者……”的帽子戴到了李文亮的头上! 这, 就是李文亮第一次说真话的代价! 可是, 李文亮的良心和医生的职业道德, 促使他不能欺骗, 去做违心的事。李文亮继续在医院看病。1月8日, 李文亮

在为可能患新冠肺炎的急性青光眼病人检查时, 被感染了。10日出现咳嗽……, 翌日发热, 做了CT, 显示双肺感染, 呈磨玻璃样病变。这时, 李文亮离家住酒店, 自我隔离, 以避免感染有孕的妻子和小孩。12日住院。14日, 转呼吸科隔离病房。一开始主要是发热、恶心, 后来高热慢慢退了, 感觉有希望了。16日后, 呼吸困难加重, 不能下床, 大小便都在床上。24日转进重症监护室, 并开始吸氧。直至1月30日, 新冠病毒检查阴性。2月1日, 新冠病毒检查显阳性。据报李文亮第二次勇敢地站出来, 2月4日在重症监护室病床上接受美国媒体CNN专访时说: “我觉得一个健康的社会, 不应该只有一个声音……。”2月5日, 病情恶化, 开始抢救。但一直没有给他上呼吸机。住院期间, 李文亮收到无以计数问候, 其中之一写道: “李医生, 你是一个有良心的好医生, 我希望你身体康复。”我以为, 病重的李文亮心里, 应该感到“宽慰”了。

李文亮的新冠肺炎, 至少给了下列启示: 1, 接触感染; 2, 人传人, 医生是感染的高危人群; 3, 检查阴性者, 不能因为阴性, 放松警惕; 4, 应开新检项目如CT检查肺部病变, 及早确诊。

李文亮已离我们而去了。可是, 他留下许多遗憾和思考: 1, 当局为何在死亡时

间上做文章。李文亮去世实际时间是当地时间2月6日晚9:30分。而武汉当局宣布的李文亮死亡时间是2020年2月7日凌晨2时58分。难道这也要隐瞒吗? 2, 为什么不给李文亮上呼吸机? 只插管输氧, 反而加剧肺不张, 等于加速死亡。因此有人称, 李文亮是被谋杀? 3, 武汉当局至李文亮死时, 也没还其公道? 难道是因李文亮接受CNN采访, 第二次说了真话?! 4, 李文亮的高贵品质, 是不被打压屈服, 公开接受CNN采访, 呼吁社会要有言论自由, 多种声音同在……。

事实证明, 1, 李文亮当时提醒的SARS(萨斯、非典), 是检查诊断上明明白白写着的, 李文亮怎么成了“造谣者”? 2, 李文亮提醒的新冠肺炎(武汉肺炎), 的确是一种传染病, 只两个月就从武汉爆发, 蔓延全国, 危及世界, 难道不是事实吗? ……。是故, 李文亮何罪之有?

格言曰, 防病于未然。这, 是医学千古不变的定律。在一种传染病初起时, 就要有人高度警觉, 出来呼请重视……, 这就叫“吹哨人”。在中国、在武汉, 作为吹哨人的李文亮不仅得不到保护, 反以莫须有的“在线散布谣言”“严重破坏社会秩序”罪训诫, 威胁……! 当时, 如果政府听取了李文亮提醒, 哪会有新冠肺炎肆虐中国, 国人痛苦, 山河沦陷?! 现改写一首《沁园春·静》为证:

千里封城, 万户停工。望武汉内外, 笑脸顿消。新春佳节, 少安心燥。明珠江城, 新冠肺炎, 欲与非典竟比妖, 龟蛇怎肯饶, 天神怒火烧。

大陆人, 看男女老少, 争戴医口罩。荆楚如此多娇, 引无名英雄显情操。携手并进, 抗击病魔, 战疫妖!

的确, 一个自称14亿人的大国, 就这样被新冠病毒封在中国, 封在城市, 封在村里, 封在小区, 封在医院、家庭、隔离间内, 这是何等应景?! 希望斩妖除魔, 解除封锁的那一天, 早日来到!

现以“我们是罪人”——悼念吹哨人李文亮医生:

我们是罪人, 当你把真相告诉我们的时候, 我们相信你是谣言的制造者。

我们是罪人, 当你被武汉公安训诫的时候, 我们选择了把嘴紧紧的闭好。

我们是罪人, 当你被迫害致死走了的时候, 我们把你的死归为新冠肺炎。

我们是罪人, 当奋战人类新冠肺炎的时候, 我们会永远记住吹哨人的你。

TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
雙城大理石折扣店

保證全明州最低價

主要经营厨房, 卫生间, 酒吧的大理石和人造石台面, 赠送不锈钢水槽

地址: 11521 EAGLE ST NW #10 COON RAPIDS MN 55448

TEL: 763-862-0888 BENNY: 917-353-6939

支持杨安泽

■ 杨纲敏【明州】

这几年对亚裔美国人来说似乎很重要。2018年《我的超豪男友》(Crazy Rich Asians)是美国好莱坞第一个所有角色都是亚裔人扮演的现代电影,获得很好的票房和好评。2019年, Saturday Night Live(SNL)也有了第一个华裔美国人的剧组成员,杨伯文(Bowen Yang)。今年,林家珍,艺名奥卡菲娜(Awkafina)成为了第一个得到金球奖的亚裔演员。但是我觉得最值得关注的是杨安泽(Andrew Yang),他是美国第一个东亚裔民主党总统候选人。虽然他今年二月十一号从竞赛中退了,但是我还是觉得讨论他非常重要。

杨安泽并不是政治人物出身,而本来是商人,拥有几家公司。这个,加上他“好玩”和平易近人(每次辩论时他都不带领带)的个性使得很多人喜欢他。他的口号是“让美国更认真地思考问题”(“Make America Think Harder,简称“MATH”),也喜欢开玩笑对民主党的选民说:“如果有一个人跟特朗普完全相反,就是一个喜欢数学的亚裔人。”对我来说(可能也包括其他很多在美国长大的华人孩子),杨安泽竞选总统让人激动;终于在候选人中有人可以代表亚洲人了,尤其是华裔!

杨安泽刚开始竞选的时候,很多媒体完全不理他,甚至拿他开玩笑。他主要的政策主张叫“全民基本收入”(Universal Basic Income)。他说每个住在美国的成人(十八岁以上)应该每个月从政府拿到一千块钱,怎么花他们自己决定。基于这一点,很多人就认为他不是认真地竞选总统。杨伯文在SNL上扮演杨安泽的时候说“我都建议免费给大家钱,人们还是不关注我!”虽然杨伯文在开玩笑,但是他说的是事实:媒体公司MSNBC做报告

图像的时候经常没有包括杨安泽,而把表现在他后面的几个候选人却列上了。有时明明标题写着“十个民主党候选人进入下一个辩论”,而下面只列了九个人名字,把杨安泽直接忽略掉。直到后来他才开始引起公众的注意。虽然他2017年就开始竞选活动,直到2019年人们才开始视他为一个真正的候选人,听他讲的话。很多人开始喜欢他了,给他捐钱的人也一直往上涨。

杨安泽的“全民基本收入”不是没有道理的。他说,每年一万两千块钱可以减少人们的压力,但是当生活费还是不够的。这样,每个人就有了一些保障,可是他们还是会选择工作。他还说研究表明只有学生和家庭主妇或新妈妈会工作得少一点,因为他们需要学习或者管教和照顾孩子。他另一个主要政见是关于人们工作被机器代替的问题。有了像Amazon的大公司,很多零售人的工作就慢慢不见了,以后卡车司机和很多其他的工作也会渐渐消失。杨安泽认为,现在最普遍的工作就是零售,大公司或机器代替了这些工作,很多人就会没有工作了。他想给大公司加所得税,把这些钱当“全民基本收入”分给人民。除此以外,他的网站上还发布了一百多个政策,比所有其他人多。从这可见,杨安泽是认真在竞选总统。

虽然他有很多的政策,一些人对杨安泽的关注和支持主要并不是因为这些,而是因为他亚裔的背景。喜剧演员Ronny Chieng跟杨安泽开玩笑说:“你是亚裔人,这就是我所有需要知道的信息!”杨安泽对美国生的亚裔人代表了很多,所以有些人认为这跟政策一样重要。比如说,印度裔主持人Hasan Minhaj的脱口秀“Patriot Act”



专栏作家介绍

杨纲敏 Audrey Yang, 美国明州 Wayzata High School 十二年级学生, 育才中文学校毕业生。喜欢中国文化和历史, 也喜欢钢琴和画画。

专门有一集叫“不要忽略2020年亚裔选民”。历史上很多候选人都要迎合美国的少数民族。比如,他们会用西班牙语说几句话,跟少数民族名人吃饭喝酒等等。不过,很多时候,这些候选人对亚裔美国人关心的问题没有太多真正的关注。候选人的竞选团队也会给人打电话、寄信、甚至敲门,督促人们去登记投票,可是很多亚裔人就说从来没有候选人来敲他们的门。亚裔合格投票的人2016年只有百分之四十九去投票了,很多时候比所有其他少数民族选民投票率低。这就变成了恶性循环——候选人觉得亚裔选民不太重要,所以不太关注我们,亚裔选民也不觉得候选人关注我们,也不太在乎候选人,就不去不投票。Hasan Minhaj也说,媒体不关注杨安泽也有可能就是因为他是亚裔人。经常在辩论台上,主持人给他的时间比给其他人的时间都少。有一次一个新闻主播还不小心把他叫了“John Yang”。Hasan Minhaj在采访他的时候,提起这件事,杨安泽说“你能想象有新闻主播把另一个候选人的名字搞错吗?大概这也不会发生吧。”从这看来,亚洲人的影响力还真是远远不够。但是杨安泽有可能已经开始改变这个状况。如果有更多亚裔人参与美国政治,也许也会有更多选民关注。无论如何,杨安泽带给了很多亚裔人希望。

尽管杨安泽今年没有当成民主党的最终总统候选人,但他的竞选是前所未有的,还是给很多人激励和鼓舞。接下来他有可能竞选纽约的市长、州长、或者参议员等。如果民主党赢了2020总统竞选,新总统也有可能把他任命为内阁成员。我真心希望杨安泽的参选对美国政治能产生持久的影响,也真希望他以后能在政治上成功。

明州华人的“返美途中惊魂记”

■ 赵文燕【明州】

因为家里的事我回趟国,在办完公证手续后本可以在一月中旬返回,但我决定留下来再多陪妹妹几天(共度双亲过世后的第一个春节)。1月初先生为我订了2月3日乘达美返回明州的票。

回美前几天美国航空突然宣布停飞中国,群里有朋友提醒:“你不赶紧改票提前返美?”但随后达美宣布最后一班返美航班是2月5号,我就忽视了她的建议,怎料后面等着我的是一波又一波的惊险啊?!

现在想起来都觉得像演电影啊!我2月1号打开邮箱发现达美先说起飞时间由12点推延到晚九点;后又发紧急通知——航班取消!怎么会?!我知道回不去的话最早也要等到五月初了!我赶紧电话先生帮忙联络达美。算我有福,改签到2号下午2:15——先飞首尔/仁川,再到明州。为我捏把汗的众亲友都松了口气,我也觉得可以把心放回原处了。

每一觉睡到自然醒的我在2号清晨辗转反侧,终于熬到天亮。吃罢早餐就叫了出租想早点到达机场(怕量体温等耽误时间,再说首都机场也提醒大家近期国际航班提早4小时到)其实刚进机场还真没见太多人,排队查了护照(量了体温)。因为托运要起飞3小时前才开始办理(我来太早不到10:00)就又出来和老妹楼上找地儿喝咖啡去了。11:30我回到“大韩”航空公司的柜台处排队。终于到我了,托运箱都贴了条时一位负责人走过来作出“停”的手势并跟出票的“小姐姐”嘀咕啥……我以前去韩国餐馆常被误认为韩国人,在人家说完韩语时我一脸茫然?不过我也学了一句“onion on sale?”(你好)可眼下只听懂一句“斯密达”但感觉可不好,心跳加速!“小姐姐”转向我,中文说得很清楚:因为明州机场不是指定的疫情检查机场故我需要和达美联系,她们无法出票。顿时我的大脑一片空白,忽然想起是有这么回事啊:美方给出指定机场名单,而Minneapolis并不在上面!可是改签的是达美呀?所以我知道是达美的疏忽,他们该给我改票。但现在哪里有时间找达美啊?!我忽然又想起网上段子手写过流浪猫对主人说,只要把它带进家后面的



事就不用操心啦(由它来搞定不喜猫咪的长辈)……我就对“小姐姐”说:请求你让我先到首尔吧?我一定要先出去……她们讨论的结果只出北京至首尔的票,后续我自己负责。我的一颗老心脏啊……稍安勿躁,我对自己说。

那边,我先生请达美帮忙出首尔/仁川至美国的机票(任何指定机场都行,比如芝加哥、西雅图、洛杉矶……)结果是没有结果……我都想好了,大不了我在首尔机场过夜。想必人家也怕我,尽管不是武汉来的,说不定赶紧“送瘟神”呐!

起飞了,北京,再见!机舱里人人戴口罩,我的座位还不错。第一次乘“大韩”,它的服务及环境令人满意。我又想起最初每晚饭后和老妹去“大剧院”散步,那会儿还没听说武汉疫情,7点左右吧三五成群的广场舞跳起来。冬天的寒冷并未阻挡大妈们随音乐起舞的脚步;池里的鸳鸯悠哉闲哉地戏水……但是春节后就换了景象:几乎很少有人去了,更听不到广场舞的配乐声。还有几只鸳鸯恋恋不舍地游来游去……再往后,我和老妹就响应号召“宅”家里了……思绪随飞机落地被打住,我的神经就高度紧张起来,因为后面的旅程还是个未知数呀!出来不远处就找到了达美柜台——排队!是了,这种情况我不是唯一。轮到我递上护照,可以说人家三下五除二地

搞定了(当然这其中小姑娘曾皱眉头时我吓得心里砰砰乱跳,一直祷告上帝保佑!但我也暗暗佩服韩国人的办事效率!)“小姐姐”给我登机牌并说时间不多了,指旁边一条“长龙”叫我快过去!我看了下登机时间5:35(我手机显示5:25),起飞时间6:30!我赶紧跑到队头跟“制服女士”说明情况后,按她旨意刷票、玻璃门打开后跑进安检处。哇,这个是“巨长龙”啊,难不成要排到飞机起飞吗?我和旁边一个也去西雅图的女孩说不能排队了!然后我厚着脸皮绕过长龙钻到安检的“前沿阵地”正准备解释我要……一位韩国中年大叔一把把我拉出来,吼道:“排队!”当时也很尴尬,但我顾不得了,拿着登机牌跟他说来不及了……他看了下腕表(我也许看错了尽管戴着眼镜看成5:00)天啊,难道韩国时间是?!我很无奈地站在一老外旁和她聊起来……聊得正起劲呐,刚才那位韩国大叔过来拉着我就跑(他可能得到信息了?)我来到一条快速通道只有两三位……长话短说吧,我过了安检就开始狂奔……啊,在北京躺着不出门养的一身肉拖累了我的脚步……等我呼哧带喘地来到登机口时,一位女士要我“镇静”!仔细检查我的全身后开始检查随身物品:包里东西一一翻查并用试纸摸摸,羽绒服及羽绒背心排空空气(我想这真是仔细呀,这是有多严重啊,有5-6位女士分别检查我!难道我是外星人吗?)有人把我的靴子拿在手里掂一掂(看有何物藏里面吗?)最后问我带的一小包枣泥饼是什么?是面包类点心?我点头如鸡啄米……终于放行!

其实我跑到登机口时就心安了(看了时间是6:18)要是以往在美国的话,按规矩起飞前30分钟就不让登机了,大门紧闭人都没一个!

顺便提一下,进到美国海关没有被量体温。后面得知是因为2月3号之前入境的,之后入境者均提醒自动隔离14天并有专门人士与你电话联系。

最后还要感谢达美的工作人员,让我有惊无险地安全返回。也祝福国内同胞团结一致,早日消灭“疫情”!

正在家隔离,顺便写下我的“返美途中惊魂记”。

(2020年2月8日于明州)

張復之像



張咏，字復之，号乖崖，谥忠定，有《张乖崖集》传世。

南宋笔记《鹤林玉露》中，记录了北宋初（约980年）的一起滥杀案件：张咏（946—1015年）出任湖北崇阳县令，以“一日一钱，千日一千”为由，将一名只偷了一钱的库吏斩首。该案未见于其他宋代史籍，到明人著述中才再次出现。它是一起真实案件吗？北宋县令有权一钱杀吏吗？何以直到南宋才见记载呢？

一钱杀吏

《鹤林玉露》的记载是这样的：这天，张咏见那库吏从库中走出，“鬓旁巾下”露出一枚钱币，查实案情后，对其施以杖罚。不料库吏不但嘴硬，还怒斥“偷一枚钱算什么！你只能杖罚我，难道还杀了我不成！”张咏大怒，援笔判云：“一日一钱，千日一千，绳锯木断，水滴石穿。”亲自冲下台阶，将库吏斩杀于当场。

无论按照哪朝的法律，“一日一钱，千日一千”的判决，都算得上枉法裁判。如果“一日一钱”的前提，可推出“千日一千”的结论，那么“一日伤一人”可推出“千日伤千人”，“一日借一万”可推出“千日集资千万”，简单伤害升级为危害公共安全；普通借贷升级为非法吸收公众存款，岂不成了欲加之罪何患无辞？进士出身的张咏，不可能不懂这些道理。

那么，这个故事是虚构的吗？《宋史》本传载，张咏“登进士乙科，知鄂州崇阳县，再迁著作佐郎”，并未提及该案。李焘（1115—1184年）《续资治通鉴长编》、王称

张咏断案小考

——“一日一钱，千日一千”

（1195—1200年）《东都事略》中也未提及。直到明代何良俊《语林》、焦竑《焦氏类林》、余懋学《仁狱类编》、冯梦龙《智囊补》、郭良翰《问奇类林》、蒋一葵《尧山堂外纪》中，该案才再次出现。莫非它是《鹤林玉露》作者罗大经（1196—1252年后）或其他南宋文人的杜撰？

案件真伪

该案在宋代史料中惊鸿一现，明代文献中才大量出现，但应该并非虚构，而是一起真实案件，对于考察宋初法制真实面来说，也是一个很好的例证。

首先，《鹤林玉露》中说，该案的背景是“五代以来，军卒凌将帅、胥吏凌长官，余风至此时，犹未尽除。”中晚唐藩镇割据，士卒杀逐将帅，风气延及宋初，人所共知。长官不能压制“霸凌”的胥吏，只能收拾包袱走人，别无选择。张咏在《麟州通判厅记》中曾经写道，通判的职责就是“内杜擅权之吏，外绝无告之民”，可见打击“擅权之吏”，在他看来是地方官的核心工作。这样看来，那名嚣张的库吏被他当场斩杀，也就不奇怪了。

其次，《宋史·张咏传》虽未记载“一日一钱，千日一千案”，但确实提到了其酷烈的脾性：“少任气，不拘小节”，“刚方自任，为治尚严猛”。一名小吏惹怒了他，被他枷械其颈，小吏顶嘴，也被他斩杀。一名士人远游，被仆夫挟持，张咏把仆夫诱至郊外，斩之而还。一名“缒城夜遁”的士兵，被他“系投智井，人无知者”。可见张咏杀人远不止一次。宋初不少官员崇尚这种作风，如王曙知益州，“绳盗以峻法，多致之死，有卒夜告其军将乱，王曙立辨其伪，斩之”，由于执法严厉，蜀人将他与张咏相比，号“前张后王”。

最后，《鹤林玉露》还提到，张咏斩杀库吏后，主动“申台府自劾”，表明他也不知道这样做是犯罪的。然而之后他并未被追究，这种情况当时也不鲜见。《宋史·范正辞传》中说：“范正辞奉诏料州兵送京，有王兴者惮行，以刃伤其足，正辞斩之。”被害人之妻诣登闻鼓院上诉，宋太宗不但处罚范正辞，还以其“威断”提拔了他。可见，宋初中央政府对于地方官的好杀，即使不是“睁一只眼闭一只眼”，也是相当宽容的。

张咏的当庭杀吏事件，就是在这种尚武好杀的风气下发生的。《宋史》中还记载，张咏擅长审案，文采也好，“灼见情伪，立为判决，人皆厌服，好事者编集其辞，镂板传布”。《鹤林玉露》记录的“一日一钱，千日一千案”，“崇

阳人至今传之”，源于当地百姓口耳相传，而非源于文人虚构，可信度还是比较高的。

形象之变

更值得追问的是，为什么《宋史》本传没有收入“一日一钱，千日一千案”？

宋元之际社会转型剧烈，人们对严刑峻罚的认识很不一致，撰史者或许认为，将这起明显枉法裁判的案件入传，可能对张咏的声誉不利，遂为贤者讳。《续资治通鉴长编》中也提到，当时有人并不认同张咏，说他犯头痛病，“御下急峻，宾僚少不如意者，动加詈骂。”通判成悦“为吏勤事”，经常“以法规正，无所阿顺”，而张咏却“性躁果刚，讼多出独断”。时人更认同精通法律的成悦，并不认同张咏。

《宋史》还记录了张咏裁断的另一起案件，同样体现出其“刚方自任”“多出独断”的特点。有人去世前留下遗嘱，将三分财产留给幼子，七分留给女婿，幼子长大后与姐夫争讼。张咏收案后，直接判决七份给幼子、三份给女婿，理由是“汝妻父智人也，以子幼，故托汝，苟以七与子，则子死汝手矣。”判决似有智慧，却并没有依据，尽管当时“人皆服其明断”，知法者未必同意这一判决。

更有意思的是，明清法制趋严，张咏形象随之转好。检索张咏所办案件，可知明清著作喜欢引用“一日一钱，千日一千案”，无视其中的枉法性。实际上，张咏一生并非没有仁慈的断案，咸平二年（999年）他出知杭州，百姓因灾荒贩盐自给，犯者数百人，张咏悉宽其罚而遣之，私自决定暂停刑法，待秋成后再恢复执行。明清学者对此案毫无兴趣，是当时重刑化趋势深入人心，影响到普通文史作者的很好例证。

专栏作家介绍

陈灵海，上海师范大学教授、博士生导师；中国法律史学会常务理事、东方法律文化分会执行会长、儒学与法律文化分会常务理事。美国华人人文社科教授协会会员、荷兰Amsterdam大学出版社新时代中国丛书评审委员；多种权威学术期刊专家评审。著有《唐代刑部研究》《中国古代獬豸神判的观念构造》等，获中国教育部中国法律文化研究成果奖，第8、11、12、14届上海市哲学社会科学优秀成果奖。欢迎明州时报读者与作者互动交流。电子邮箱：chenlinghai@hotmail.com 电话：18602138815 微信：chenlinghai1801

One Stop 診療中心

www.procedureclinic.com

知道嗎？門診做檢查和手術 比在醫院做便宜很多

低價高質 快速方便 服務健全

保證24小時內就診，國語服務

特色診療：

- ★ 各種皮膚腫塊切除，采用最新一代激光射頻刀
- ★ 最新電子胃鏡和全結腸鏡，無痛操作
- ★ 痔瘡治療，最新無痛性紅外治療儀
- ★ 靜脈曲張激光療法，硬化劑注射和靜脈切除
- ★ 灰指甲激光療法，腋下多汗激光療法

主治：

皮膚痣切除，皮膚癌切除，皮膚腫塊活檢，皮膚液氮冷凍，皮脂腺囊腫切除，創傷縫合，異物去除，灰指甲激光療法，腋下多汗激光療法，內生性足趾甲去除，關節注射，痛點封閉注射，腱鞘囊腫切除，淋巴結活檢，甲狀腺腫塊針刺活檢，乳房腫塊活檢，脂肪瘤切除，輸精管結扎，痔瘡無痛紅外治療，內/外痔瘡切除術，肛裂手術，婦女會陰囊腫切除，曲張靜脈激光療法，電子胃鏡，電子全結腸鏡。

Edina 診所：

6545 France Avenue S, Suite 290, 周一、二、四、五全天：8:00-5:00

電話：952-922-2151

“子君、你生性耿直是不該立足江湖。”

“師父教導只要有愛國為民心,行走江湖便沒什麼可怕。”

“令師根本是書生之見。”

“芙蓉、不許妳批評先師。”

“以事論事你又何必如此當真?”

“先師待我恩重如山、情同父子,我難忍任何對先師不敬言詞。”

“好了好了、算我不是;不参加他們的集會,我們已被孤立了。”

“那班無非是一窩蛇鼠,才不必管他們呢。”

“可就是這大堆蛇鼠興風作浪、弄得江湖永無寧日。”

“所以別忘了我們的任務啊!”

“子君、我擔心但憑你我微薄之力,是無法抗拒這股惡勢力。”

“芙蓉、妳忘了正義就是力量嗎?”

“你以為當今江湖還有正義?”

“有啊!別那麼灰心、妳看到的只是那些整日在江湖混日子的頭頭,這些蛇鼠都早已被黑龍幫控制了;但大多善良的人是不理世事,其實他們心中都有一把尺寸。”

“何以見得呢?”

“芙蓉、我前天在茶館聽到幾位客人議論,他們都不恥江湖上那班頭頭投靠了黑龍幫,說這些人都患上了軟骨症,無非是唯利是圖。”

“但他們中也有的大財主呵!不見得會圖利?”

“除了圖利發財、別忘了還有虛名;有時、虛名還比命重要。”

“子君、我一直想問你,給你挑選,名和利兩種,你挑那一種?”

“芙蓉、原來妳到今天依然不夠瞭解我,我行走江湖的目的是懲惡除奸,自己



微型小說

江湖

■心水(澳洲 墨爾本)

才不在乎名或利呢。”

“不瞭解你也不出奇,你又敢說真的瞭解我嗎?”

“當然、若不瞭解妳、也不會與妳風雨

同路。”

“江湖險象環生,我們才認識數月,你就不懷疑我?”

“與妳一見如故,坦誠相待,有什麼好

專欄作家介紹

心水,原名黃玉液(Lawrence Wong),祖籍福建翔安新墟鎮,越南巴川省誕生,一九七八年八月攜妻子、五位兒女逃海逃亡、淪落荒島十七日,翌歲三月獲澳洲收留定居墨爾本。

現任:「世界華文作家交流協會」名譽秘書長。「國際潮人文學藝術協會」名譽會長。「中國風雅漢俳學社」名譽社長。作品被收錄於各地十八種辭典、類典、文選、文學史、百科全書、教科書等。四首詩被澳洲入篇中學生參考教材。三篇小說被日本三重大學入編為教材。

已出版兩部長篇小說「沉城驚夢」與「怒海驚魂」;四冊微型小說集、四部散文集和兩本詩集。共獲十四項文學獎,包括四項首獎。及澳洲總理頒國際義工年服務獎、維州總督頒傑出貢獻獎章、州長社區服務獎、尚有各團體所頒十六項獎狀。]

《明州時報》讀者如果希望與黃先生互動、探討,可聯系:xinshuiwong@gmail.com



疑的呢?”

“真謝謝你的信任,子君、答應我,我們退出江湖好嗎?”

“芙蓉、以我的武功雖非天下無敵,但至少可為被黑龍幫殘害的苦難之人出點綿力;我正當英年,豈能為了兒女私情而放棄我的理想?”

“假如為了我,你肯嗎?”

“妳不是無理取鬧的人,今天怎麼啦?”

“子君、我收到消息、父母已被黑龍幫拘禁了,唯有你能助我、讓我父母脫難。”

“豈有此理,這班惡棍;別哭了、我幫妳劫獄,好嗎?”

“難比登天,秦城大獄又豈是你力所能及;只要我和你歸隱,再不理江湖事,家父母便可脫險。”

“當今黑龍幫橫行,魚肉黎民,國仇家恨,要我就此歸隱,唉!我如何對得起先師的教誨?”

“你忍心我一人孤獨涉險,父母大恩,身為女兒,又豈能眼睜睜看他們受苦?子君、求求你,我們就歸隱林泉不問世事,去過神仙似的生活吧!”

“讓我想想,給我幾天時間思量,妳也不必太擔心了;黑龍幫只是利用老人家的安危影響妳。”

“謝謝你、子君,你將來必定是我的好夫君、...”

“.....”

(兩月後、在芙蓉父母見證下、他們簡單的辦了婚禮,子君早已宣佈封劍了。)

「芙蓉同志!為了感謝妳完成任務,幫主恩賜的一等功績獎章,已記錄在妳檔案,時機適合再公開頒發。」

芙蓉讀完飛鴿傳書悄悄焚毀、..... (2019年12月30日於墨爾本無相齋)

Phalen Park Auto Repair

陳寬車行 — 老字號,信譽高

擁有修車專業證書,美國ASE技術認證。經驗豐富,收費合理。

汽車保養,診斷維修。免費估價,誠信可靠。

地址: 1383 Arcade Street
St. Paul, MN 55106
電話: (651) 771-1590
联系人: 陳寬 / Michael

中文 美術 科學 音樂 功夫

2020 育才“国学華風”夏令營

學費詳情

學費: 每期\$300
學費優惠期: 3月31日之前全額付款: 270/期(不含午餐)。
午餐費: 如有需要,育才將提供午餐: 每周\$35
付費方式:
1. Mail check to: Yucai Chinese school, PO Box 46155, Plymouth, MN 55446
2. 網上支付: Email to: yucaimn.fee@gmail.com for instructions
郵箱: yucaimn@yahoo.com
網站: www.yucaimn.org
地點: Wayzata Central School
*退款: 5月1日之前取消,退還學費,但收取100元手續費;5月1日之後取消,不予退款。

課程表

8:30 - 9:00am 早上好!
9:00 - 10:50am 中文(兒歌/故事/詩詞)
11:00 - 12:00pm 手工/遊戲
12:00 - 1:30pm 午餐/休息/戶外活動
1:20 - 2:20pm 科學故事及實驗
2:30 - 4:30pm 才藝(琴,棋,書,畫,舞蹈,武術,體育)
4:30 - 5:00pm 回家吧!

報名方式

報名時間: 即日起至6月13日; *早鳥優惠期3月31截止。
報名年齡: 5-12歲
報名方式:
1. 育才網站: https://tinyurl.com/u9m5ahh
2. 掃右側微信二維碼報名:

義工報名

育才為9-12年級學生提供義工機會,並頒發證書。
義工網站報名:
https://tinyurl.com/rzq8pu8
掃右側微信二維碼報名:

RETECH PAYMENT SYSTEMS

RETECH PAYMENT SYSTEMS 是 FIRSDATA (FirstData) 直接代理商。為全美各州的零售和餐館提供信用卡、禮券卡和支票確認的服務。

誠信.完善.公開的收費 是我們的信條

提供優惠的利率和周全的服務 是我們的宗旨

RETECH PAYMENT SYSTEMS 據有多年的營銷經驗,客戶已包括全美各州共數百家餐館、零售商和批發商。我們提供福州話,國語,廣東話和英語的全方位專業服務。

電話: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文) 傳真: 1 (888)-439-0409
地址: 1900 County RD D E Suite 115, Maplewood MN 55109

川普开战「毒梟之國」(五)

「毒梟之國」(五)

如果说80年代属于哥伦比亚的毒梟,那么90年代则是墨西哥毒梟集团日渐壮大和割据混战的舞台。



在菲利克斯(左)的授意下,毒梟曾在1985年以酷刑虐杀DEA特工Kiki Camarena(右)

上任七个月后的美国总统老布什在他首次电视讲话中宣布:“我们所有人都同意,当今我们国家面临的最严峻的国内威胁是毒品。”并提议花费数十亿美元采取军事行动,萨利纳斯签下了这份合同,批准一支由北方边境部队组成边境监视局,允许美国空降预警和控制系统(AWACS)的飞机飞越墨西哥领空,以追踪毒品走私活动。

作为交换,老布什要求抓捕“教父”菲利克斯,1985年2月,瓜达拉哈拉卡特尔曾绑架了一名美国缉毒局(DEA)特工并以酷刑虐杀,这引起了美国的怒火。

因此,在1989年瓜达拉哈拉卡特尔最后一次地盘瓜分的会议上,“教父”菲利克斯并没有直接出现,而是在墨西哥最高安全等级的监狱里进行远程遥控,整个会议从发通知到主持开会,皆由警察与政府高官直接出面。

但此时的革命制度党正经历前所未有的挑战。1986年8月,革命制度党的奠基人卡德纳斯之子夸特莫克·卡德纳斯因不满“新自由主义”改革,公开宣布成立民主潮流派;1987年8月,革命制度党宣布将卡德纳斯等开除出党。

1988年,民主潮流派联合其他政党和组织组成选举联盟,推举小卡德纳斯为总统候选人,这个统治墨西哥多年的政党首次产生了分裂。在1988年7月6日的总统选举中,小卡德纳斯本来取得了明显的胜利,但由于官方计票制度的失

误,革命制度党候选人萨利纳斯才获得了胜利,但是其选举合法性也受到广泛质疑。



农民抗议革命制度党选票造假

另一方面,诞生于1939年的国家行动党也迎来了反击的契机,左右夹攻之下,革命制度党的地位岌岌可危。

在毒梟横行多年后,此时的萨利纳斯政府在墨西哥几乎成为腐败的代名词。从后来陆续披露的案件来看,萨利纳斯及其亲属、内阁部长、州长、副总检察长等政府要员均遭到过指控。

其中最典型的案件便是其胞弟劳尔·萨利纳斯。劳尔因被指控与腐败和洗钱案件有牵连,并被瑞士司法当局指控与贩毒集团有染而没收其在瑞士银行的存款,1999年他又被指控杀害革命制度党前总书记马谢乌,被判刑50年。

作家斯特里特费尔德在《可卡因传奇》一书中提到,萨利纳斯的继任者塞迪略同样接受了墨西哥和哥伦比亚的卡特尔的贿赂,并将受贿的钱用作总统选举,估计总数超过17.5亿美元——“整个竞选就是靠钱买下来的,而这部分钱中的大部分都来自可卡因。”

随着革命制度党的衰落,此时广场系统也几近崩溃。1989年,瓜达拉哈拉卡特尔被一分为三,拆分成提华纳、华雷兹和辛那罗阿,拿到最后一块地盘的便是日后闻名于世的毒品之王“矮子”古兹曼,毒梟集团间的混战也随之展开。

但冷战结束以及民主党上台后的美国态度也变得有些微妙。在1994年12月初举行的美洲国家首脑会议上,美国总统克林顿不遗余力地称赞推动改革的萨利纳斯,并要求其他拉美国家的领导人向其学习;此外,克林顿还高度评价继任者塞迪略总统作出的继续推进经济改革的承诺。

尴尬的是,就在当月19日深夜,墨西哥政府

突然对外宣布,本国货币比索贬值15%,引发了市场极度恐慌——20日,汇率狂跌13%,21日再跌15.3%,短短两天内,墨西哥只剩下30亿美元的外汇储备,到了12月22日,墨西哥的外汇储备几乎枯竭,降到少于1个月进口额的水平。

与12年前类似,危机过后的墨西哥再度收到了美国政府等机构的援助款项。但这杯“龙舌兰”使墨西哥付出了420亿美元的代价,由于墨西哥在商品供应方面严重依赖进口,比索的贬值使全年通胀高达50%,比1994年上升44个百分点。工薪阶层的收入多数下降60%,失业率创造了纪录,35%的人生活陷入极端贫困,从而进一步加剧了经济、社会的不稳定性。



民众抗议塞迪略的私有化改革

这场经济危机成为压垮革命制度党的最后一根稻草。

2000年,国家行动党为选民们提供了一张新面孔——维森特·福克斯。作为右翼人士,他却不是一个强硬的理论派或者激进的天主教徒。福克斯在一个农庄家庭长大,早年获得了工商管理学位并进入了哈佛商学院进修,并一直担任可口可乐公司在墨西哥和拉丁美洲地区的总裁。

2000年7月2号,福克斯赢得大选,广场系统宣告落幕,昔日毒梟与政府间长期保持的默契不复存在。当上总统的三周后,福克斯在墨西哥蒂华纳州宣布了对“教父”家族余孽的清扫,将费利克斯两兄弟放在了悬赏名单的头号位置,因为他们八个月前就已经是美国最想要抓捕的毒梟了,这两人曾经抓到一个常年与FBI、DEA有合作的反毒斗士,残忍的折磨并杀害了他,这种暴行给美国的执法部门带来了很大的震撼和影响,加强了他们禁毒的决心。 转自《时代周刊》(未完待续)

Nexus Holidays 聯誼假期

Chicago 芝加哥地址:
2155B South China Place, Chicago, IL 60616
Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
1-312-328-0688
FAX:312-328-091;E-mail:chicago@nexusholidays.com
多伦多 温哥华 芝加哥 纽约 休斯顿 旧金山
华盛顿 悉尼 伦敦 北京 上海 无锡

西欧六国9日游 东欧六国10日游
德国法国瑞士荷兰 德国捷克斯洛伐克
比利时意大利 匈牙利奥地利

欧洲特价团\$999起含国际机票
出发日期3-11月,具体请电

西班牙葡萄牙10日游 意大利深度9日游

俄罗斯13天伏尔加河风情邮轮

仅此一团9月4日(华语领队)

\$2799起含税机票

乘游船是游览俄罗斯的最佳方式
十二天俄罗斯游轮豪华河景舒适享受
尽览莫斯科和圣彼得堡 体验丰富俄罗斯文化
品尝正宗俄罗斯美食,深入了解风土人情

阳光古巴8天精选游

\$1299起含税机票,出发日期:具体请电

全程华语领队,悉心照顾,海明威老人与海酒吧
探访西班牙特色古城堡,夏湾拿,
飞去龙湾现捕现吃大龙虾。

美国境内游

美东美西迈阿密

田纳西州4日\$108起,
华盛顿,DC,白宫,费城2日\$76,
尼亚加拉大瀑布,神秘洞两日\$112,
拉斯维加斯,洛杉矶三藩市多日\$99,
迈阿密奥兰多,欢乐游多日\$260,
买二送一等多重优惠,欢迎致电。

新春亚洲二合一优惠

\$1199起含税

韩国风情,台湾环岛,玩足两星期
送免费停留香港可自由探亲
送升级加航香港飞多伦多
送韩国-台湾,台湾-香港机票

“泰”美丽只山清水秀双城游

七彩云南-童话张家界-美丽清迈

\$999起含税机票

出发日期3-5,9-12月

放慢脚步,旅行欣赏大自然奇迹。
欣赏落入凡间精灵白药。骑大象。
乘清迈嘟嘟车游览清迈古城
观看云南万亩花海

沙漠驼铃中原文化

丝绸之路14天

\$2499起含税机票

仅此一团9月4日

乌鲁木齐,吐鲁番,敦煌,兰州,
太原,大同,平遥古城

中国游大促销

买一送一:买江南游送:
1)张家界+云南;2)九寨沟+云南
3)张家界+珠江美食
出发日期4-5,9-12月 \$199起含税机票

今夏小三通美景
四选一 \$499起含税机票
张家界/云南/九寨沟/江南
特别赠送:台北至金门机票,
金门至厦门船票。
出发日期2-6,8-11月

北京任选自由组双拼团
任意团组合搭配
\$499起含税机票
免费停留中国探亲,
可后续童话张家界等。
出发日期,3-5,9-11月。

Disclaimer: Neither Minnesota Yucai Chinese School nor its subsidiaries (including its directors, officers, employees, agents and advisers) makes no express or implied warranties or representations with respect to its products or services including but not limited to warranties of merchantability, non-infringement, accuracy, reliability or quality of any product, contents, advertisements contained on, distributed through, or accessed from Minnesota Times in print or any products or services obtained or used by any consumer as a result of advertisement or information.

第十三次世界華文閃小說同題大展 (2)

題目: 大師 點評: 程思良 編輯: 林兆榮 (負責中國大陸及香港) 林爽 (負責中國大陸以外)



專欄作家介紹: 林爽(Song Lam, QSM), 筆名阿爽, 原籍廣東澄海市; 1990年自香港移居紐西蘭後, 潛心研究毛利文化; 關心教育、熱衷環保。現居奧克蘭市(Auckland)。

林女士二十多年來筆耕不斷, 先後出版了《展翅奧克蘭》等中英著作十部。現任[世界華文微型小說研究會]理事、紐西蘭中文先驅報專欄作家; 也為海內、外多家報刊撰稿。曾獲: 首屆國際潮人文學獎、紐西蘭[英女皇服務勳章-QSM]、[增進中紐文化交流]獎牌、中國國務院頒授[海外優秀華文教育工作者]稱號等。明州時報有幸請到林女士擔任本報專欄作家, 定期為讀者帶來多樣化的文藝精神食糧。歡迎時報讀者回饋任何寶貴意見。 聯絡方式: linshuang4@gmail.com

麥勝梅 (德國)

佛誕節那天, 小伙子來到A城裡的佛堂上香拜佛, 只見佛堂都擠滿了人, 聽說最近來了一位善於教化傳道的年輕師父, 也因為喜歡他的平易近人, 所以鄉親們紛至沓來到他主持的法會。

不知道是莊嚴的氣氛, 或是年輕師父的菩薩心感染了他, 讓他感到頓時開悟了, 以後每個星期都會到道場來, 希望得到年輕師父更多的開示。

正如傳說中, 年輕師父凡事都身先表率, 經常到各地的廟堂講道做法事, 不到一年的時光, 已聞名遐邇, 鄉親們私下都稱呼他為「大師」。而心中無煩惱無雜念的小伙子, 也成為一位熱心做功德的志工, 每每在師父的薰導下, 小伙子和其他弟子們變得愈是信心滿滿。

一天, 師父告訴大家他要離開這裡了, 因為他要去美國籌辦一座大廟堂, 等到大廟堂落成後將接大伙去那裡去修行。小伙子雖然捨不得他離開, 但也明白師父有更大的宏法度眾使命, 他是十分願意追隨師父的腳步, 邁向一條新道路走去的, 小伙子禁不住對遠方有所憧憬。

於是往後的日子裡, 小伙子暗地裡在等待師父傳來好消息, 然而一年過了, 竟然音訊全無。小伙子猜想遠在美國的「大師」可能是太忙了, 而致無暇報音訊。終於在那一天, 從美國傳來一枚炸彈式的消息, 其殺傷力猶如萬箭穿心:

「大師在美國到處詐財! 被抓入牢了!」

小伙子頓時感到天昏地闇, 嘔嘔地說:

「這不可能的! 這不可能的! 這不可能的! 一定是被人陷害的!」(545字)

【程思良點評】小說欲抑先揚, 最後揭開真相, 出人意表。常言道, 知人知面不知心。讀此文, 不由令人想到白居易的《放言五首》(其三):「贈君一法決狐疑, 不用龜鑿與祝著。試玉要燒三日滿, 辨材須待七年期。周公恐懼流言日, 王莽謙恭未篡時。向使當初身便死, 一生真偽復誰知?」

呢喃 (德國)

天珠是信民的法寶、聖物, 其磁性可消災招財、轉運納福。因為天珠, 她才遇見大師, 還因為大師讓她對雪域之旅有了深刻感悟, 見識了高手在民間。

進了好似博物館的大賣場, 講解員大講中華民族引以為傲的水、木、火、土、金五行文化, 話題從相生相剋過渡到中醫卜卦。忽然話題一轉指着她:「說出生日, 我就能說出你的身體狀況!」她當眾報出, 他說:「你疾病纏身, 鑒於我還是個學徒, 請我師傅再確診」, 不容她表態, 已被請到一位身穿藏袍, 手拿天珠的坐診師傅面前, 先問:「家住哪裏? 家有何人?」一一回復之後, 又說:「腸道、心血管疾病, 去檢查吧! 不過最關鍵的是你的孩子, 三年內要麼好, 要麼壞, 趕緊求個三眼天珠, 生日那天送他戴上, 祈福平安躲過災難吧, 阿彌陀佛! 下一位!」

她這才注意到身後黑壓壓的長龍隊伍, 被領到天珠櫃檯前, 服務員為她選出三眼天珠, 從幾千到上萬的不等陳列, 女導遊走過來, 陰森森面孔一改之前的燦爛、謙卑, 她感到不盡的恐懼和歉意, 一時間眼花繚亂, 呼吸困難。

女導遊朝他們說:「你們不買天珠也行, 但是對司機師傅的辛苦開車, 總要表示一下吧!」出來時每人手裏提着牦牛肉乾、藏紅花、工藝首飾不等, 上車前把購物發票交給司機師傅, 女導遊退給他們上團第一天上繳的由導遊保管的身份證。

坐診師傅、講解員、女導遊、司機, 均是事先安排好的套路表演大師, 人人心照不宣, 如果不遷就、不姑息、就不會受騙, 一場可悲的鬧劇中她是道具, 又何嘗不是一個演員?! (596字)

【程思良點評】小說揭露了時下旅遊界的歪風邪氣。各種套路表演, 讓遊客們紛紛上當受騙, 令人不勝唏噓。常言道, 一個巴掌拍不響。文中「她」的反思:「一場可悲的鬧劇中她是道具, 又何嘗不是一個演員?!」值得人們深思之、自警之。



周長莉 (巴西)

歡慶新春, 喧鬧的聖保羅東方街街頭, 隨著中國舞獅隊的精彩亮相, 為首的老者拳腳功夫立刻吸引了眾人目光, 引來了陣陣喝彩! 原來這位翟姓高人來自廣東, 出身於武術世家。自幼習武, 師從詠春拳傳人, 擅擒拿。為人謙虛灑脫, 漸漸自成一派, 修為極高。同時他也研修中醫中藥, 懸壺濟世, 造福鄉裡; 當地鄉親們都尊稱其為大師。

機緣巧合, 翟老初到巴西時聖保羅的武術界良莠不齊, 一片荒涼。翟老開了武館, 廣收門徒, 有中國人也有巴西人。他傳授武功包括長拳、槍法及棍法, 中國功夫和舞獅借此也開始發揚光大。他同時開設了醫館, 實施中醫推拿治病救人。

巴西治安一向混亂, 翟老行走江湖, 小賊見了不少, 憑著過硬武功總能懲治匪徒, 逢兇化吉。

那天入夜, 月黑風高, 三名巴西搶匪突然於暗處竄出。傾刻間, 走在自家樓下的翟老後頸被人勒住, 眼睛也同時被蒙住, 有人持刀相逼, 低吼:「CELULAR(手機)! DINHEIRO(錢)!」。翟老處變不驚, 佯裝配合, 趁其不備, 迅速飛起一腳, 只用七成力道就將賊人之一踢飛倒地, 隨後回頭一記重拳, 砸在另一匪徒的面門上, 使其當時就喪失了反抗能力, 再次回肘將最後一名匪徒的刀擊落並反手鎖喉將其擒住……三名賊人此時皆已嚇破膽。

正當翟老準備報警時, 黑闇之中, 槍聲響起。原來還有第四名搶匪! 翟老應聲倒在血泊中。至此, 一代大師, 命隕異鄉。只留下了他的武俠風骨與傳聞於江湖之上, 令後人唏噓不已! (560字)

【程思良點評】一位武術高人翟老在異邦弘揚中國功夫與懸壺救人的傳奇故事。翟老不僅武高, 而且德高, 德武兼備, 堪稱「大師」。可惜的是在與一夥劫匪搏鬥中, 他雖然輕鬆擊敗了三個歹徒, 卻被躲在暗處的一個持槍歹徒偷襲殺害; 一代大師, 命隕異鄉, 令人不勝唏噓。結尾出人意料之外, 又在情理之中。傳統武術縱然再高, 但與熱兵器相遇, 其結果不言而喻。



區少玲 (巴西)

柳義之下午習慣坐在庭院中的遮陽傘下, 等時間差不多再走大鐵門前, 郵差先生準時經過, 他揚起一邊眉毛表示詢問, 郵差抱歉地搖搖頭, 他即垂頭喪氣走回屋裡。

這無言的一問一答已經持續了八個月……

八個月前, 他接到一封發自美國首都華盛頓的郵件。信封很講究, 重磅道林紙, 左上角赫然是「世界大師學會」幾個隸書燙金大字! 信紙也很講究, 通篇漂亮的正楷毛筆字, 稱久仰柳義之先生在巴西藝文界名聲響亮, 是中文書法學會創會者, 40多年一直擔任會長, 廣收巴西弟子學習中文書法, 已經是大師級人物。因此要將柳先生列入《世界大師名錄》, 請寫300字小傳寄來本會, 一起列印名錄大書中介紹周知。但因百物騰貴, 懇請贊助一萬美元印刷費用。發行後將寄贈5本《名錄》供閣下展示諸親好友。另請柳先生介紹三位當地僑界各行業翹楚給本會, 以擴大名錄蒐羅範圍及內容。

柳義之讀信後欣喜異常, 一掃老伴過世後的寡歡暮氣。皇天不負苦心人, 他原名「希之」, 移民出國時藉著外文翻譯之便冒充為「義之」, 就盼望能跟書法聖手王羲之比肩, 現在果然給慧眼人發現瑰寶, 能夠列入《世界大師》級別了。

他透過管道查了這學會的確存在, 辦公室裝璜氣派, 氣氛忙碌, 於是寄錢過去, 對方給了收據, 答應會儘快印刷完畢掛號寄來。

從那時起, 他天天等待……

已經八個月了, 他仍在等待, 世界大師美夢何等甘甜, 寧願常醉不願醒…… (550字)

【程思良點評】諷刺辛辣! 桃李不言, 下自成蹊。真正的大師, 德藝雙馨, 受世人崇敬。時下, 花錢買所謂「大師」之名者, 屢見不鮮; 如文中柳義之這類欺世盜名的偽大師, 比比皆是。

新春新希望 科技、医疗和气候变迁

2020 第一天股市开盘再创新高,但是第二天中东地区突然动荡不已,接着两周市场波动令人无法预测。另外澳洲森林大火令人感到气候变迁的可怕。

每年初全球有三个重要会议,分别是1月初在拉斯维加斯举办的电子消费展、月中在旧金山举办的摩根医疗健康大会和月底在瑞士举办的达沃斯论坛。展望未来一年高科技的变化、精进的生物科技和医疗集团化,以及应对环保及气候变迁的呼吁,值得讨论。

新春新希望,对高科技、医疗和环保的展望,简要分享如下:

1,高科技重点:网路的安全和个人资料的保护将成为立法的首要任务;大公司主要股东将受到相应的限制,使他们不能为所欲为、持续并购、扩张影响力、冲击其它相关产业。最受关注的是 Facebook 过去几年在无意或有意地使其庞大的个人资料库遭受不当使用,Facebook 还同时拥有 Instagram 和 WhatsApp 两大深受全球年轻人喜欢的网站,所以美国政府很可能效仿欧盟对 Google 的罚款和限制,对 Facebook 予以相应制约。

2,生物科技和医疗进展。譬如癌症的治疗,已有数种免疫疗法的药物甚为有效。Bristol 和 Celgene 并购后研发的 Opdivo(治疗一种皮肤癌的药物)和 Yervoy(治疗肺癌的药物), Revlimid(治疗多发性骨髓瘤的药物),和 Merck 公司的 Keytruda(治疗肺癌的药物)等。2020 年起 Bristol 和 Celgene 并购后将成为全球最大的癌症医药公司 Oncology,其它癌症医药公司依次为: Roche, Merck, AstraZeneca, Johnson & Johnson, Pfizer, Novartis, AbbVie 等。其它新药如: Reblozyl(治疗贫血的药物), Ozanimod(治疗多发性硬化症的药物);以及白血病靶向治疗的新一代药物。

3,医疗设施、健保资料、药物开发、药品管理和药物递送等将会集团化,以垂直整合资源、节省费用,并控制市场。譬如著名的梅奥医院(Mayo Clinic)将会和 Google 合作收集和运用几十年来汇集的数百万病人资料;药局系统 CVS 和几家大药厂将会合作成立集团等,可以更有效的运用资源,但是有可能会受到政府的干预,以预防过度的垂直整合。

4,气候变迁将从个人环保做起,譬如少用或禁用塑胶袋,各种各样的产品必须减少包装和纸箱的使用,这将冲击到商品制造商和普通人的消费习惯。观光事业也将重视

环保,避免浪费资源、破坏自然界。希望这些举措会减少塑胶的使用、保护森林。

5,节能减排,绿色能源必将受到政府重视,许多大企业将成为领头羊、出钱出力、共襄盛举。最著名的是微软上周宣布投资 10 亿美元,将绿色能源应用到其企业的建筑物、云端设施、软体、供应链等,以实现 2030 年达到全面零排放碳的目标。

6,5G 即将在美国于 2020 年底开始上线,加上人工智慧 AI 和大数据的应用,将会很快实现使用人类开发的电脑系统,来执行人类的基本功能,譬如视觉感知、语音辨识和语言翻译等。但是 Google 新任 CEO——Sundar Pichai 认为人脸辨识和深伪技术(Deepfake)的负面影响甚大,政府可能会对 AI 的应用范围进行限制。

拉斯维加斯·电子消费展

Consumer Electronic Show

2020年1月7日-10日

刚刚在拉斯维加斯举行的电子消费展(CES)有 4500 个参展单位、250 个演讲和立体展示,参加者是来自 160 个国家的多达 170,000 人。展会展出了许多新式 PC、游戏机、大型 8K 平板电视、各式电动车、电子玩偶等,各类产品甚多、不胜列举。有几类新产品,简述如下:

· 各式充电器:多种电子产品(如 iPhone 等)共用一个平板式充电器,或用中央充电器、Wifi 无线充电来为各种家庭电子产品(如真空吸尘机等)进行充电。

· 大型玻璃门窗和大银幕:它的应用甚多,譬如可以透视电冰箱内部,也可代替大门——室内主人可以看得到来访客人全身(如送货员),大门访客可对话交流但看不见室内主人。理论上,即使住在高楼大厦的地下室,也能将顶楼豪宅的全景盛况传输下来、一览无余。

· 节水措施:家庭或小型旅馆回收系统甚受重视,得奖作品 Hydraloop 可以节省 40% 的用水量。

· 智能门锁(Smart Keyless lock):指纹锁或类似产品已经应用在各种门锁、文件箱和自行车等产品上。

每年初,都有大批来自中国大陆和台湾的科技公司员工飞来旧金山再转拉斯维加斯。有一友人他的运输公司有十来部大小汽车车队,从旧金山出发,载运各种展出器材赶赴拉斯维加斯,又在当地接送客人来往各类展馆,也安排和招待贵宾及家人到附近

观光,忙得不可开交、前后有十来天。他说多年以来看到好几位成功者,公司股票上市后在硅谷买下豪宅,安顿家人和孩子,又将下一代安排去邻近的私立贵族中学读书和住宿。在多次 CES 中,他看到了大陆和台湾科技界高管们的几轮盛衰。

旧金山·摩根医疗健康大会

JPMorgan Healthcare Conference

2020年1月12日-16日

这个研讨会是全球最大的生物科技和制药公司的论坛,它提供了科学家创新、产业和投资业的交流平台、重要新药申报,以及企业并购的消息。今年约有 9000 多人来旧金山参加、吸引了全球的科学家、企业代表、投资集团和创投基金。我过去曾参加过此会议,近年已不再参与,但听说今年参加者多为企业和金融界人士,下列为主要并购案:

去年,会议上 Bristol-Myers Squibb 宣布以 740 亿美金天价并购了癌症药物大厂 Celgene。今年则多半为中、小型并购,如 Eli Lilly 宣布以 80 亿美金并购 Loxo Oncology; Teladoc 以 6 亿美金买下 Telehealth Solutions 旗下的 InTouch Health。

Incyte 宣布以 9 亿美金买下 MorphoSys 旗下的 CD19-targeted antibody 用来治疗血癌(blood cancers)。Eli Lilly 也宣布以 11 亿美金买下 Dermira 和 dermatitis antibody lebrikizumab。Biogen 则提出申请用以治疗阿尔兹海默症的新药 Aducanumab。

其它的研讨主题有:几个健保 App,数字化健康与保健的 App 和健保市场,医生们都得学习这些 App,来了解是否可以介绍和教导病人。Google、NVIDIA 和 salesforce 共同参与讨论了如何应用 AI 技术和云计算来改善健保。

旧金山平日已不易订酒店,此次大会举行的这三天,报道称五星级的旧金山 Fairmont 饭店通知旅客,如果早餐用餐时间太长,将会被饭店追加每人 30 美元的费用。对此,旧金山旅游协会称此举为溢价或尖峰时段价。

瑞士·达沃斯论坛

World Economic Forum at Davos

2020年1月21日-24日

彭博商业周刊报道,瑞士小镇达沃斯此刻正覆盖着皑皑白雪,在此登场的世界经济论坛(WEF)年会议程则呈现出一片绿色,

作者簡介:

黄肇鏞,笔名朝雨,祖籍福建福州,出生於廈門,在台灣成長就學,獲美國工程博士,並在史丹福大學高階經理班受訓。曾任職於明尼蘇達州跨國企業多年,現已退休。多年來發表約百篇文章於海內外華文刊物:如台灣《遠見》雜誌、上海《東方企業家》雜誌及美國《世界日報週刊》、華興報、明州時報等。2006 曾出版《青山憶舊、歲月如歌》,並於 2015 年出版《萬湖洲》該書精選 50 餘篇散文和專欄,內有:美國中西部-地大、富饒、敬業;科技和環保;巴菲特股東會和美國現象;砂谷傳真等。

歡迎明州時報讀者與作者互動交流,聯繫方式:電郵:jchuang2100@gmail.com

因为环境保护相关主题,特别是对抗气候变暖已跃居首位。今年年会六大优先议题之首是“如何动员企业应对气候变化风险,确保扩大生物多样性保护措施的范围覆盖森林地被乃至海洋底部”。其它主题还包括:“以宏观视野看气候风险”、“解决绿色能源的成长”、“气候变迁时代的负责观光业”等。与会来宾约 3000 人,代表了 100 个国家,包括银行家、政界领袖、企业老总、环保团体等,欧洲、亚洲和北美各占三分之一。其它来凑热闹的有两万多人,那里消费甚高,也不知如何安排住宿?

一般而言,各地企业的代表,每人需支付约 2.6 万美元的入场费,而其它与会者则是被免费邀请,譬如非盈利团体、环保和教育机构等。另外作为世界经济论坛的长期会员,会员资格分为多个级别,最贵的“战略合作伙伴”资格每年会费高达数十万美元。

论坛中大大小小的会议多受媒体关注,不少国家领袖都会在会上发言,并讨论全球经济前景。不过镁光灯背后,实际上大多数人前来的目的都不是参加会议,而是利用这个难得的机会扩增人脉及社交圈子,在这段时期穿梭于各个会议及派对,结识来自世界各地的人。

来自硅谷的 Salesforce 创办人——亿万富豪 Marc Benioff 在论坛上推动未来十年内“种 10 亿棵树”的运动(1 billion trees),目的是用来减少温室气体对地球的破坏,他的公司将会出资种植其中的 1 亿棵树。同时来自西雅图的微软 CEO——Satya Nadella 也在论坛上重申未来十年将投资 10 亿美金用来节能减碳。这些高科技公司确实是在为环保而努力。

突破|首个活体机器人诞生意味着?

2020 年 1 月 13 日,来自美国佛蒙特大学、塔夫茨大学和哈佛大学的联合研究团队,在顶级期刊《美国科学院院报》上,发表了论文《用于设计可重构生物体的可扩展性管线研究》,公布了人类首个“由细胞构成的活体机器人”。

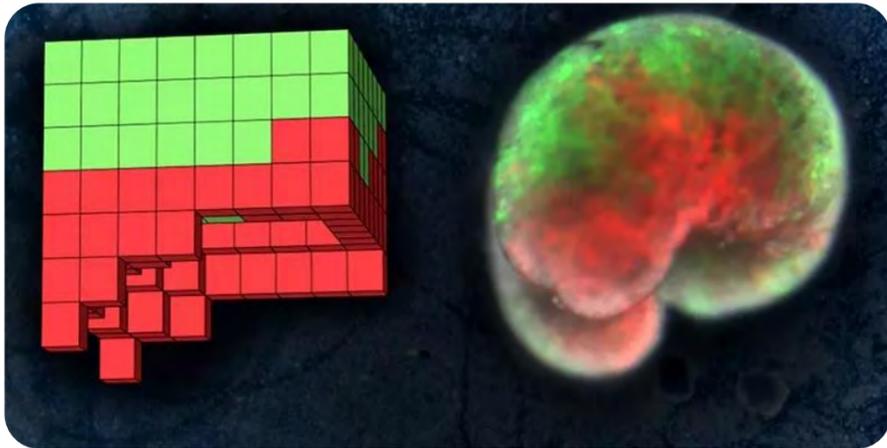
这是一种由生物细胞组成的可编程机器人,可自主移动,它是一团直径大概 0.7 毫米,有两条小腿的“肉球”。

“活体”机器人

以前的机器人都是由金属、塑料等无机物组成的,这次是研究人员第一次将生命体最基础的单元——细胞,作为搭建机械结构的原材料。可以说,这是一个非常创新的举动。

科学家将非洲爪蟾的皮肤细胞和心脏细胞作为搭建机器人的材料,组装成了全新的生命体。心脏细胞类似发动机,能不断地伸缩产生动力;而皮肤细胞类似结构框架,用来附着和固定这些动力细胞。动力和框架在一起,就能搭建出具备一定运动能力的“活体机械”。

为了把这两种细胞搭建起来,研究人员使用了“进化算法”来设计活体机器人。先随机设计了几个搭建方案,然后在一台超级计算机上开始模拟配对和筛选



图左为超级计算机的模型,图右为非洲爪蟾皮肤细胞(绿色)和心肌细胞(红色)构建的细胞活体机器人。

过程。先让几个初始方案之间相互“配对产生后代”,再在新产生的后代里,筛选出运动性能最好的继续配对。重复“配对”和“筛选”后,就逐渐进化出了运动性能比较好的方案——也就是“活体机器人”。

这一整个设计过程,虽然是计算机全程模拟,但是很像自然界里物种进化的过程。所以被叫做“进化算法”。这种设计理念最具价值的地方,在于未来的研究者能利用同样的方法,设计出各种不同功能的活体机器人。

“毛骨悚然”的应用前景

著名的《连线》杂志用“毛骨悚然”这个词来形容这项研究。这个活体机器人可以定向移动,可以在水中完成前进、转弯等动作,还可以在遇到同类的时候“搭伙”合并。而且,它还有着很强的自我修复功能。当研究人员通过剪刀把机器人几乎剪成两瓣之后,这团“肉球”,竟然神奇地慢慢自我愈合、在水中继续活动。

细胞机器人可在水性环境中存活长达 10 天,并能移动而无需额外补充营养。

而且这种“活体机器人”,介于生物体和机器之间,跟自然环境甚至是人体内部环境的兼容性非常高,摆脱了电池技术的制约,应用场景非常广泛。

比如,可以用细菌和藻类做材料,设计更高效的污水处理机器人;还可以用来寻找危险的化合物或放射性污染物。

另外,“活体机器人”未来还可以在人体动脉中移动刮除斑块,拆除这些引发心脑血管病的“定时炸弹”。

测试表明,有的细胞机器人可以自发地在中间凹陷形成一个中心孔,那么就可将颗粒物聚集到中心位置。研究人员说,这意味着该机器人有进行药物递送的潜力。当机器人停止工作(也就是死亡)时,它们通常会无害地降解。相比金属和塑料等其它材质的药物递送工具,这也是生物细胞机器人用于人体递送药物的巨大优势之一。

未来可期

虽然“活体机器人”这项技术由于游走在机械和生命的交叉地带,如果未来使用哺乳动物细胞可能产生神经系统和感知系统的话,就要涉及伦理问题。

但这并不影响它背后蕴藏着巨大的可能性和发展潜力,非常值得期待。



Legacy Adult Daycare Center

常青老人中心

明州華裔托老機構第一家



自设专业厨房 专职执照护士 贴身药房取药
自带公证办理 专员专办福利 豪华迅捷车队

聊天交友 扑克麻将 郊游垂钓 跳舞合唱 针灸按摩 中医健康
超市购物 台球乒乓 野餐烧烤 下棋上网 咨询讲座 文化分享
种菜采摘 散步徜徉 国画书法 英语课堂 早接晚送 迅捷舒畅
BINGO CASINO 卡拉OK YMCA LIBRARY WECHAT



中心负责人: 吴玮 (Sally Wu)
电话: 952-465-1704
邮箱: swu@hhcare.net
地址: 800 Boone Ave, N.
Golden Valley, MN 55427

Surgeon Volunteers



YOU CAN MAKE A DIFFERENCE!

One person can ~~only~~ do so much!

PLEASE DONATE TODAY!
SurgeonVolunteers.org

Surgeon Volunteers 需要您的支持!
您的无私捐献, 会让我们把爱心带到中美洲的海地,
带到世界上许多期盼基本医疗救助的角落。

请将您的捐助支票寄到: Surgeon Volunteers
P.O. Box 46302, Plymouth, MN 55446, USA
或者直接上网捐助

美國之聽



HEARING of AMERICA
To Hear, To Enjoy



www.HearingOfAmerica.com, Service@HearingOfAmerica.Com

(651) 528-7868 (English), (651) 324-4589 (中文)



Jerry Zhou, Ph.D.

周志益博士

資深聽力學專家

- 最先進的助聽技術
- 最貼心的專家服務
- 最廉美的私人定制
- 最真摯的華人福音
- 二十年助聽器經驗

接受多種支付方式

接受醫療保險

- 免費助聽器演示
- 晚上周末也可預約
- 貼心細致上門服務



- 免費測試免費諮詢
- 驗配新品維修舊品
- 價格最低性能最佳

- ◆ 您或者您的家人, 發現聽人說話時, 尤其是在吵雜的環境下聽不清?
- ◆ 您或者您的家人, 打電話交流時, 經常聽不清對方?
- ◆ 您或者您的家人, 把電視機或者收音機開得太響?
- ◆ 周志益博士專門幫您排憂解難!
- ◆ 您在國內的家人, 有聽障問題嗎?
- ◆ 購買助聽器作禮品, 價格低至國內價的5折!
- ◆ 所有問題, 一通電話, 通通解決! 651-324-4589

微信號



掃描加微信

1075 Hadley Ave N, Suite 107, Oakdale, MN 55128

美国中医学院/中医健康中心

American Academy of Acupuncture and Oriental Medicine/TCM Health Center

國醫與國運齊飛，針灸與機會并起。

您想成爲大夫嗎？

以針灸爲代表的中醫在美國正進入主流。美國中醫學院爲美國教育部所屬認證機構認證的研究生院，可以招收碩士、博士研究生，爲學生發放F-1簽證。美國中醫學院是僅有的和北京中醫藥大學聯合培養博士的三所美國學院之一。復興的中醫針灸爲中國學生提供了前所未有的就業機會和生活願景。歡迎加入到中華醫學全球復興的行列。



中國中醫在這裏

1.疼痛

腰痛、頸痛、肩痛、網球肘、關節炎、腕關節疼痛、肌纖維疼痛、運動創傷等。

2.神经疾病

偏頭痛、頭疼、坐骨神經痛、神經麻痺、癱瘓、中風、周圍神經病患、三叉神經痛、癲癇等。

3.心理疾病

焦慮、抑鬱、失眠、飲食失調、疲勞等。

4.妇科疾病

經不調、痛經、經前期緊張綜合癥、更年期綜合癥、子宮肌瘤、子宮內膜异位癥、乳腺疾病、子宮脫垂、產後諸病等。

5.不孕不育症

婦女不育：黃體功能缺陷、FSH高、卵子品質差、子宮內膜异位、多囊卵巢綜合癥、閉經、月經不調、免疫性不孕等。
男性不育：精子計數低、精子活力低、陽痿、免疫性不育等。

6.呼吸系統疾病

感冒、流感癥狀、咳嗽、哮喘、肺炎、肺氣腫、鼻竇炎、過敏等。

7.皮膚疾病

粉刺、濕疹、牛皮癬、帶狀疱疹、皮膚瘙癢等。

8.胃腸疾病

惡心、腹瀉、便秘、腸道易激綜合癥、克隆氏病、結腸炎、消化不良、肝炎等。

9.泌尿系統疾病

膀胱炎、尿道感染、性功能紊亂、前列腺疾病、腎炎等。

10.成癮與戒毒

烟草、咖啡因、糖、興奮劑、酒等。

11.支持性治療

癌癥諸癥狀、手術後恢復治療等。

美国中医学院中医专家门诊 欢迎您就诊

全美最权威的
中医专家群体队伍！
我们训练有素，
我们拥有爱心，
我们解除您的病痛！



高勵 中醫師
各種疑難雜症



何新蓉 中醫師
婦科，內科



劉偉 中醫師
婦科，不孕症



田麗蓉 中醫師
婦科，神經科



李乾 中醫師
內科，疼痛症



楊思明 中醫師
內科，兒科



萬方 中醫師
內科，婦科



郭天蔚 中醫師
內科 腫瘤科



何笑甜 中醫師
婦科，疼痛科



邊月娟 中醫師
婦科，皮膚科



劉靈光 中醫師
婦科，神經科



程偉 中醫師
內科、疼痛症



鄭瑾安 中醫師
點穴、氣功



曲珍玲 中醫師
婦科、內科

TCM Health Center
St. Louis Park Clinic
3710 Grand Way
St. Louis Park, MN 55416
952-746-7992

AAAOM Faculty Clinic
1925 W County Rd B2
Roseville, MN 55113
(651) 631-0216

TCM Health Center
Uptown-Kenwood
2743 Lyndale Ave S, Suite 2
Minneapolis, MN 55408
612-823-6650

TCM Health Center
Maple Grove Clinic
11670 Fountains Dr. Ste 200
Maple Grove, MN 55369
612-323-1530

TCM Health Center
Southdale-Edina
6550 York Ave. S. Ate 111
Edina, MN 55435
952-926-4011

TCM Health Center
Minneapolis/E Hennepin Ave
2021 E Hennepin Ave, #412
Minneapolis, MN 55413
612-379-3583

TCM Health Center
Woodbury Clinic
6403 Hudson Rd, Ste 150
Woodbury, MN 55125
763-398-9582

TCM Health Center
Grand Ave-St. Paul
613 Grand Avenue
St. Paul, MN 55102
651-726-2459

美國中醫學院電話: 651-631-0204

1925 West County Rd B2 Roseville, MN 55113

學校 website: www.aaaom.edu

診所 website: www.acupuncturemn.com Email address: tcmhealth@aol.com

美國中醫學院所屬中醫專家診所接受: Blue Cross Blue Shield, HealthPartner 健康保險; 各種車禍保險、工傷保險等, 歡迎來電垂詢。電話(651)631-0204; 傳真(651)631-0361;



祝贺威哲特高中科技知识竞赛校队连续三年夺得明州冠军

【编者按】全美高中科技知识竞赛明州冠军队威哲特高中队的两位亚裔队员蔡贝贝和刘若雨，都是育才中文学校的高材生，他们AP中文的考试都取得了5分的好成绩。

去年威哲特高中(Wayzata High School)，在全国高中科技知识竞赛中作为一批黑马，冲出重围勇得全国冠军，让很多人学会了念Wayzata这个单词的景象还历历在目。今年，明州地区科技知识竞赛就拉开了序幕：1月25日中国农历大年初一，来自明州21个高中的35个队伍，在玛卡莱斯特学院(Macalester College)进行角逐。

科技知识竞赛(Science Bowl)是由美国能源部组织及赞助，采取抢答形式考察学生在科技方面的知识，涉及生物、化学、地球和空间科学、能源、数学和物理等多个领域。比赛先在各个州/地区进行，各个地区的冠军受邀参加全国竞赛。比赛分为小组循环赛(Round Robin)和淘汰赛两部分，小组赛前16名进入淘汰赛。淘汰赛采用双淘汰制(Double Elimination)，每场比赛负方可以继续参加败部淘汰比赛，胜出者从败部“复活”，重新回到胜部参加冠军的争夺。这种方式让有实力的队不会因为一场比赛没发挥好而与奖杯失之交臂。每个队有四到五个队员，四名上场，一名替补，场上队长和替补队员在中场和每场比赛之间可以进行调整。每场比赛两个队，含两个半场各八分钟，均以抢答题开始，主持人读完题目后有5秒钟时间抢答，答对方得4分并获得奖励题的机会，奖励题读完后有20秒时间队员们可以互相讨论得出最终答案。奖励题回答正确得10分，是抢答题的两倍半，所以对比赛结果至关重要。抢答题在题目读完前任何队员都可以抢答，但是如果答错就会



(左四:刘若雨;右四:蔡贝贝)

给对手送4分，所以要深思熟虑。整个比赛紧张紧张，不仅是科技知识上的较量，更是对心理素质和比赛策略的检验。

今年威哲特高中同样派出三支队伍十五名队员，其中既有去年赢得全国冠军两位毕业班的资深队长，又有今年高中科技奥林匹克(Science Olympiad)队长和百科知识竞赛(Quiz Bowl)队长的加盟，更不乏爱好科技的各个年级的队员。特别要

提到一位去年毕业的前队长爱心满满，特意亲临现场出谋划策，指导一队比赛，每次根据比赛进行情况进行队员及策略调整，给大家在紧张的比赛吃了个定心丸。三个队在小组赛中所向无敌，都以全胜的成绩轻松进入淘汰赛。前两轮淘汰赛仍然没有悬念地打败对手，三个队又以全胜成绩进入半决赛，另一个闯入半决赛的是威哲特高中科技知识竞赛的老对手

明尼唐卡高中。两场半决赛在威哲特一队和唐卡一队以及威哲特二队和三队中进行。威哲特一队以大比分拿下半决赛，期望能和自己队友相遇在决赛，却不料唐卡越杀越勇，输给威哲特一队后，接连拿下威哲特二队和三队，成功复活进入决赛，不仅让威哲特高中包揽所有奖牌(前三名)的野心落了空，也给卫冕冠军的希望蒙了一层阴影。

决赛开始了，所有的家长和队员都前来观赛助阵。第一道抢答题是化学题，威哲特女队员抢答，答案正确！威哲特的场下观众正在高兴，唐卡队长挑战裁判：威哲特队员说答案的时候有口误纠正了一下，按规则应该算答错！（注：科技知识竞赛题有选择题和问答题，选择题在答案都念完前抢答和问答题的答案的要求和正确答案一字不差。）场上三位裁判讨论了几分钟，认为唐卡挑战有效，但是介于这道题的答案已经很明显，不能让唐卡继续答这道题，所以决定单独给唐卡一个答题的机会，下一道抢答题威哲特不能回答，这把威哲特观众们的心一下吊到了嗓子眼。所幸这道题唐卡没有答对，等于大家又都从零开始。慢慢地，威哲特一队进入了状态，上半场以大比分领先，下半场队员们更是得心应手，最后终于不负所望成功卫冕明州冠军，获得参加2020年全国高中科技知识竞赛的门票！

作为一名从事科技工作的家长观看比赛感触颇深，佩服孩子们的知识渊博，更对他们的沉着冷静印象深刻。就像威哲特指导教练说的：“这些孩子们的成就让人难以置信，我自己都很多问题答不上来！我的经验是让学生们带路而我坐在后座，只是在需要的时候给予必要的指导。这都是孩子们的（成就）！”很高兴有这么多的孩子们爱好科学，喜欢这项紧张激烈的活动，能在其中获得知识和乐趣，也希望能看到更多的女孩子从事这项活动。每个参赛的孩子都是好样的！



(作者/摄影:张奕)



Sat, March 7, 2020 1:30 to 4:30 PM

U of M, St. Paul Student Center
2017 Buford Ave, St Paul

Event detail: <http://tolib.org/event>
Sign up: <http://tolib.org/signup>

* FREE event. English subtitle



2020 台灣電影節暨畫展
2020 Taiwan Film Festival and Art Exhibit

戀戀風塵
Dust in the Wind





庙会大合唱



参加庙会舞蹈的老人



主持人: 袁肃秦/黄英开

欢天喜地迎新春

常青老人中心迎春活动特辑



男女二重唱
《月光小夜曲》

庚子岁交替,鼠年春更新。常青老人中心张灯结彩迎大年,洋溢着喜庆热闹气氛,映衬着十足的年味。

迎新春文艺演出是重头戏,常青老人早在两个月前就紧锣密鼓编排演练着:许倩老师指导的唱歌班反复进行大小合唱,张欢茹老师指导的舞蹈班一遍遍排练《火凤凰》;沈玉东老师指导的国画班学员以喜庆为主题创作国画,书法班学员挥毫迎春诗句;南希文艺工作室组织歌舞;袁肃秦老师指导着时装秀;会员郭铁华、刘慕荣分别牵头落实小舞蹈;林建武老师不辞辛劳地为相关节目钢琴伴奏。他们齐心协力,克服困难,辛勤排练,鼎力为联欢会打造出色的表演。

元月19日,明州国际中文学校举办的

新年庙会,常青中心派出了60人的大型表演团队。老人们大合唱《南屏晚钟》《月之故乡》,演唱得近乎完美;接下来表演的民族舞蹈《火凤凰》,老人们舞动绚丽民族服,随着热烈的音乐踏舞,美仑美奂地展现凤凰的美丽与活力,赢得庙会上千观众五次掌声。

元月24日农历除夕,常青老人中心隆重举办联欢会,中心大门张贴“瑞满常青”的春联和福字,大厅舞台上方“欢度春节”四个大字格外醒目(分别由书法班学员陈家强和潘宝鉴书写),大厅两壁展示老人们创作的数十幅迎新年书法和国画作品。

联欢会在喜庆民乐《春节序曲》中拉开序幕。开场大合唱《南屏晚钟》和《新年好》,唱歌班学员背谱合唱,外加手势,在许倩老

师指挥下,台上台下互动,现场反响热烈,增添喜庆气氛。

舞蹈《过年啦》和《回娘家》,节奏欢快活泼,喜气洋洋。旗袍秀《绿岛小夜曲》和歌舞《万水千山总是情》,风格优美,表演风姿绰约,妩媚动人。五对夫妻参演的服饰表演《你是我的玫瑰花》,充分展示常青老人家庭和谐美满,脉脉深情。值得强调的是:这些舞蹈和走秀全是常青会员自编自导自演,可谓是他们演有所乐。

常青“快乐男声”小合唱《天边》《春天里》、常青“魅力女声”小合唱《浪漫的夕阳》《哎哟 妈妈》,袁肃秦乔庆宁夫妇的二重唱《月光小夜曲》,他们精神抖擞,伴随着悠扬的钢琴声,一首首经典歌曲打动观众。许

倩老师献上独唱《打开春天》,这是她为迎春演出专选的,唱的都是新年民俗。最后压轴的节目是南希文艺工作室的20多位老人,他们以新颖独特的方式表演唱《贺新年》,将联欢会欢乐气氛再次推向高潮。

迎春文艺演出进行了一个半小时,全场掌声与欢呼声接连不断,观众纷纷反映今年春节文艺表演特别精彩,感谢每一位参演者指导者和服務者。

按照春节习俗,中心为每位老人都准备了贺岁礼,包括红包、年货和鼠年吉祥物等。

年夜饭是常青大厨精心准备的中西结合、南北兼顾的丰盛大餐。餐中大家举杯祝福:祝愿常青老人中心越办越好!祝愿常青老人幸福安康! (撰稿:Simon, 摄影:Steven Liu)



“快乐男声”小合唱



许倩老师独唱《打开春天》



开场大合唱



“魅力女声”小合唱



“丹青妙笔贺新春”



歌舞《万水千山总是情》



表演唱《贺新年》



“书画飘香颂常青”



旗袍秀《绿岛小夜曲》



舞蹈《过年啦》



服饰表演《你是我的玫瑰花》



舞蹈《回娘家》

明州华人齐捐赠 助力祖国抗疫情 国际医生志愿者支援武汉日志

在祖国疫情肆虐的紧要时刻,明州“国际医生志愿者”(Medical Volunteers International,以下简称MVI)在徐思海医生的组织下进行了慈善募捐活动,积极筹措医疗物资,为祖国的“抗疫战”注入了不可或缺的力量。以下为捐赠详细情况:

1月22日,武汉疫情公开。徐思海医生立刻向理事会提出建议,立刻用MVI的General fund通过他自己的诊所购买5千外科口罩,并同时开始筹款。

1月23日,上午徐医生先订购了5千口罩,下午更加意识到病毒感染的严重性,武汉的需求量可能会很大。又订购了5千外科口罩。同时,徐医生和webmaster钱晶一起设立筹款专用网页,并把筹款呼吁发到各医生群和社区微信群,获得热烈响应。

1月24日,徐医生才了解到保护医务人员的口罩最好是N95口罩,马上联系和诊所挂钩的医疗用品公司代表,购买了2万N95口罩,还再次购买了1万外科口罩。下午,前一天订购的一万外科口罩送到后,徐医生重新安排预约好的病人,抽时间赶在邮局关门送出。武汉教会/武汉食品捐赠中心已经收到了捐赠的1万外科口罩。

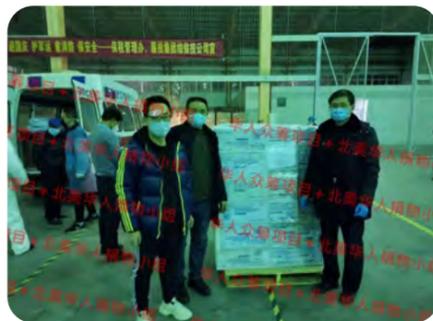


(MVI本次募捐主要负责人,徐思海医生)

1月25日,徐医生需要按计划去海地义医,他为此组织了MVI明州团队来帮助寄送和托运防护用品,自己在海地遥控指挥。MVI明州团队成员有:李云芳(June),冯良军,钱晶,朱宏斌。



1月28日,和华人众筹和北美华人捐赠小组合作,通过一条链接明州-芝加哥-北京-长沙-武汉的绿色通道,MVI明州团队成功把2万N95口罩托运到了武汉第五医院。



1月30日,MVI明州团通过USPS的全球快递把6900和外科口罩寄到武汉第五医院,把6百个N95口罩和2700个外科口罩寄到武钢总医院。



2月初,MVI通过它的柬埔寨分部把一万非医用口罩捐赠给了山东青岛齐鲁医院。



2月上旬,MVI明州团队把剩下的两千N95口罩和108个护目镜分寄给同济医院,武汉中心医院和青岛齐鲁医院。

据悉,此次筹款数额大约6万6千美元,MVI准备把剩下的善款用于疫情后期支持。

华人社会服务中心老年部

由于国内武汉疫情越来越严重,也涉及到国外,一些老人们建议,我们把原定在2月8日在华夏之家举办的老年活动推迟到3月7日。我们还是来庆祝鼠年春节。我们请St Paul Academy私立高中的学生们来为老人们表演节目。还会请有艺术特长的老人们表演节目。给1-2月的寿星们庆生,像往常一样,我们提供午餐,茶点。因为是庆祝春节,所以,我们免收午餐费。另外,解答人口普查方面的问题。想参加者现在可以报名了。尤其是需要我们解决交通的更要提早联系我们。联系人:李怡,电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

人口普查

2020年4月开始。所以希望我们在美居住的所有华人都要认真填写人口普查表:Census Questionnaire。美国政府规定:人口普查表的数据严格保密,任何其他机构都拿不到,他们只能调出统计数据,如各族人口数字。所以,不

华人社会服务中心启示

管什么身份的人,只要是住在美国,都应该如实填写自己的种族。这样,政府在制定政策时,才会有人口依据。目前,一些华人当中有误区,以为如果如实填写我们是华人,会被政府某些部门排挤。而要把“华人”藏在“亚裔”下面。可是人口普查表上目前还没有亚裔选项,这是我们要争取的,但可能要等到下次人口普查2030才能实现。所以这次普查,我们只能填写我们是华裔:Chinese了。我们需要让美国主流社会知道我们到底有多少人口数据,合法的,没身份的都填写。在普查表上,没有任何其他个人具体资料,如社安号等。政府各部门调不出具体个人资料,而要的就是人口总数数据。这样,美国政府在制定政策时才能更重视我们华人的力量,考虑华人社区的需求。

公民英语班

公民英语班2月8日开始上课。上课地点在

Edina老人公寓:7151 York Ave S. Edina MN 55435. 时间是1:30-3:30 p.m. 联系人:李怡: 952-200-8972 Email: yiliyou@msn.com

MNsure的申请

华人社会服务中心从2013年10月开始帮助大家申请,现在继续帮助人们申请MNsure。联系人:李怡:电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com 路凯:电话:612-965-0248, Email: vanxx024@umn.edu 牛重然:Email: niuwx107@umn.edu

家庭护工服务

我们继续为老人,主要是有政府医疗补助的老人提供家庭护理服务。请有保险的老人联系我们。我们也酌情为Medicare老人服务。有需要的老人请联系我们。我们也希望想做护

工工作的人士联系我们,待遇从优。请联系:李怡女士,电话:952-200-8972, Email: yiliyou@msn.com

社会服务项目

自从华人社会服务中心成立14年以来,我们为华人社区提供无数免费服务,包括移民咨询等。所以使我们的资金一直捉襟见肘。最近,经由董事会的讨论,我们对一些服务项目定了一些收费原则。如:帮助填公民表:收费50元,帮助填移民申请表:I-485/I-130,收费120元,帮助填换取绿卡等表收费35元。

我们的网站是:www.cssemn.info 欢迎大家上网浏览。我们一直欢迎社会大众对华人社会服务中心的支持。我们过去14年来一直都是在帮助华人弱势群体。感谢热心人士的赞助。最近,我们又收到吴巧明的赞助。我们会给所有赞助人出收据。以做抵税证据,支票抬头写:CSSC。办公室地址:4111 Central Ave NE, Suite 200A, Columbia Heights MN 55421。鸣谢。



國際公益原創作品 征集\展示

壹個病毒 來到武漢 來到中國 來到世界

它極像感冒 在人間傳播 它來勢迅猛 染無數生命

你我他 同手足，心連心 畫英雄，書無限 歌愛心，望包容 鼓士氣，克時艱 COVID-19 必將成為過去

國際文化交流聯盟 International Culture Connection Alliance

2月11日，WHO將由新發現冠狀病毒引發的疾病命名為2019冠狀病毒病，英文名為“Corona Virus Disease 2019”，簡稱“COVID-19”。

《明州时报》与国际文化交流联盟合作举办

国际公益 原创作品征集展

主题——COVID-19

经过紧张精心的准备，以“同手足，心连心，聚爱力，汇祈福，百艺齐展，共渡时艰”为初心的“COVID-19国际公益原创作品征集展”（以下简称“公益展”）于2020年2月16日正式启动。

本次“公益展”由国际文化交流联盟发起，希望以丰富多彩的艺术形式表达海内外人民对此次疫情的关怀、支持和祈福，为武汉、为中国加油！

目前“公益展”征集的作品来自中国、加拿大、新西兰、美国、英国、新加坡和意大利等国家，作者中既有稚嫩幼童，又有耄耋老人，既有初学者，也有著名艺术家，大家为了一个共同的目的：以己作品，传递爱心，鼓舞士气，同力克艰，共迎凯旋。

“公益展”首期展示作品有11岁女孩创作的逆行者、耄耋老人为抗疫加油而写的书法、工艺细腻精美的剪纸和情景相融的原创歌曲《有你相依》，件件作品依心而做，表达了作者对逆行者的敬佩，对医者平安患者康复的祈福和对众志成城战胜疫情的信心。

民间剪纸艺术家



高慧兰是中国民间专门从事剪纸艺术的艺术家，创立了高慧兰工作室，教授、传承中国的传统艺术，经常到世界各地巡展。她团队制作的剪纸细腻，层次丰富，力求完美，把中国的传统元素和中国文字结合的天衣无缝，你中有我，我中有你。她的工作室为本次展示精选了20余幅作品。她的最大的心愿就是愿祖国亲人安好！祖国平安！早日渡过难关！



原创歌曲《有你相依》

原创歌曲《有你相依》由中国音乐制作人、作曲家黄天信老师作曲，邓堃蓉老师作词，音乐人覃沐曦演唱。

每当我凝视你的双眸，
就好似看到了夜晚的星空，
每当我仰望你的面容，
就好像看到美丽的日出，
守候在我每天的生命里，
你的爱让我坚持到底！
陪伴在我新生的日子里，
让我感到力量和生命的意义！

你让多少病患看到了希望，你又让多少人为你牵挂不止！一句带着川音的“你平安回来了我把一年的家务做好”朴实的让人潸然泪下！

心相连，力合聚，共渡时艰，同迎春风如许，鲜花烂漫，百年国泰民安，世界和平美好！

诚邀有意参加本次公益活动的机构和独立艺术家投稿！



國際公益原創作品征集 (主题——COVID-19)

作品形式

书画、诗歌、摄影、雕塑、动漫、视频、原创音乐等。
诗歌类作品请您提供word文本，摄影、雕塑、书画类作品请提供JPG高清图，音乐类作品请提供音频资料，视频类作品请尽量提供分辨率在720P以上的文件，同时也请作者务必保留好原件。

*参赛作品不应涉及政治评论或国际关系评论，敬请谅解

分类

- ◎ 儿童组 (4-12岁)
- ◎ 少年组 (13-18岁)
- ◎ 艺术家组
- ◎ 诗歌短文

参加主体

团体/机构：国家、团体/机构名称、作者姓名、年龄、作品名称；
个人：国家、作者姓名、年龄、作品名称；
独立艺术家：国家、作者姓名、作者简介、个人照片、作品名称。

*所有参展人员须提供有效Email或微信联系方式

征稿及展示

即日起至2020-03-31日陆续在微信公众平台推出展示作品；
所有参与者都将收到国际文化交流联盟颁发的荣誉证书(电子版)并有机会受邀参加全球巡展。

部分参展嘉宾



新西兰GHD公司首席建筑设计师 Harry Street



中国独立油画书法雕塑水墨画艺术家 奥托国 Ricardo Orlando Zamudio



美国独立艺术家 Ricardo Orlando Zamudio



加拿大多多艺术艺术中心创始人 Anna Shen



94岁退休教授 傅晓村



11岁少年艺术家 邹曼琪

请发送您的作品至以下对应联系方式

- 加拿大 安娜 沈 Email: Sccdllove@hotmail.com \ 微信 6477138081
- 新西兰 张培军 Email: apcccnz@hotmail.com
- 英国 张琴敏 Email: qzhangsurrey@hotmail.com
- 美国 约翰 苏 Email: zsu01@hotmail.com
- 中国 路遥 Email: luyao@zhengzhinvest.com \ 微信: luyao526101

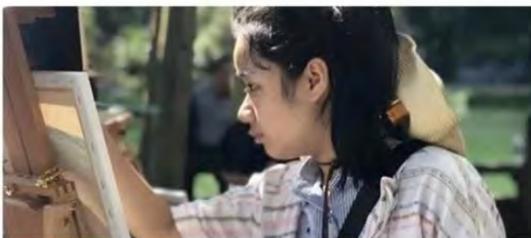
发起方:

媒体合作伙伴

加拿大: 新西兰: 中国: 美国:

11岁成都小女孩

邹曼琪是一个年仅11岁的00后！她以画笔向所有的逆行者致敬！逆行的女孩是一群90后的缩影，她们代表着青春、时尚、非主流…。在疫情特殊时期她们扛起了社会的责任，奔赴防疫的最前线，守护人民的生命，她们是勇敢的逆行者！她们是新一代最可爱的人！



94岁退休教授

傅晓村教授为书法爱好者，耄耋之年无法亲赴一线，仅以书法作品表达同舟共济，共渡时艰的心愿！



钟南山

接受路透社采访

含泪称李文亮是真英雄



2月11日,中国工程院院士钟南山在广州接受了路透社的独家专访,采访时长90分钟,钟南山院士全程英文,向记者介绍了中国最新的疫情现状和前景。而在谈到李文亮医生时,84岁的钟南山动情落泪,哽咽地说道:“他是中国的英雄!”

“英雄惜英雄”

钟南山赢得“无双国土”的赞誉,凭借的不是院士头衔,而是对医学负责、对百姓负责,对医生责任感负责的精神。从当年的非典(SARS),再到现在的新型冠状病毒,钟南山的一言一行都备受关注,当然他也从未辜负国人的信任。

2003年,非典肆虐。67岁的他坚定地说:“把最重的病人送到我这儿来。”

时任广东省委书记张德江说:“如果没有钟南山,抗击非典的结果可能要改写。”这句话一点不假,当时钟南山顶住压力,多次疾呼:病原不是衣原体,不能使用抗生素,与权威人士背道而驰。面对同行的排挤和病人的质疑,这位67岁的老人,通过翔实的研究,最先摸出了非典的基本真相——“是病毒感染引起的肺炎”。

正因为他的坚持,使广东在非典防治中没有走更多的弯路,广东省SARS病死率全球最低(3.8%),也为中国SARS诊治正确指南,大大提高了非典的治愈率,明显缩短了病人的治疗时间。

钟南山始终认为“真话和真药一样重要”。2003年4月,卫生部在北京召开新闻发布会,有官员在会上宣称“疫情已得到有效控制”。尽管钟南山在会前已经被告知“不要讲太多”,但他还是忍不住开口反对:“什么叫现在已经控制?根本就没有控制!目前病原都还没搞清楚,你怎么控制它?”

“非典是疫情,社会上的谣言和恐慌则是另一场疫情。现在回头看,后者的破坏力更大。”这样尊崇医学与真相的勇气,着实让人钦佩!

2020年,新冠来袭。84岁的他一边叮嘱公众“尽量不要去武汉”,一边自己登上了去武汉的高铁,挂帅出征!

在新型冠状病毒突然肆虐、举国无措的时候,83岁的钟南山院士立刻动身前往武汉,买不到机票、也买不到高铁坐票,他买了张站票挤在餐车车厢里急赴武汉。就是这样一位老者,成了第一位奔赴武汉“前线”的逆行者!

他那句毫不迟疑的“新型冠状病毒肺炎是肯定的人传人”,给全国人民拉响了警钟,全国抗“疫”这才拉开有序的大幕。

然而,就是这样一位严谨稳重的“老师”,也有“铁汉柔情”的一面,在谈到同为搏斗在抗疫一线的医者李文亮时,他那哽咽的一句“我为他骄傲”,让全国人民都感同身受、为之动容。



人们认为李医生是英雄

包括我在内

这是位中国医生

我觉得实际上大多数中国医生也像他一样

(钟南山在谈到李文亮医生时忍不住哽咽)

“普通人”李文亮

在疫情到来之前,李文亮也不过是千千万万个普通年轻人之一。在《人物》一篇名为《普通人李文亮》的缅怀文章里这样写道:

李文亮的微博记录了他鲜活又普通的日常生活。

他很喜欢吃,时常调侃自己「食欲猛于虎」,想到要吃橘子,风雨大作穿着拖鞋跑1000米也要买来吃;看到冰淇淋店各式各样的冰淇淋,会感叹,「靠,诱惑太多」;居酒屋和海底捞都是他的爱,他说自己爱死芥末和生鱼片了。炸鸡也是他的爱,德克士的手枪鸡腿,每次去火车站他都会点,他这样描述那只鸡腿的美味——大大的鸡腿连着胯部,看着就好有满足感,外皮酥脆,肉质软嫩,配上独家的干碟,绝对是腿届极品!这时候再来一杯可乐,感觉人生已经达到了巅峰。

他追剧,喜欢看《庆余年》,也追星,最近比较喜欢肖战,觉得肖战长得帅,唱《绿光》特别好听。车厘子158元一斤,他会调侃自己吃不起,买了几个橘子花了30块,就喊自己「屌丝」,感叹生活艰辛。他还很喜欢转发抽奖微博,抽手机的转发,抽车的转发,抽车厘子也转发,终于有一次,他没做中奖绝缘体,抽中了一盒湿巾,他专门发微博感谢了金主。

做医生很辛苦,他时不时会抱怨一下工作,「累死小爷了」,虽然他时常把「不想干了」挂在嘴边,抱怨连值三天班,「要死」,「讨厌门诊」,盼着下班了去吃锅包肉,可真让他离开,他根本舍不得脱下身上那件白大褂,他内心的想法是,「病人虐我千百遍,我待病人如初恋」。

翻看他的微博,你会觉得他有些可爱,这位眼科医生内心好像还住着一个小孩,在社交网络上嬉笑怒骂,「尼玛」、「我去」、「靠」都挂在嘴边,他甚至思考「鸡生蛋的时候会不会很痛苦」,见到一只蝴蝶,也要拍下来发在社交网络,配文:一只蝴蝶。有空的时候,他也喜欢出去走走,看油菜花,打羽毛球,如果路上有人叫他「叔叔」,他会「气疯」,觉得自己「受伤了」,他还喜欢恶作剧,住酒店退房的时候会把被子叠成里面有人形状吓唬服务员。

如果要问他最喜欢什么季节,那应该是秋天,他喜欢秋天的早晨,阳光穿过绿叶,在地上投下星星点点的影子。他曾这样形容武汉的秋天——它自有一股不热不冷的温柔,在这个季节里你能体会到最淅沥的细雨和最轻柔的风,当然你更能感受到落叶飘洒一地,踩上去咯吱咯吱响的美与心动。

李文亮医生分享过自己和家人相处的温馨瞬间,天气很好,孩子和妻子就在身边,父母来看望他,离开的时候搭高铁,他会专门拍下他们乘坐的列车留念。

他曾许过一个新年愿望,新的一年希望能做一个简单的人,看得清世间繁杂却不在心中留下痕迹,保持足够的平常心。他还说,不经审视的人生是不值得过的,希望大家都能实现自己的价值,共勉。他的微信签名是,「理论是灰色的,生命之树常青」。

他似乎并不是我们想象中“为了追求真理宁愿牺牲自己”的勇士、英雄。在这个“普通人”眼里,或许他只是做了一件应该做的事罢了。

就像那句话说的:“这个世上没有从天而降的英雄,只有挺身而出的凡人。”而李文亮,就是那个普普通通的“凡人”。他鲜活得存在过,就在我们的周围,却又英雄般地离我们而去了……

吹哨人的“网络国葬”

李文亮因最早于2019年12月30日向外界发出针对新冠肺炎出现的防护预警,而被网友们称为疫情“吹哨人”之一。

2019年12月30日下午,他看到一份病人的检测报告,显示检出SARS冠状病毒高置信度阳性指标,出于提醒同为临床医生的同学注意防护的角度,所以在群里发布消息说“确诊了7例SARS”。

1月1日,武汉警方发布通告:“一些网民在不经核实的情况下,在网络上发布、转发不实信息,造成不良社会影响。公安机关经调查核实,已传唤8名违法人员,并依法进行处理。”1月3日,公安局找到李文亮,要求他签了训诫书,此后他一直在医院正常工作。

在接诊了新冠肺炎患者后,1月10号他开始出现咳嗽症状,11号发热,12号住院。他后来住进ICU,在2月1日上午10时41分,李文亮才最终被确诊为新冠肺炎。他在自己的微博上写下“今天核酸检测结果阳性,尘埃落定,终于确诊了。”



7日凌晨2点58分,医院宣布李文亮经“全力抢救无效”去世,年仅34岁,留下了一名正在怀孕的妻子和5岁的孩子。

得知李文亮医生去世的当天晚上,不少身处疫情重灾区的武汉民众还是在“封城”的情况下,于周五当天前往其生前供职的武汉市中心医院门口自发地祭奠这位他们眼中的英雄。很多市民购买了鲜花放在门口,并鞠躬悼念李文亮,鲜花卡片上写着“英雄不朽”、“说真话做真人”。不少当地市民从早到晚纷纷赶来,表达了他们对李医生之死的惋惜之情,并为他默哀。



李文亮医生的死,在当天晚上的社交媒体刮起了一股声势浩大的“朋友圈国葬”。虽然相应的社交媒体网络审查仍然存在,但不少人纷纷通过朋友圈发文和转文章的方式,对李文亮的去世表示追思和哀悼,其涉及人士层次之广和数量之多,被部分网民称之为是对李医生的“网络国葬”。

与此同时,微博等社交平台发起了“今夜,我为武汉吹哨”活动,并称“让我们今天晚上9时在家中点亮灯光、吹响口哨,祭奠为武汉吹哨、揭露疫情的李文亮医生!让我们用灯光和哨声,祭奠在疫情中永逝、甚至来不及道别的亲人、朋友、邻居、同事和同胞。”

不能把冬天唱成春的开始!

成都七中老师开课致辞

摘要:现在是未来的过去,我们对眼前的苦难哀悼是为了铭记。对现在还挣扎在痛苦中的人们,谈生活太奢侈了,有些时候,光是活着,就已经拼尽全力。

林荫校区的同学们,高新校区的同学们,网校的同学们:

你们好!

在这个非常时期,我很荣幸能代表我们语文备课组,和大家重聚在这个特殊的课堂里。今天,我们以连线代替了会面、屏幕代替了黑板,虽然形式简陋,但是我们为高三同学助力的热情不变。

已经立春了,但今年的冬天却似乎长得没有尽头。新冠肺炎还在肆虐,不知还有多少人正面临着生离死别,还有多少家庭从此没有明天。

“时代的一粒灰,落在个人头上,就是一座山。”对现在还挣扎在痛苦中的人们,谈生活太奢侈了,有些时候,光是活着,就已经拼尽全力。

所以我们需要对眼前的苦难哀悼,感同身受地深深地哀悼。

现在是未来的过去,我们对眼前的苦难哀悼是为了铭记。多年以后,春天来了又去,当阳光铺洒在草地,当我们自由地呼吸空气,当我们开心的欢聚,我们必须记得起若干年前,雪曾落在在这片土地。死亡,是一个人的悲剧,遗忘是一个民族的悲剧。

我们还需要忏悔,因为真正的哀悼开始于忏悔。我们应当忏悔,明明索尔仁尼琴的警告振聋发聩,我们却装聋作哑、却随波逐流,甚至推波助

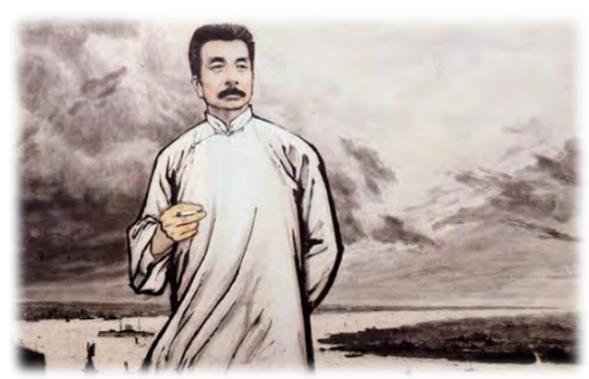
澜。最终,没有人能够置身事外。

鲁迅先生曾经说过,墨写的谎言掩盖不住血写的事实。“有的人,为了守住不会带到棺材里去的利益与权柄,在他们还活着的时候,就因为贪婪而吞食了自己的心肝。当他们开始习惯性撒谎的时候,也在将自己的亲友与同胞推向深渊。”

历史不会因为无视而消失,责任也不能因为回避而逃脱。加缪在《鼠疫》中写道:“这一切里面并不存在英雄主义,这只是诚实的问题。与鼠疫斗争的唯一方式,只能是诚实。”

李文亮医生走了,“我们愤怒于你的预警被当成谣言,我们伤恸于你的死亡竟不是谣言”。说真话的人,我们应该为他们竖碑,要有名有姓,拒绝一切匿名的纪念。

苦难必将过去,但我们不能把丧事当成喜事,不能把质疑换成赞歌,不能把追责偷换为免职。不能把冬天唱成春的开始,有些人已经埋在了冬天。



苦难必将过去,但仅止于哀悼和忏悔是不够的,我们必须反省。

灾难面前,最容易看清人性;一场瘟疫,撕下了谁出将入相的遮羞布?又有哪些媚骨在哗众取宠中捡拾着人血馒头?

如何让我们的孩子不成为这样的人?如何能在下次灾难来临的时候,有更多的口罩,有更少的恐慌,有更多的担当,有更少的推诿。

灾难面前,也最容易看到人类内心深处的光芒。

哪些骨头在风中挺立成了傲岸?哪些天使逆行走向了疫情最前线?哪些普通人的善良让我们热泪盈眶?哪些陌生人的温暖让我们重燃希望?

这些无惧无畏,这些不屈不挠,这些点点滴滴,让我们看到了支撑这个民族历尽沧桑,饱受磨难,依然屹立不倒的那根脊梁。

我们避免不了灾难,我们却能做好自己,我们预知不了未来,我们却清晰的知道,未来在孩子们的手里。

今天的这些数字,这些故事,这些人物,这些精神,这些教训,这些反思,不能只出现在多年以后的课本里,成为僵硬的答题要点。

这些真实的一切,应该让孩子们知道。一张安静的书桌来之不易,不能只安放没有思想的大脑。

我们不是局外人,现在不是,未来更不是。因为,“无穷的远方,无数的人们,都和我有关。”

(转载自《立时新闻》)

痔疮患者的福音

IRC 疗法



采用美国最新无痛性红外治疗仪

治疗一次只需 2 分钟,一个疗程平均治疗 4 次
不手术,不住院,无痛苦,随治随走,疗效显著。

自费病人优惠



痔疮去无踪,生活更精彩

診療中心電話: (952) 922 - 9999 (英文)

One Stop 诊疗中心:

6545 France Ave S. Suite 290.

周一、二、四、五

Edina, MN 55435

段峰建築設計事務所



- 明州第一位华人开业建筑师
- 注册建筑师, 美国建筑硕士, 清华大学建筑学士
- 二十多年在明州为亚裔设计餐馆一百多家
- 深通建筑法规, 熟识双城地区卫生局及政府施工纸审批官员
- 精通设计餐馆, 东方店, 商场, 办公楼, 老年公寓, 表演剧场



Duan Corporation

7096 East Fish Lake Road

Maple Grove, MN 55311

Tel: 612-326-3000

Cel: 612-226-2043

E-mail: fduan@duancorp.com

www.duancorp.com

编者按:朱燕中教授, 1988年北京中医药大学毕业。曾任北京中医药大学第一附属医院泌尿外科主治医师。2001年至今, 在美国天人相应针灸诊疗中心主任。美国加州中医药大学, 获东方医学博士学位。《中医杂志》英文版特邀编委。美国加州中医药大学博士班导师。朱燕中教授的著作包括《闯关记-我的黄帝内经觉悟之旅》辽宁科技出版社, 2013年出版。《灵枢真意集成》辽宁科技出版社, 2014年出版。《神农本草经觉悟之旅》人卫出版社, 2015年出版。《本输针灸: 灵枢经学用解难》人卫出版社, 2015年出版。《中医觉悟一言》人卫出版社, 2016年出版。2018年9月, 朱燕中教授应邀美国中医学院为博士班传授《黄帝内经》的经典针灸。这是美国中医学院巩昌镇博士和朱燕中教授的一个系列对话。



传道先贤 授业来学(7)

(接上期)

和朱燕中教授关于本输针灸的对话

美国中医学院 巩昌镇博士

巩昌镇:朱教授在传授经典著作, 诠释先贤医理医术方面的深度和广度使得您有独特的视角看待一些理论和技术问题, 我们讨论一下这方面您所作的工作好吗? 您提出《黄帝内经》的四关与后世四关穴有很大不同, 可以解释一下吗?

朱燕中:我们先看经典著作和张介宾的注释。《黄帝内经·灵枢·九针十二原》:“五脏有六腑, 六腑有十二原, 十二原出于四关, 四关主治五脏。五脏有疾, 当取之十二原。十二原者, 五脏之所以禀三百六十五节气味也。五脏有疾也, 应出十二原。十二原各有所出。明知其原, 睹其应, 而知五脏之害矣。阳中之少阴, 肺也, 其原出于太渊, 太渊二。阳中之太阳, 心也, 其原出于太陵, 太陵二。阴中之少阳, 肝也, 其原出于太冲, 太冲二。阴中之至阴, 脾也, 其原出于太白, 太白二。阴中之太阴, 肾也, 其原出于太溪, 太溪二。膏之原, 出于鸠尾, 鸠尾一。肓之原, 出于膈, 膈一。凡此十二原者, 主治五脏六腑之有疾者也。”张介宾的注释:“脏腑之气, 表里相通, 故五脏之表有六腑, 六腑之外有十二原, 十二原出于四关。四关者, 即两肘两膝, 乃周身骨节之大关也。故凡井荣原经合穴, 皆手不过肘, 足不过膝。而此十二原者, 故可以治五脏之疾。此十二原者, 乃五脏之气所注, 三百六十五节气味之所出也。故五脏有疾者, 其气必应于十二原而各有所出。知其原, 睹其应, 则可知五脏之疾为害矣。”

巩昌镇:在您看来, “五脏有六腑, 六腑有十二原”有更为深刻的含义?

朱燕中:五脏与六腑为表里关系, 五脏藏精在内而外合六腑, 六腑以五脏为根。六腑有十二原, 十二原是指五脏经脉的十二原穴, 这是五脏六腑气的源头, 经云:“肾主水, 受五脏六腑之精而藏之。”说明此十二原穴藏五脏六腑之精, 主五脏六腑之精化气。

六腑也有原穴, 但没有出现在《黄帝内经·灵枢·九针十二原》中, 而是与其他六腑经脉的五俞穴在一起出现, 说明六腑的原穴与五脏原穴的意义不同。五脏的原穴是阴经的五俞穴的根, 主其他五俞穴。六腑的原穴与阳经的五俞穴性质相同, 是根据季节不同对应不同穴位, 六腑的原穴是对应阳气最旺的季节。

巩昌镇:“十二原出于四关, 四关主治五脏”, 对“关”的理解至关重要?

朱燕中:寸口脉有寸关尺三脉, “关”为中心, “关”以上为阳, 以下为阴, 阴阳相互转化的关口。人有四关, 是十二原穴的出处, 十二原穴的位置我们都知道了在腕踝关节内侧, 也就是说四关位于手腕关节内侧与足踝关节的内侧, 或者说手足腕踝关节内侧是阴阳转化的关口。

手腕关节内侧是手三阴经脉从胸进入手心的关口, 手心是手之六经的北端, 是阳出于阴的地方, 或者说是由阴转阳的部位, 成为四关之一。足踝关节内侧是足三阴经脉从足底而出, 入胸的关口, 足心是足之六经的北端, 是阳入阴的地方, 或者说是由阳转阴的部位, 也是四关之一。

还有两关是鸠尾穴和神阙穴。鸠尾穴位于膈下, 释字:隔者, 《集韵》:“肓也。”《正韵》:“胸膈, 心脾之间。”《释名》:“膈, 塞也, 管上下, 使气与穀不相乱也。又县锤格也。”膈将气与水谷精微分开, 我曾经讲过, 水谷入胃后经过腐熟后化为精微物质, 然后由脾进一步化气, 穿过膈, 上归于肺, 因此说膈是一道关口, 是水谷精微化气的一道关口, 也是分隔上焦与中焦的一道关口, 是后天水谷精微进入人体的关口。

膈就是肚脐, 肚脐位于人体的正中心, 脐以上为天属阳, 脐以下为地属阴, 因此肚脐是区分人体上下的一道

关口, 肚脐是婴儿与母亲相连的地方, 因此也是区别先天与后天的一道关口。

这就是《黄帝内经》所谓的四关, 与后世医家所讲的四关穴不同。金元时代针灸医家窦汉卿的《标幽赋》:“寒热痹痛, 开四关而已之。”《针灸大成》:“四关穴, 即两合谷、两太冲是也。”现在临床上大都以合谷和太冲两穴为四关穴, 两者都是原穴, 一个是手阳明大肠经的, 一个是足厥阴肝经的, 而且两者的位置有对应关系, 都是位于第一指(趾)与第二指(趾)之间, 两者的功能都可以祛风, 合谷祛风解表, 太冲解郁息风。因此, 后世医家将两者同用, 定为四关穴, 目的是通过开四关, 来疏通全身的气机。但是这个四关与治疗五脏之疾病的四关穴有很大不同。

所谓关, 一定是阴阳之关, 无论是在哪里都要有阴阳相互转化的现象出现。经文中所述的四关是人体阴阳转换的四个重要关口, 不但可以调理阴阳, 而且还主治五脏的疾患, 因为手腕关节和足踝关节上的5个穴位是五脏(包括心主)的原穴, 是五脏之气出入转化的源头, 而鸠尾和膈两穴是心气出入的源头, 也是先后天的出入关口。《黄帝内经》中的四关穴是脏腑藏精之所, 作用机理是精化气。后世医家所讲的四关穴则着重于调气, 与前者有所不同。

巩昌镇:十二原穴在五脏疾病治疗中占据着核心地位, 但是需要区分轻重缓急、早晚急慢?

朱燕中:五脏位于人体最里面的部位, 所有的脏腑组织和五脏相比都属于表, 因此五脏的疾病也是最深层的。中医判断一个病人的病情轻重不是比较邪气的轻重, 而是比较疾病位置的表里深浅, 只要是五脏的疾病一定是重病, 而且不容易治愈。《黄帝内经》曰:“治五脏者, 半死半生也。”病入五脏, 就是半死半生的状态。十二原穴能治愈五脏的疾病吗? 临床上我们知道五脏疾病不是扎几个穴位就能好的, 我想古人也知道这一点, 因此这里用字很谨慎, “五脏有疾”并非是五脏有“病”, “疾”与“病”还是有区别的, “疾”应该是指早期、急性的疾患, 发病比较急, 应属早期, 而且多属热证、实证, 这样的病例如果选穴准确, 针灸治疗还是有效果的。而如果是“病”, 病程相对比较慢而长, 不易治愈。

巩昌镇:您对经文“十二原者, 五脏之所以禀三百六十五节气味也”有特别的解读?

朱燕中:这样一段经文, 字面上看好像很简单, 实际上包含着深刻含义, 直译经文的意思是, 十二原穴是五脏所以能得到三百六十五节的气与味。其意思有两个, 第一, 十二原穴是三百六十五节的集中反映, 三百六十五节的气味总统于十二原穴, 十二原穴是连接五脏与三百六十五节的桥梁。第二, 三百六十五节是指节气, 也就是气穴。气味是指天地阴阳, 经云:“阳为气, 阴为味。”因此, 气味是指穴位的阴阳属性, 穴位与中药一样都是有四气五味的不同阴阳属性, 四气五味是一个逻辑概念, 并非是指具体的物质。四气是指寒热温凉, 五味是酸苦甘辛咸, 也就是四时五行, 穴位也存在着四时五行的关系, 五俞穴就是一个典型的例子, 具有阴阳五行的特点, 也可以分别出其天地阴阳的属性, 具体内容在后面会讲到。第三, 十二原穴是五脏六腑藏精之所, 精的生成源于水谷精微, 水谷精微的特性就是天之气与地之味的作用的结果, 十二原穴所藏之精气源于三百六十五节的气味。

巩昌镇:“五脏有疾也, 应出十二原”有着特别的临床意义?

朱燕中:这段经文与前文相仿, 都是指用十二原穴治疗五脏之疾。由于十二原穴内连五脏, 外统三百六十五节, 五脏之原气反应在十二原穴上, 因此五脏有疾时, 应该反应在十二原穴上。五脏之疾是指五脏之精化气失调所致的急性病, 病位相对不深, 病情不是太重。

巩昌镇:足三里是临床使用率非常高足阳明胃经的合穴, 我主编过一套《中华针灸要穴丛书》, 一个穴位一本书, 足三里当是首选, 部头最大。为什么临床医生如此喜爱足三里穴呢? 足三里获得如此地位的理论根据在经典中是如何体现的呢?

朱燕中:足三里既可补又可泻, 与其穴性相关。该穴为阳经合穴, 五行属土, 气为阳, 味为阴, 阳经应气, 土之气为湿, 居中性平, 故可双向调节, 《难经》有“合主逆气而泄”。同时足阳明胃经属阳土, 其气从化, 居中性平。故不论是胃经还是合穴, 其性质都为土从化, 性平。具有斡旋中焦, 调节脾胃气机升降出入。

《难经》曰:“合主逆气而泄”, 逆气是指气逆于上, 泄指气泄于下, 足三里有双向调节作用。足三里是阳明经的合穴, 阴阳经合穴的五行属性不同, 但两者阴阳属性都性平。

阴经合穴五行属水, 对应地之五味的咸味, 咸软, 经云“辛甘发散为阳, 酸苦涌泻为阴”, 咸味既非阳又非阴而居中, 性平。咸之用为软, 既非散也非收, 而是软坚以散结。例如, 海水咸而不易结冰, 正是此理。阴经合穴性平, 从阴精收藏与气化的角度来说, 与其它任何穴相配都有辅助及缓冲之力, 应该是双向的。阳经合穴五行属土, 外应天之湿气, 这里土有两层含义, 从五方来讲, 东南西北为四方, 土居中央, 性平。天之五方生五气, 土之湿气不论是时间上居中, 空间位置上也是居中。土居中央有滋养作用, 对于脏腑形骸及其所藏都是后天之本。双向调节人体气机, 典型穴位足三里, 调理脾胃气机升降。

阴阳经合穴协同作用, 阴经合穴五行属水, 内应咸味, 软坚散结, 主精的气化与收藏, 应先天之本。阳经合穴五行属土, 外合湿气, 为阳气之至阴, 四方阳气都要以中央土为根, 在人, 脾胃属土, 后天之本, 水谷精微之源。两者相配伍为先后天之根本, 从穴位性质和归经来看, 阳经足三里为后天之本当之无愧, 阳之中土, 与之相对应的应为阴之中水, 为肾经的合穴阴谷。与足三里相比较, 阴谷的使用率似乎很低, 这是由于前面讲过的, 阴谷的属性与药物不同, 尽管阴阳五行属性一致, 但是由于位置不同, 其作用也各异。五脏藏精在里, 经脉上的腧穴在表, 腧穴的擅长是调神气, 因此从理论上来说, 阴谷穴确实功用显赫, 但由于位置在外, 很难影响五脏藏精。这样足三里作为第一常用穴当之无愧。

巩昌镇:我们的腧穴标准化后, 穴位用字母和数码来表示了, 这样不可避免地丢失了原来腧穴名称所承载的原始信息, 在这一方面, 您做过很多考证和研究, 可以举几个例子吗?

朱燕中:腧穴名称是穴位的原始信息之一, 可以通过对腧穴名称的分析, 结合天地阴阳五行的哲学思想, 对了解该穴位的基本属性有很大帮助。

例如, 少商与商阳, 商者五音之一, 五行属金, 与肺大肠相合。少商手太阴肺经井穴, 五行属木; 商阳手阳明大肠经井穴, 五行属金。少者初也, 肺属金, 井穴属木, 乃金中之木, 金中之初阳; 商阳乃金中之金, 金中之阳, 故少商为金之本, 商阳为标。

在英文翻译的过程中, 如果不慎重, 还会引起很多误解。例如商阳与少商, 英文版针灸教材将其翻译成“Trade Yang”和“Less Trade”英文将“商”字翻译成“交换”, 这是对阴阳五行的不理解, 这里的“商”出自古代五音的角徵宫商羽, 五行属金, 商阳是手阳明大肠经, 少商是手太阴肺经, 肺与大肠相表里, 五行属金, 大肠为阳金, 肺为阴金。“商”字由五行属金的原意衍变成商品交换, 但这是表面意思, 如果仅仅从字面理解, 很难发现其阴阳五行属性。

经云:“肉之小会为溪, 肉之大会为谷。”溪是指山谷间的小溪, 水注川曰溪。谷者, 泉出通川为谷。因此溪是水注入河流, 谷是泉水出而通于河流。溪穴多血主人, 谷穴多气主出, 例如, 肾经的太溪、然谷。阳经之溪在后, 谷在前, 例如后溪、前谷, 合谷、阳溪。其中后溪主后, 合谷主前。

公孙穴, 出自《灵枢经》, 是脾经的络穴, 也是后来的八脉交会穴之一, 交会冲脉。为什么称为公孙呢? 美国英文针灸教材第一版翻译成“爷爷与孙子”, 从字面意思很难看出古人命名此穴的意图, 而如果了解古代文化中知识, 就容易理解了。“公孙”是中国古代姓氏中的一个复姓, 是“黄帝”的姓, 其名为“轩辕”, 黄帝为三皇五帝中的五帝之一, 五行属土, 有中和平衡之意。公孙穴脾经络穴, 联络胃经, 是治疗中焦脾胃的要穴, 常见症状: 呕吐, 胃部疼痛, 腹痛, 泄泻等。

(未完待续)

新冠来袭

怎样提高免疫力?

从吃、睡、动出发,科学“激活”免疫力!

新冠病毒的疫情,牵动着全球人民的心。对未感染的普通人群而言,除了勤洗手、做好消毒措施等防护手段外,提高身体的免疫力也是预防感染的有力措施!

可以从以下4方面入手:

01 吃得好:全面、均衡

从饮食中获取的营养,是免疫细胞、免疫系统得以正常运行的物质保障。

所以,在吃上,我们要做的就是全面、均衡:**主食、鱼、肉、蛋、豆类、蔬菜(以深绿色蔬菜为佳)和水果,都要合理搭配摄入。**



而在疫情期,我们日常饮食最好能做到:

- 主食粗细搭配,每天摄入谷薯类食物250-400g(约1-2个拳头大小的番薯),可以一餐以谷薯类食物为主食,或者搭配米饭;
- 鱼肉禽蛋要充足,每天一个蛋、牛奶300ml,鱼肉禽等肉类的摄入量80-150g(约半个~一个巴掌大小);
- 多吃新鲜蔬果,保证每天摄入300-500g蔬菜(约2-4个西红柿)、摄入200-350g新鲜水果(约1-2个苹果);
- 水要喝够,每天7-8杯(1500-1700ml),提倡饮用白开水和茶水,不喝或少喝含糖饮料。

除此之外,三餐规律、不漏餐、每餐做到七分饱、不暴饮暴食,以及少吃高糖、高脂的食物,也有利于身体免疫系统的正常运作。

02 睡得好:充足、规律

睡眠不足或是经常熬夜,也会损害免疫系统,使身体更易受病毒侵害。所以,**充足、规律的睡眠也能保障免疫系统发挥作用。**

• 睡眠要充足:虽然提倡正常成年人要保证7-8小时的睡眠时间,不过,考虑到每个人的个体差异性,只要你的睡眠能满足以下条件:第二天睡醒后,不会感到身体疲惫、感觉精力充沛。即便你只睡5小时,对你来说,也是睡够了,不必一定要求自己睡足8小时。

当然,也不能睡太多,因为睡太多的话,不仅会让你头疼、更加疲倦,还会增加糖尿病、肥胖、心脏病的患病风险。



• 睡眠要规律:在睡够的前提下,无论早睡还是晚睡,作息都要规律。

当然,由于每个人生活习惯等的不同,并不存在适合每个人的作息时间表,你只要找到适合自己的睡眠规律,并且遵守就行。比如:习惯了12点入睡,7点起床,那就一直这么坚持(偶尔打破也不会有影响)。

虽然在睡眠规律的前提下,早睡还是晚睡并没有那么重要,但还是建议不要太晚睡(别超过12点)。

03 运动好:坚持、适度

老话说的好,生命在于运动。

运动不仅可以锻炼身体,还有助于我们释放压力、改善血液循环、增强心血管能力,从而提高免疫力。

可以说,运动是提高身体免疫力,最行之有效的方

式了。要想有效提升身体免疫力,那么:

- 每周最好锻炼5次、每次30分钟以上。
- 并且,运动要达到中等强度,也就是微微喘气但还能说话的程度。(只要活动能达到中等强度,除了运动外,做家务、跳广场舞等也都可以哦~)

不过呢,鉴于新冠疫情的影响,大家还是少出门,要做运动可以在家进行,比如:拉上家人一起跳广场舞、跟着视频跳有氧操、大家一起做家务,或者陪孩子玩“你追我跑”的游戏等。这样既锻炼了身体,也能增进家人间的感情。

04 心情好:乐观、积极

不要因为恐惧新型冠状病毒,而影响到自己的心情或者给自己太大的心理压力,**因为不良情绪也会导致身体免疫力降低。**

所以,大家要正确认识新型冠状病毒:

- 从权威渠道获取准确资讯;
- 对不确定的消息,不要盲目跟风,小心求证后再行动;
- 掌握正确的防疫知识,做好个人防护(比如少出门、戴口罩、勤洗手、做好消毒等)。

并且,保持积极向上、乐观的心态。毕竟,有那么多大无畏的医者,奋战在疫情的第一线;还有更多千千万万的普通人,为打赢这场战“疫”,在危难之中伸出双手。



总之,希望大家能从这4方面出发,提升自己身体的免疫力,从而为防止病毒的侵害,打造专属的保护铠甲!

(节选自《健康之路》)

增强免疫力的9种“超级食物”

脂肪鱼,比如:鲑鱼、鲭鱼和鲱鱼,富含Omega-3脂肪酸,能够减少发炎,保护肺部免于感冒或呼吸道感染。一项动物研究还发现,这种营养素有助于抵御各种流感。

而贝类富含“硒”,像是牡蛎、虾、螃蟹和蛤蜊,则有利于刺激免疫球蛋白及抗体产生。

4、大蒜

英国研究人员发现摄取大蒜者罹患感冒的可能性降低2/3。这是因为大蒜中的大蒜素,能抑制人体内炎症反应,利于人体提高免疫力,让你有效地抵御抑制感冒和流感。

而为了有效地获取大蒜素,你需要每天生吃两瓣大蒜,如果这对你来说比较困难的话,也可以吃大蒜素胶囊,或者在烹饪的时候多放点大蒜。

5、鸡汤

鸡汤能抑制发炎,舒缓喉咙痛使呼吸道健康。此外,它还能预防感冒,畅通支气管。在鸡汤中加入大蒜、萝卜及洋葱,更能增加营养成分。

6、茶

哈佛大学一项研究显示,红茶及绿茶茶叶中都含有丰富的氨基酸,能够增强免疫力。最好不要加糖或者牛奶,而是加入柠檬或蜂蜜,以增加维生素C和抗菌效果。

7、牛肉

牛肉中含有的矿物质也是免疫力的主要来源。而

不幸的,就算轻微的锌缺乏也会增加感染风险。威斯康辛州营养与免疫专家William Boisvert博士说,饮食中的锌对于白血球的发育非常重要,其能够辨识并摧毁入侵的细胞、病毒等。

8、蕃薯

作为免疫系统的一部分,皮肤是用以对抗细菌、病毒及其他不受欢迎的物质的最前线堡垒。为了维持皮肤的健康与强壮,需要摄入维生素A,它对结缔组织的产生扮演着重要角色。

耶鲁大学格里芬预防研究中心主任指出,摄取维生素最好的方法就是食用含有β-胡萝卜素的食物,例如蕃薯。而且蕃薯比土地更加健康,是名副其实的低GI食物。



9、蘑菇

世界各地的人们都用吃蘑菇来建构健康的免疫系统。因为蘑菇能够增加白血球的产量和活性。



正值病毒疫情肆虐,美国健康网站《Prevention》分享了9种能增强免疫力的超级食物。

1、优格

优格中的“益生菌”,是保持肠道免于致病菌侵入的健康细菌。奥地利维也纳大学一项研究发现,每天吃198公克的优格对于增强免疫力有超强效果,但要尽量选择无糖和甜味剂的优格。总糖量低于8公克,会是一个比较健康的选择。

2、燕麦和大麦

挪威的一项研究指出,燕麦和大麦等谷物含有β-葡聚糖,高抗氧化能力使动物们食用后不太会罹患流感、疱疹。其能增强免疫力,加速伤口愈合,并可能有助于抗生素更好的发挥作用。

3、脂肪鱼和贝类

蛋白质为维持免疫力的重要营养素之一,也是构成白血球和抗体的主要成分。一旦蛋白质摄取不足,即无法制造足够的白血球和抗体,致使免疫力下降。

《寄生蟲》包攬奧斯卡4項大獎!



(電影《寄生蟲》海報)

這部韓國片創造了歷史!

2月9日,第92屆奧斯卡頒獎典禮在好萊塢舉行。而榮獲奧斯卡最大獎項——奧斯卡最佳影片的,是韓國電影《寄生蟲》。

這是韓國電影首次獲得奧斯卡獎項,更是亞洲電影首次斬獲奧斯卡最佳影片獎項,《寄生蟲》創造了歷史!



(導演奉俊昊)

這部由奉俊昊導演的韓國電影《寄生蟲》,作為非英語片在本次奧斯卡電影節獲得了6項提名,最終奪得最佳原創劇本、最佳國際電影、最佳導演、最佳影片4項大獎,成為了本屆奧斯卡的最大贏家。

《寄生蟲》是由奉俊昊執導,宋康昊、李善均、趙茹珍、崔宇植、朴素丹等主演的劇情片,於2019年5月21日在戛納國際電影節主競賽單元首映,2019年5月30日在韓國上映,

亞洲電影首獲奧斯卡最佳影片

2019年10月11日在北美上映。

上映後,《寄生蟲》獲得了第72屆戛納國際電影節最佳影片“金棕櫚獎”,這也是韓國電影首次拿下金棕櫚大獎。2019年12月4日,獲第91屆美國國家評論協會獎最佳外語片獎。接著,又在今年的奧斯卡包攬4項大獎,收穫頗豐。



(電影《寄生蟲》劇照)

影片講述了住在廉價半地下室出租房里的一家四口,原本全都是無業遊民。在長子基宇隱瞞真實學歷,去一戶住着豪宅的富有家庭擔任家教後,一家人的生活逐漸發生了變化。

《寄生蟲》背後的女人

在《寄生蟲》劇組領奧斯卡最佳影片獎時,沒有一位演員獲得講話的機會。甚至剛獲得最佳導演的奉俊昊也沒有講話,只有在一邊鼓掌的份。倒是有一位與電影看似“無關”的紅髮女士在舞台上致辭最久。

這個《寄生蟲》背後的女人,就是幫助了導演奉俊昊崛起的CJ娛樂集團副總裁——李美敬。之所以這麼說,是因為奉俊昊之前的作品,如《末日列車》、《非常母親》、《殺人回憶》等,都是由CJ集團投資的,尤其是《雪國列車》成本預算非常高,如果不是李美敬對電影的熱誠和執著,也不會有導演奉俊昊所帶來的眾多優秀電影。

李美敬本身就是個電影迷,她誓要把韓國電影推向世界。在外國人還對韓國電影一無所知時,李美敬已經拿著DVD走到不同的電影公司如華納、環球、福斯等,以最直接的方法來宣傳韓國電影。

除了韓國電影,李美敬對於K Pop文化也有著雄心壯志:CJ娛樂集團收購了音樂頻道Mnet Media,也就是每年的Mnet亞洲音樂大獎,以及和電視台tvN——眾多

脛炙人口的韓劇如《愛的迫降》、《德魯納酒店》、《孤單又燦爛的神—鬼怪》、《男朋友》、《金秘書為何那樣》等都所屬旗下。

價值41億美元的CJ集團,是由李美敬的祖父李秉哲在1950年創立對,而李秉哲也是韓國三星集團的創辦人。換句話說,李美敬就是三星集團創辦人的孫女,也是三星集團家族的一份子。



(右:CJ副總裁李美敬)

而現年61歲的李美敬,是整個電影團隊唯一一位無需借助翻譯、全程用流利英語致辭的。她不僅精通中、英、日、韓4國語言,學歷也很高。在首爾國立大學完成大學學業後,曾赴哈佛大學攻讀亞洲研究的碩士學位。

第92屆奧斯卡完整版獲獎名單

- 最佳影片——《寄生蟲》
- 最佳導演——奉俊昊,《寄生蟲》
- 最佳男主角——瓦昆·菲尼克斯,《小丑》
- 最佳女主角——蕾妮·齊薇格,《朱迪》
- 最佳男配角——布拉德·皮特,《好萊塢往事》
- 最佳女配角——勞拉·鄧恩,《婚姻故事》
- 最佳原創劇本——《寄生蟲》
- 最佳改編劇本——《喬喬的異想世界》
- 最佳國際影片——《寄生蟲》
- 最佳動畫長片——《玩具總動員4》
- 最佳紀錄長片——《美國工廠》
- 最佳音效剪輯——《極速車王》
- 最佳視覺效果——《1917》
- 最佳剪輯——《極速車王》
- 最佳動畫短片——《發之戀》
- 最佳真人短片——《鄰居的窗》
- 最佳紀錄短片——《女孩的戰地滑板課》
- 最佳原創配樂——《小丑》
- 最佳原創歌曲——《火箭人》主題曲
- 最佳藝術指導——《好萊塢往事》
- 最佳攝影——《1917》
- 最佳服裝設計——《小婦人》
- 最佳化妝與髮型設計——《爆炸新聞》
- 最佳混音——《1917》

美國國家公園簡介(16)

58 溫泉(Hot Springs National Park)國家公園



溫泉國家公園占地僅22.46平方公里,公園與溫泉城已經融為一體,包括溫泉山和西坡的浴室街Bathhouse Row建築,是所有國家公園中最小的一座。隨著國家公園的成立,設施齊全的浴室拔地而起,然而二戰後醫療技術突飛猛進,溫泉城的生意一落千丈,浴室紛紛打烊,只有Buckstaff Bath House這間持續經營到現在。

溫泉形成於4000年前,雨水滲入石英岩的過程中受到地殼加熱並逐漸溶解岩層中的礦物,隨後這些地下水又涌出到溫泉山的西坡。溫泉國家公園的泉水有47條之多,水溫達到近64攝氏度,每天涌出的泉水

多達300萬升。



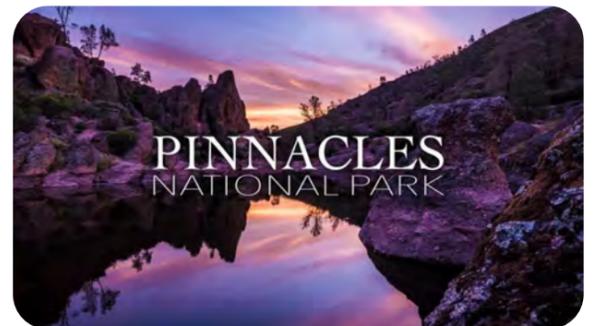
可惜這些天然溫泉都不能泡,唯一可以體驗的古老浴室就是Buckstaff Bath House,如果你實在覺的這個國家公園沒有意思,可以去阿肯色州的鑽石州立公園。

59 石峰(Pinnacles National Park)國家公園



2012年12月30日美國參議院通過法例,美國總統奧巴馬並在2013年1月10日簽署,提升Pinnacles National Monument為正式的國家公園,成為加州的第九個國家公園和全美第59個國家公園。

石峰國家公園是加州九個國家公園中最小的,古老的火山形成了公園內懸崖、峭壁和洞穴的地貌。沿著聖安德烈亞斯斷層San Andreas Fault上火山爆發形成的火山岩一路向西南方推進200英里,抵達薩利納斯山谷。數百萬年後的今天,山谷形成了視覺和物理上的奇觀。公園的東邊入口跟西邊的入口沒有道路可以相通,只能徒步穿越。



在這裡可以帶上手電筒探索曲折的洞穴,園內的山洞中至少生活13種不同種類的蝙蝠,為保護它們的生態,整個山洞只有每年三月底和十月底的最後一周開放,詳情到官網查詢。這裡的岩石山峰也吸引了眾多攀岩者,山頂是觀察加州禿鷲的最佳位置。夜晚這裡夜空繁星閃爍,公園還經常舉辦天文活動。

(未完待續)

听力知识连载

耳聋耳鸣知识(一)

周志益博士 (明州)



耳鸣

耳鸣主要是一种听觉功能紊乱现象,不是器质性凋亡,是病变部位的自发性放电活动所致。特别是有大量中青年患者,他们本身体质、肝肾功能等均无异常,只是由于突发性耳聋、爆震、噪音或较长时间的工作压力较大、学习比较紧张等造成耳鸣或失眠。这类患者多因工作或学习原因,很难抽出时间对耳鸣进行专业治疗,而服用一些广告宣传的中西药物,随时间推移,既造成耳鸣渐进性加重,又对治疗信心造成打击。

耳鸣的发病逐年明显增多,耳鸣比耳聋更加痛苦,许多患者感觉严重的心烦意乱、焦虑不安、不堪忍受、严重影响了睡眠,无法工作,并且又往往不被人们理解,这就更增加了患者的痛苦,常遇到一些患者哀告医生:“请快救救我吧,这病无法忍受太痛苦了,这样下去,我真的不想活了。”这是多么撕裂肺腑的求救声!多么渴望得到有效的治疗。

耳聋

耳聋是各种程度不同的听力下降的总称,目前国内外认为感音神经性耳聋是不可逆的。

怎样预防耳鸣耳聋的发生

听力与语言是人类互相交流和认识世界的重要手段,看不到的世界是漆黑的,而听不到的世界是死寂的,因此,市民一定要保护好自已的耳朵,有了耳病也要积极的治疗。

耳鸣耳聋的危害

耳鸣指患者自觉耳中鸣响而周围环境中并无相应的声源,它可以发生于单侧也可发生于双侧,有时患者自觉鸣声来自头颅内部,可称为“脑鸣”。耳聋指患者不同程度的听力减退,程度较轻者也称“重听”。

耳鸣患者除了影响自己对他人的理解能力,而且还会使自己休息不好,产生极烦闷的心情,以至于头昏、精力不能集中、听觉敏感度下降、精神负担加重、常患得患失、恐惧及精神过度紧张等,所以俗话说“久鸣必聋”,而耳聋患者由于长时间的沟通障碍很容易走向极端,变得偏执、固执、乖癖、多疑,会逐渐避开与他人交流封闭自我,与世隔绝。

下期我们会介绍
【耳聋耳鸣知识(二)】
敬请关注!

如果您有什么问题,请向明州美国之听著名听力学家周志益博士咨询。
电话: 651-324-4589
邮箱: jerryz@hearingofamerica.com

美容知识连载

眼部美容(三)

无痕(悬吊式)提眉术

无痕(悬吊式)提眉术是用倒刺缝线或者螺纹线,解决眉毛下垂、眼皮松弛等问题。悬吊式提眉效果自然,无需术后恢复就会使你的外表焕然一新。手术中会使用一种细针,把缝线缝到上面部组织下面。缝线一端的倒刺会抓紧和提升松弛的皮肤,而另一端则固定在头皮组织下面。手术主要优点是无切口,不留瘢痕。

无痕提眉术技术在为带来一个轻松、清新外表的同时,会使你的面部外表轮廓更自然。侵入性非常局限,但达到的效果和传统的面部提升效果类似。手术使用局部麻醉,无需住院。术后病人可以马上回家。10多天就会复原。

常见问题回答

· 什么人适合无痕提眉术?

40岁和50多岁的、希望面部年轻,但又不想接受面部整容手术的病人适合做无痕提眉术。对那些喜欢通过快速、非手术途径获得和手术途径相同效果的病人,无痕提眉术也是一个理想的选择。

· 无痕提眉术的并发症是什么?

由于无痕提眉术仅使用缝线,而不是通过发际线切口达到提升效果,一个显著的风险是提升效果可能会低于你的期待值。术后缝针处可能会出现麻木,但通常会在数周就消退。感染则非常少见,即使发生也可以使用抗生素治疗。瘢痕组织



形成和缝线移位也有可能发生。

· 术后愈合情况怎样?

通常,无痕提眉术术后恢复比手术提眉快很多。24小时后,病人就可以恢复基本活动。术后7天可以恢复所有的活动。有些病人在术后几周,可能会对参加正常的社交活动感到不舒服。

下期我们会介绍
【眼部美容(四):肉毒素提眉】
敬请关注!

有兴趣者请联系免费咨询
电话: 952-922-9999
邮箱: info@shumd.com
网站: www.shucosmeticsurgery.com



伍譚淑華
Virginia Ng

Top 1% in Nation

Tel: 763-595-9975
Cell: 612-414-6177
email: sendtovng@msn.com.



外語學士, 教育碩士
擁有估價師執照
擁有房地產專家證

經驗多 門路廣

精通: 英語, 國語, 粵語;
常備專才律師, 建築師及助理,
為顧客提供多方位周全服務

專營: 新建, 現成房, 土地, 餐館, 商業中心, 公寓等

20多年成功經驗, 精于議價, 善于貸款
竭誠為顧客提供優質服務

杨瑢會計師事務所

A Certified Public Accounting Firm

Kate Yang, CPA, MBT; IRS Authorized E-File Provider

明州執照註冊會計師 CPA, 商業稅務碩士

美國註冊會計師協會會員

服务目标: 高性价比, 可信赖的专业服务, 降低查税风险
服务范围: 公司财务, 人工, 税务, 审计, 成立公司, 牌照, IRS代理, 个人报税, 组织财税
服务群体: 公司, 个人, 组织
服务语言: 英语, 国语, 粤语



新地址

Address: Suite 129, 2233 North Hamline Ave, Roseville, MN 55113

Office: 651-784-7211 | Direct: 651-206-1799 | Fax: 651-925-0325

Email: email@rongyangcpa.com 中英文网站: www.rongyangcpa.com



三個星期的胎兒就有了心跳!

如果您意外懷孕, 請千萬不要墮胎, 我們可為您提供免費服務。請珍惜生命!

請電

651-771-1500

1-800-712-4357

www.optionline.org

Yifan Fund
Pro-Life Action Ministries
(有中文翻譯)



六個星期胎兒的照片

(接上期)

尋常人家

葛愉(河南·洛陽)

第十三回 易慎遵只立黃河北 銀元英獨闖聞喜城

七律詩曰:

黃河北渡太行西, 兩小初始創業期。
解木兒郎勞不怕, 浣紗女子累何惜。
桐城立足求開戶, 工作投身盼晉級。
夢設藍圖多美好, 虔誠未曉報實虛。

上回書說到, 銀元英雖說感覺到美女蛇辦事不力, 但也沒說什麼。只是自己這邊開始做好嫁女的準備。

自從好時定下以後, 元英每天加班的時間更長了, 她想多掙一點錢交給媽媽, 想在自己出嫁以後, 好讓媽媽用這些錢來補貼家庭的生活費用。元英深深地知道: 在這個極端貧困的家庭里, 媽媽承擔著家里一切生活上的調度, 她真的是太難了!

當媽媽提出了要給她扯衣裳時, 她立即拉住媽媽的胳膊說: “媽媽, 不要去買了, 留下錢好給弟弟妹妹們做點衣服。”

媽媽的眼圈紅了, 心酸的說: “孩子, 誰家的女兒出門兒, 爹爹、媽媽不給一點兒東西呢? 那樣媽媽心中會難受的。”

“媽媽, 我現在有衣服穿, 我以後自己又能掙錢, 等到我有了錢, 我就可以看到什麼東西好就買什麼東西, 什麼衣服時髦, 就買什麼衣服, 請媽媽放心, 到時候我自己會買的。” 姐姐乞求道。

媽媽撻住女兒看了又看, 眼中的淚水終於因忍不住而流了出來, 只听媽媽非常親切的說道: “孩子, 你不懂, 出門兒一定要穿新衣服才行。”

听媽媽这么一讲, 姐姐也就不再说什么了。她只是默默的把自己平时用的东西找了又找, 翻了又翻, 把自己几件看上去像点样儿的衣服全部拿了出来, 她求让妈妈把这些衣服稍稍改了让妹妹亚英穿。就连平时最珍贵的那面小镜子, 她也拿出来送给了妹妹亚英。

我们最亲爱的姐姐呀姐姐, 你对这个家庭, 你对你的妹妹、弟弟们真的是太好了。可是你、在咱这个贫穷却和睦的家庭里, 你真的是太苦了你自己! 你心里时时刻刻装着咱全家, 却偏偏唯独没有你自己。元英的高尚情操和品德风范, 在这个家庭中一直激励着她的弟弟妹妹们, 并且他们又让姐姐这种最朴素的亲情, 后来一直延续波及到他们的下一代。

等到好儿的前一天, 除大宴宾客以外, 还要清理好第二天新娘出嫁的全部嫁妆, 如箱柜衣被等, 古时嫁女, 讲究几背几抬, 如一个箱子, 要两个人抬, 为一抬, 一口箱子要一个人背着, 称一背, 背的抬的各为双数, 如四背四抬, 八背八抬等, 大户人家嫁女, 讲十背十抬, 以多者为荣耀, 富户还要突出一个‘全’字, 连锅盆碗筷都陪嫁在内, 大的如衣柜、牙床、小件含木梳、夜壶都在陪嫁之列, 一应俱全, 应有尽有, 几乎是姑娘到婆家后要用的都是自己嫁妆中有的, 不会被婆家瞧不起。

解放后, 嫁妆随社会经济走势逐步更新, 以钱代物, 有的干脆只陪嫁一个密码箱, 一个存款折, 称为‘压箱子’, 钱多钱少, 双方协调, 视家境而定。除清理嫁妆外, 还要组织好第二天送亲的人员, 逐个通知到人, 当晚不能走, 必须保证第二天发亲时准时同行。

第二天上午, 姑娘一般不再出闺房, 由几个女性长辈协助为女儿‘妆新’, 穿上头两天男方过礼送来的新妆, 梳洗整齐。在解放前, 还要给新娘子‘开脸’, 用黑色线绳绞下脸上的细茸汗毛, 谓之‘扯脸’, 这一步骤是女子出嫁的标志, 没开脸的被称为‘黄丫头’或‘闺女儿’, 是还未出嫁的, 一般男性不得与其多接触, 更不能乱开玩笑。解放后, 这一‘开脸’的习俗逐步废除, 现在又逐步代之以盘头画妆, 有的仿西洋着新婚礼服, 戴婚纱。穿戴停当, 梳洗完毕后, 便由女性长辈逐一交待到婆家后应注意的种种事宜, 当前的、长远的、直至夫妻间, 婆媳间关系等等。

腊月二十六日, 接亲的来了。按照当地的风俗习惯, 男方迎亲的队伍会在中午以前到达女方, 距离较近的, 一般在早饭后到达女方后再吃早饭。在择定好的结婚吉时之前, 男方一般不要催促, 让新娘母女亲密相处, 依依惜别, 直至‘点酒’结束, 发亲时间临近, 新郎与女方亲友辞行以后, 男方才由介绍人陪同新郎到闺房门前请新娘子开门, 称之为‘叫闺房’。这时女方支客先生高声吆喝‘发亲时间到, 鸣炮奏乐, 给嫁妆点酒, 准备发亲’给嫁妆点酒, 是发亲的一个重要仪式, 男方有一个‘路支客’专门负责迎亲礼仪, 主支客只在男方家中迎宾及全部礼仪, 这时, 男方路支客要在到达女方后与女方支客取得联系, 并协调一致, 沟通礼仪。在新娘出房门以前交接女方全部嫁妆, 逐一‘点酒’, 也称‘发嫁妆’。‘点酒’是发亲仪式的开始, 由女方父亲或其他本家长辈一人, 持酒壶在每一样嫁妆上从大件到小件分别点一滴酒, 每点一件, 则由男方随迎亲队伍而来的抬嫁妆的人抬出放在一处, 由男方路支客负责指挥, 点酒的过程, 实际上是女方向男方交接嫁妆的过程, 点酒完毕, 男方请求发亲, 女方支客与男方路支客会谦让一人吆喝‘点酒结束, 由新郎向

新娘父母及亲友叫辞, 给新娘父母奉揖。给岳父姑母、舅父舅母、姨父姨母及满堂亲友奉揖叫辞’, 这时新郎叫闺房, 背新娘出闺门, 上花轿, 脚不沾地, 送亲的迎亲的队伍依次而行, 鞭炮齐鸣, 鼓乐掀天, 浩浩荡荡, 热闹而隆重, 至此, 女方嫁姑娘的事路才算基本结束。解放后, 花轿逐步废除, 车的队伍在逐渐加长, 人们开始以‘花车’来取代‘花轿’。

元英姐姐的婆家也是穷人, 连个三轮车也租不起。来帮忙的街坊邻居们帮着招待客人, 客人们都坐在邻居的屋里。

这时, 少英跑到姐姐面前叫道: “姐姐, 你来一下, 我和你说点儿事儿。”

元英不知道什么事, 就跟少英来到里屋。一到屋里, 只见永英拿着一个大梨花镜子、还有一个茶缸、一个牙刷、一瓶牙膏。当然, 永英和少英拿的这些物品都是市场上最便宜的了。

“这是在哪里搞的?” 元英无比惊喜的问。

听到姐姐问, 少英隐瞒不住如实的答道“姐姐, 这是我和哥哥送你的礼物, 这是用我们假期割草卖草和拾破烂攒下的钱买的。”

听到这儿, 元英用两只手拉着两个弟弟的手说: “好弟弟, 你们真好! 姐姐谢谢你们了! 你们的心意, 姐姐收下了。现在姐姐有几句要紧的话要对你们说, 姐姐走了以后, 你们两个在家一定要听爸爸、妈妈的话, 好好学习, 努力在长大以后做个有出息的人!”

“姐姐, 你以后抽空要多回来看看我们。” 听着姐姐亲切的话语, 想到从此以后就不能天天看到姐姐了, 永英、少英止不住也流出了眼泪, 并连忙的点点头答应, 少英并哭着说道。

姐姐点了点头说: “一定、我一定会常回来看看你们!”

当外边的鞭炮声响起时, 姐姐才赶快的擦了擦眼泪走了出去。

姐姐出嫁走了, 弟弟们的礼品, 她只带走了那面镜子, 以便看到这面镜子时, 就会想起家中的弟弟妹妹们, 其余的东西她全部又留给了家中的弟弟妹妹们。姐姐出阁以后, 到了婆婆家才知道, 结婚时住的新房, 甚至床上的被子都是借人家的, 根本不像表姐温道霜说的那样, 家里有房子有地的, 似乎日子富得流油。

最可恨的是就在他们新婚后的第五天, 也就是元英新婚后的刚刚回罢门又回到了婆家, 所用新房的房东便借故来催促他们腾房子, 一直到了这个时候, 银元英才算知道了夫家的真实状况。

原本家中分到的两件破旧房子已经被老大、老二结婚先行占去了, 如今就连五六十岁的婆婆也弄得无处安身, 无奈已被赶到了村旁的破土地庙里去居住。

轮到老三结婚时, 家中根本已经没有房子了。温道霜表姐之所以要把表妹骗来嫁给老三, 那是为了先两个人好联手赶走老大, 然后他两口再设法赶走老三, 最终再把老大所占的那间房子全霸占到自己的手中。

聪慧的元英一眼就看穿了温道霜表姐两口子的计, 但事已如此, 眼下又可该如何是好呢? 邻居房东逼着让腾房子, 自己又是刚刚新婚, 虽说自己的东西不多, 但立马三刻就要搬的话, 又好搬到哪里去呢? 想到这里, 元英不由在心里暗暗埋怨道: “表姐呀、表姐, 咱可是亲亲的表姊妹呀! 你怎么能这样坑我呢? 你说你办的这叫做什么事吗? 这可真叫做为人瞎了眼呀, 硬是自己向火坑里跳。”

后悔、愤恨, 可又有什么用处呢? 银元英万般无奈, 只好和自己的丈夫圈子商量说道: “圈子, 我看咱二嫂、二哥的心机太重, 他们两口经常对着婆婆的面, 设计陷害大嫂、大哥, 把我们夹在中间也不好做人。再说, 像你这么老实, 这样长久下去也不是办法, 将来肯定你也不是他们的对手。”

“那你说咱该怎么办呢? 现在我们可该到哪里找房子住呢?” 圈子听后也只会木讷的答道。

一看圈子那一脸无所为是的样子, 不由让银元英觉得又是气来又是恨, 但她深切地知道, 现在就是再埋怨、再后悔也是没有什么用的, 如今问题已经摆在面前, 根本躲避不得, 现在就是华山一条路, 只能直面相对, 想办法解决才行。于是她冷静下来想了想, 之后对丈夫圈子说道: “我好像听你说过, 过去你有个师傅, 好像就在山西的什么地方, 不知道咱现在还能联系上他吗?”

一听元英说起过去他初学木匠时的师傅, 圈子立即丈二和尚摸不着头脑的说道: “你现在问这又有什么用呢, 再不就是有用, 如今他这远水也解不了咱的近渴呀!”

“是这样的, 如果你还记得他在什么地方, 不如你现在还去找他, 跟着他继续努力把手艺学成, 咱以后的事情也就好办的多了。” 元英试探着和圈子商量着说。

听元英这么一说, 圈子马上驳回道: “不行、不行, 我走了你怎么办呢?” 当然, 新婚的他, 也根本不愿离开妻子出远门。

“这个不怕, 我也用不着你操心, 只要你走了, 我的事情好办, 我可以回去住到娘家, 等你到那边干出点儿眉目来之后, 然后咱再想下一步的计划, 总比眼下被逼到绝路上强得多吧!” 元英又婉转地向丈夫圈子说道。

听元英这么一说, 木讷的圈子想了想觉得也行, 可笑的是他首先想起的却是, 起码妻子回娘家不用天天再吃自己的, 这样自己就可以省点钱, 他确实也就是个这样的人。同时关于师傅的事儿, 有些他倒真的想了起来, 于是马上兴奋地说道: “我原来初学木匠的时候, 是跟过一个串乡的师傅, 他姓杨, 记得他的名字好像叫做杨天亮, 当时他的年龄大约三十多岁, 如今已经四五年了, 恐怕已奔四十或五十的人了吧! 他是山西闻喜的人, 在我跟他学艺的时候, 他看我为人老实, 所以一直对我也很好, 后来他说他的家里好像出了点

什么事, 然后就走了, 以后就再也没有见他来过, 至于现在他的情况怎么样, 我可就说不清楚了。”

“他也没有告诉你他住在闻喜的什么地方么? 闻喜县城也不知道大不大, 就是去到那里, 恐怕也不会太好找吧?” 元英纳闷的问道。

“啊, 我想起来了, 他走之前曾告诉我, 说我以后若有什么事可以到山西闻喜, 就到闻喜城的南关去找他, 并说我到了那里, 只要一提杨木匠杨天亮, 几乎没有人不知道他的。”

“这样说来, 这位杨师傅的家, 应该就在闻喜的城南关住, 不妨咱就去哪里找找试试。说不定真的就找到了呢?” 元英估摸着说道。

“那好, 要不然明天我就动身前去山西, 等我到了那里, 若真的找到了师傅, 我就在那边先租间房子, 然后再回来把你和母亲都接过去, 咱一家出去生活, 从此不和他们在一起就好了。” 圈子兴奋地说。

元英考虑, 事到如今也只好这么办了。

小两口商量好之后, 银元英就学着母亲当年给父亲收拾行李的样子, 也给圈子收拾了个小小的行李卷儿, 等到第二天早上, 他们用两个人结婚时, 也是元英从娘家陪嫁带来的两个木箱子, 把他们那少的可怜的结婚用品收装了起来, 然后暂时存放在院子后面一个尚能落锁的小柴房中。随后便送丈夫圈子搭上西去的火车, 自己竟直接从火车站回到了银家岭的娘家, 此话暂且按下不表。

回头咱再说易圈子乘坐西去的火车, 从河南到山西, 由于两省中间有一条黄河的阻隔, 铁路还没有修通, 同时黄河上也没有过河的桥, 如今易圈子想要从河南过河到山西去, 就必须到老潼关坐船到对岸的风陵渡, 然后再转北上的火车去闻喜。所以易圈子坐车到达新潼关火车站时就下了车, 然后要从这里起早路去老潼关。

刚下火车的时候, 时间大约才是后半夜的两点多钟, 新老潼关间, 听说要有二十公里左右的山路, 易圈子抬头一看天气尚早, 见路上也还没有行人呢! 于是, 他转身又回到了火车站的候车室内, 想在这里等到天亮再说。

火车站候车室里的人很多, 几乎让人都没有一个下脚的地方。这些人们并不都是在候车的, 其中有一大部分人都和易圈子一样, 是要等天明后步行去老潼关的。这些人中有大人、也有小孩儿, 有男人、也有女人, 听口音似乎天南海北哪里的人都有。他们有的靠在凳子上在迷糊着睡觉; 有的干脆就坐在候车室的地板上, 用背靠着自己的行李卷儿在打盹儿; 也有的在候车室中不知为什么来回、很艰难的乱跑着, 还有的人也不知在说些什么的乱嚷嚷着。再夹杂着一一些小儿的啼哭声、和哺乳妈妈的呵斥声。总之, 火车站候车室的场景显得非常的混乱。

易圈子拿着自己的小行李卷儿, 走到一个灯光较暗的角落, 也可能是因为那里有一个很大的垃圾桶, 垃圾桶周围的环境也被弄的有些狼藉, 所以这一块儿地方还没有完全被人占领。易圈子大致看了一下, 这里除了空气中飘着一股味道闻着不是太好外, 总还算有个让自己放下行李稍微小憩的地方。这时候, 做了大半夜火车的银元英也真有些困了, 于是, 他也不管三七二十一的就把自己的行李卷, 挨着一个正在地板上坐着和身旁人小声说话的老汉, 胡乱向地板上一扔, 摆倒身子就躺了下去, 他想抓紧时间休息一会儿, 天亮以后就起来赶路。

正在说话的那个老汉, 斜眼看了一下这个几乎用行李砸着自己的年轻人, 只是把屁股向一边挪了一下, 算是又给易圈子让了一点儿地方, 然后尽管又和别人去继续说着他们的什么话题。只是坐在对面正在听那个老汉说话的年轻人, 却不慎的狠狠瞪了易圈子一眼, 但是也并没有说什么, 就又继续的听那位老汉和自己说着什么。当然, 这一些情况易圈子并没有看到, 因为很快他就头枕着自己的行李卷儿睡着了, 似乎很快也就进入了梦乡, 因为他已打起了很响的呼噜。

睡梦里, 易圈子被人们的嘈杂声惊醒了, 他慌忙折起身子, 一看候车室大厅墙上的挂钟, 时针已经就要指向五点种了, 再向外边一看, 天也已经透亮了。要上老潼关赶路的人们, 已经陆续开始出发了, 只听有的人在高声喊道: “喂! 上老潼关有需要坐车的吗? 前边山路可不好走, 如今有现成载客的马车, 每个人带行李五毛钱, 保证安全的送大家到老潼关渡口。” 这一听倒好, 谁也不用再去找人打听问路了, 大家基本都是朝着一个方向去的, 只要互相麻跟着, 前后紧紧跟随着马车就是了。至于坐马车么? 那就不必了吧, 五毛钱的火车票, 差不多已是自己途中两三顿的饭钱了, 易圈子是绝对舍不得的。再说, 不就是二十公里的路程吗? 对于自己从小就习惯了路的人来说, 这也真的就不在话下。

易圈子想到这里, 立即顺手从行李中拿出一个自己从家里带来的馒头, 然后把小行李卷向肩上一搭, 一边吃着一边擦开腿就向前边已经上路的人群追去。

这一路上的人确实都是去老潼关的, 他们都自然不自然的结影向前走着, 其中有一个看上去有四十来岁的人, 扭转身子指着一座异常高大的山轮廓向大家介绍道: “你们看, 那座山就是有名的西岳华山, ‘刀劈华山’的故事就发生在这座山的西峰。” 说到这里, 他还刻意的向大家指认道: “你们大家再看, 右边最高的那座山峰就是西峰, 西峰的背面陡峭陡峭, 据说那就是沉香劈山救母时用斧头劈的。”

当那个人说到这里的时候, 突然有一个人惊歎着发问道: “我看过电影‘智取华山’可我没有真正上过华山, 如今一看, 华山的西峰可真高呀! 西峰可算是西岳五峰之首了么?” (下接B12版)

抗『疫』文學作品欣賞

喚醒春天

周天紅(四川·瀘州)

是戰疫更是戰役
一個春天本來的風暖花開
一株草却沉睡
一場愛永遠不會沉寂
面對錯過的列車和那一場高原雪
大聲地喊着你的名字
喊着春天的歸期
草長鶯飛，流雲如血
一次走失的你
我們從夢中醒來，擁抱大地
用一百步去交換五十步的勇氣
用一瓶酒去喚醒夜
我只想用聲音和溫度去喚醒我們的愛情
天暖了，桃花謠
滴水成溪，暗自傷情
去不了的城市抹不掉的你
一根一葉長在河的脊背
拋給我一些慌亂旋轉著的影
天空中飄著細雨和你的臉的模糊
好多的空洞
洞穿落花，一朵朵搖落蒼穹
舞台之上，帷幕已起
一支短笛吹皺碧水微波
黃昏小舟已是春天的痕迹
蕩在心上，撥開層層憂傷
高唱漁歌逆水而上
忘了那些蒼涼

啞叔賣羊

蔡永平(甘肅·武威)

啞叔找村支書貢保，嘴里“呀呀”，雙手比划。
貢保看明白了，啞叔要他幫忙，出售60只綿羊。
貢保疑惑，比划手勢問啞叔，遇到什麼難事了？這季節綿羊瘦了，等秋天膘肥了再賣。
啞叔雙手搖擺，不能等到秋天，現在就賣。
啞叔比划一番，貢保看得霧裡雲裡，一臉懵懂。啞叔急了，拿過貢保桌上的筆和紙，寫了一行字，遞給貢保。
貢保看完紙條，他走上前，一手緊握住啞叔的手，一手直豎起大拇指。貢保拍著胸脯答應啞叔，他一定幫啞叔賣羊。
貢保給所有認識的羊販子打電話，販子們說：“書記，這時節飯館、酒店全停業，沒人要羊肉呀！”
貢保犯難，給啞叔承諾了的事，咋辦呀？貢保翻開微信，看到微信群裡有人賣衣服、化妝品等，貢保想試試，在群里賣羊。
貢保把紙條拍了照，上傳到村民群里。“叮咚”，手機響个不停，群里人們紛紛給啞叔豎大拇指。
人們熱烈出主意賣羊，可一個個主意都被否定。有人突然提議，我們大家買啞叔的羊，幫啞叔實現心願。
這提議一下点燃了群，人們搶著下單，給貢保轉帳。不到一小時，60只羊賣完了。沒搶到羊的村民，還遺憾下手慢了。
第二天，貢保陪啞叔去了城裡，把83600元賣羊錢和那張紙條鄭重交給紅十字協會。
那張字條上寫著：“玉樹地震，武漢幫助了我們，武漢有難，我賣羊幫助武漢。”

不約而同

蔡永平(甘肅·武威)

雷軍回到家，火花不在。他給火花打電話：“花，有件事我想跟你說。”
火花語氣很急：“老雷，我也有件事要跟你說，這會太忙，回頭再說。”
“喂喂……”雷軍聽著一串忙音，苦笑著，“這麼急就掛斷，忙啥呢？”
雷軍簡單收拾了一下，趕往市一醫遞交申請：“我是醫科大畢業，而且經驗豐富。2003年到小湯山阻击非典，2014到西非慶埃博拉；我是共產黨員，請組織一定派我去……”
醫院當即批准：“行，馬上出征！”
一行人來到衛健局，與市二醫的醫療隊會合。雷軍一眼就在人群中看到了戴口單拉行李箱的火花。
“花，你怎麼在這裡？”雷軍一把抓住火花的胳膊。
火花瞪一眼雷軍：“只許你來，不許我來？”
雷軍說：“你怎麼不早點給我說呢？”
火花說：“你不也沒跟我說嗎？”
雷軍說：“咱倆都來了，娃兒咋辦？”
“你放心，我剛才已經把他送到我媽那裡去了！”
“好，我們并肩作戰！”兩雙手緊緊地握在一起。
“雷主任，火護士長，你們倆認識？”劉局長走過來問。
雷軍笑嘻嘻地回答：“我們是醫科大同學。”
雷軍與火花雙手攞成心形，異口同聲：“我們心心相印，與武漢同呼吸共命運！”
“武漢加油，我們來了！”浩浩蕩蕩的一支醫療隊吶喊著，大踏步走向客車。

尋常人家

葛愉(河南·洛陽)

(上接B11版)

“哪里，西岳最高的山峰是南峰，你没有听当地的人常说‘人人都说西峰高，西峰才到南峰半山腰’，只是西风离我们近而已，所以我们用肉眼去看，好像它就是华山五峰中最高的山峰”听了那个路人的问话，刚才主动介绍华山的那个人，马上很世故的纠正着说道。

华山，因为易圈子从来也没有到过陕西，所以长这么大也没有上去过一次，在家里甚至连听说过西岳华山都没有，至于到底华山的哪个山峰最高，哪个山峰最低，可关自己屁事儿呢？他也不愿去关心和知道它，只是觉得一路上大家彼此间说说话，倒使谁也不觉得很累而已。

根据时间估计，他们大约步行了三十多里路才来到了老潼关，老潼关就坐落在黄河沿上，它也是从中原通向八百里秦川途中最重要的一座关塞，也可以说自古它就是扼守京城长安的东大门。只是后来把铁路修到了它南边的二十公里处，人们习惯性的就把那里定名为新潼关，慢慢的这里才被冷落了下来。但是现在这里依然担负着河南、陕西进入晋南的交通要道任务，人们要去山西，就必须经过潼关的风陵渡口坐船过河才行。

他在这里稍作休息并吃了点东西，然后就去潼关的北城门外买黄河的摆渡船票。帆船摆渡的渡口就在潼关城的北城门外，潼关的北城门外建在黄河沿那陡峭的岸上，出了潼关城的北门，再下一个很长的坡，那便是渡口摆渡船只的登船处。如今因为天气干旱少雨，黄河的水较小，所以摆渡的船只不能很好的靠岸，造成船停泊的地方离本来设计的登船平台，还有很远一段有水无水的浅滩距离，无奈，这一段令人尴尬的浅滩距离，是需要乘客自己脱鞋才能趟过去的。对于年老体衰和行动不便的客人，那倒是有背河的，背一个人一毛钱，当然，也有有钱的年轻人让背过去的，但大多数乘客、包括一些年龄很小的孩子们，大家都是自己亲自趟水过去的，很自然，易圈子就属于这后一类的。

易圈子乘船渡过了涛涛东流水的黄河，最后终于来到了山西的风陵渡。一到风陵渡，他就直接跑到火车站，先买了张到闻喜去的火车票，他要由这里再转乘火车去山西的闻喜县，也就是他师父的家乡。

易圈子从风陵渡火车站又上了火车，整整又做了六个多小时火车才到了闻喜县。易圈子在闻喜火车站一下火车，就在出站口一家卖五香茶鸡蛋的摊位上，向一位正在忙着招揽生意的大嫂打听去南关怎么走？那位大嫂热情的说道：“这位客官要去哪里？你去南关？就迎着火车站的出站大门口，笔直大道一直走下去，过了十字街，再照直向前走，走到百货楼那里，再向右一拐就到了。”

那位大嫂说到这里就停顿了下来，一转身朝着火车站的出站口高喊了一声：“五香茶鸡蛋，热热的五香茶鸡蛋！香香的五香茶鸡蛋！”因为火车站的出站口又走出来了几个人，到底是生意人，那位大嫂在说闲话的同时，并没有忘记做自己的生意。

喊过后，那大嫂又朝着依然站在那里还没有走的易圈子问道：“喂！你这位大兄弟，你到南关干啥事呀？是找啥人么？俄(我)家就是南关的，你说说，看俄(我)知道不。”

易圈子一听这位大嫂的家就在南关住，立即高兴地问道：“那就太好了，我向大嫂打听一个人，他叫杨天亮，他原来是个做木匠的，……”

易圈子刚刚把话说到这里，那位大嫂立即把话接过去说道：“你找天亮呀！认识、认识，别说南关啦，就是这座最小的闻喜城里，只要说起木匠杨天亮来，恐怕也不会有几个人说不知道的。那可是个好人呀！……”

大嫂刚把话说到这里，有客人来打尖，大嫂就赶忙去打她的的生意去了。

看到大嫂的铺前客人渐渐多了起来，易圈子只好知趣的告别了大嫂，迈步径直向南关走去。一切还算顺利，在县城的南关真的很快就找到了师傅杨天亮。其实杨天亮这个人原本也是个老实巴交的农民，但他自小学了一手木工手艺，特别是做砖瓦厂用的瓦扎，那是一个难度较高的技术活，他自从开始做瓦扎，再加上他的人品也好，卖的价格也公道，所以他的生意做得也较好。前些年河南偃师有个来买瓦扎的客户，曾告诉他说河南偃师那里的砖瓦窑厂很多，同时那里的枣木也很便宜，当然，枣木是做瓦扎的最好原料。客户当时邀请他到河南偃师去，说那里不但做瓦扎的原料可以就地取材，而且当地瓦扎的需求量也很大，可以想象，在那里做瓦扎的生意一定会好做。听了客户的鼓动，当时师傅还年轻，所以就去了河南，也就是在那个时候认识了年轻想学手艺的易圈子，他看易圈子为人怪老实，也为了给今后自己干活时找个帮手，所以就收他做了徒弟。后来因为有人捎信说自己山西老家的老婆病重，他才不得不回了山西，谁知回来不久，老婆便过了世，当料理过老婆的后事后，由于还得亲自侍弄自己家里的几亩地，也就没办法再脱身，所以自此也就再也没有出去过。

话说这杨天亮死了老婆以后，自己跟前也没有个孩子，也许是他本人在思想上，一直难以从丧妻的阴影中解脱出来，或者是他认为自己还没有遇上一个合适的当口，不知怎么一直也没有再续弦。当中确有人想替他撮合过，想帮助他再说一门，但不知为什么又都被他婉言拒绝了，所以一直到现在，杨天亮依然是单身一个，自演自唱着他的孤家寡人戏。

不过，杨天亮几年来虽说再也没有出去串乡做生意，但他的木匠活却从来也没有停过，街坊邻居、亲戚朋友无论谁家盖房造院或红白大事，所有需要的木工活，几乎没有不是请他来做，并且都是义务、从来都没有要向谁家过工钱。时间久了，弄得大家也都很不好意思。后来大家想他是个单身，于是就买一些成衣、裁一些布料、或农产品等变通的送给他，甚至有时他家门口放一些东西，他都不知是哪位客人送来的，出去想问一问都问不出来。总之，在闻喜县南关，木匠杨天亮的人缘儿很好！可能这就是在闻喜火车站出站口，易圈子听那位卖茶鸡蛋的大嫂所说的，‘城南关的杨木匠是个好人’的真正原因吧！

如今杨天亮看见自己远在河南的徒弟来找到自己，别提在杨天亮的心里有多高兴了，因为自己毕竟还有个外路的徒弟记挂着自己，这说明自己的人缘可能还是不错的，所以

他就很高兴的收留了易圈子。

杨天亮和易圈子两个老实人在一起，一个老实巴交的肯学，一个诚诚恳恳的愿交。易圈子就这样在这里一边向师傅学习木匠的手艺，一边托师傅帮自己租了一间房子，当易圈子把这一切都安排妥当后，他就托人帮着自己给元英写了一封信，要元英也到山西闻喜来居住。

再说元英结婚后，圈子又去了山西学艺，结婚时的新房也腾还给了人家。就这样，新过门的元英连个住的地方也没有了。没办法，她只好又回到了银家岭父母处居住。

父母听说这种情况后，不由心里一阵难过。但是如今他们也没有别的什么办法了。不过也好，如今女儿回来了，每日生活在他们的前面，他们又可以精心照料自己的女儿了。

妈妈由于长年累月的辛勤劳作，特别是添了小弟弟建英以后，生活上又极端的拮据，根本无法营养恢复，身体一天不如一天，病情在不断的加重。

经铁路医院的医生检查，需转省城铁路中心医院治疗，当时洛阳的铁路医院尚没有条件治疗较大的病。

要治病，就需要钱！

孩子们上学读书要钱；由于家里缺劳力，每年挣得工分总是不够，至于柴、米、油、盐样样也都需要用钱去换的。这一些真够每月三四十元工资的银叶儿受的。

但是，妈妈的病还是要治的。妈妈去了省城医院，这样一来全家的生活就更苦了。

也就是在这个时候，女婿易慎遵的信来了，他要元英带着户口到山西闻喜县去。

闻喜县，银叶儿去过，在那里打工的时候，因为自己有点文化，他曾被抽调去帮助整理修订过县志，他了解那个地方。闻喜县位于山西省境西南，运城盆地北部，县政府驻桐城镇。闻喜春秋时期名曲沃，秦置郡县，改曲沃为左邑。因西汉元鼎六年(西元前一一年)，汉武帝刘彻经此地时，听到官军破南越(今广东)的喜讯，遂改县名为闻喜闻喜，春秋为晋地，战国属魏。秦置左邑属河东郡。汉武帝元鼎六年，北征匈奴至此，闻南粤大捷，始改县名为闻喜。北魏属正平郡。隋初郡废县属绛州，宋属解州。历代县名未改。那里的民俗民风尚可，民生还算得上富裕。

列位看官，说到这里，先说个声明：我主要是想通过这些让大家知道这个银叶儿是个非常爱学习，也是一个非常会学习的人。他的家世，本应是个书香门第，但由于种种原因，使得他只短短的读了三年的私塾。但通过他的刻苦自学，再加上他的天分异常的聪明，所以又使他的学识非常的渊博。

如今，自己的爱女去了山西闻喜这么一个地方，他也感到很好。

他相信自己的女儿，他相信自己女儿的聪明才智，他相信自己的女儿一定能够走出自己的一条路来！

于是，他只给女儿元英画了一张草图，给她准备了一点路费、干粮，帮助女儿带上办好了的户口、粮食关系，就让她独自一人搭上火车，一路辗转上山西去了。正是：

千锤百炼苦争春，落套牡丹冷雨淋。

弱质伶仃才女泪，苍天不与护花人。

要知后事如何？且听下回分解。(未完待续)

住房

高档公寓出租(明大附近)

2卧室/2浴室, 其中1间卧室有私人浴室, 两个卧室之间是客厅, 配有家具, 面积980平方尺; 位于Prospect Park轻轨站的对面 (2900 University Ave SE, Minneapolis), 楼最高层很安静, 可以步行(20到30分钟)到明大上课。不带私人浴室的租金为750美元/月, 带私人浴室的租金为850美元/月(水电费包括在内)。如果两个人住一个房间, 额外加\$200。有意者请联系:
 手机: 763-323-1769 电邮: kim.gee26@gmail.com

好房出租

1. Bloomington 西 4房 2车库 每月\$1100
 2. Hopkins townhouse 2房 2车库
 3. 各区均有房屋出租, 另有单间长短租
- 有意者请电: 510 598 5539



陳桂芳
 房地產專業經紀人
 Tel: 612-812-6375
 Aileenchan.EdinaRealty.com
 Email: AileenChan@EdinaRealty.com



伍譚淑華
 Virginia Ng
 經驗多門路廣
 Tel: 763-595-9975
 Cell: 612-414-6177
 專業房地產經紀人 Email: sendtovng@msn.com

廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



廣告位招租
 熱線: 952-688-2848



明州房地產專業經紀人
趙廣平
 (952)232-9586
 rachelhappyhome@gmail.com
 微信: rachelhappyhome



**美国中医学院
 中医健康中心**
 651-631-0204

生活服务

常青老人中心
 中心负责人: **吴玮** (Sally Wu)
 电话: 952-465-1704
 地址: 800 Boone Ave, N.
 Golden Valley, MN 55427

华人社会服务中心
 地址: 4111 Central Ave NE, Suite 200A
 Columbia Heights, MN 55421
 网站: www.csscmn.info
 952-200-8972 (李怡)

康樂老年中心
 联系人: 秦丽新女士
 612-208-3848
 西区: 5593 W 78th street, Edina MN 55439
 东区: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108

装修翻新 装潢材料 汽车维修 其它服务

黄氏装修公司
 拥有19年明州装修经验
 装修家庭住宅, 室内/室外
 651-983-1218 David Wong(黄先生)
 Email: 430dpxwong@gmail.com

二胡招生
 612-479-3700



TWIN CITY DISCOUNT GRANITE LLC
双城大理石折扣店
 地址: 11521 Eagle ST NW #10
 Coon Rapids, MN 55448
 TEL: 763-862-0888
 Benny: 917-353-6939

段峰建築設計事務所
 地址: 7096 East Fish Rd.
 Minneapolis, MN 55311
 电话: 612-326-3000
 fduan@duancorp.com

精诚装修公司
 651-505-8888
 (王先生)
 Stone Construction LLC
 MN Lic: BC 746948
 stone5058888@gmail.com



**Nexus Holidays
 聯誼假期**
 2155B South China Place, Chicago, IL 60616
 Toll free: 1-888-68-NEXUS(63987)
 1-312-328-0688
 E-mail: chicago@nexusholidays.com

陳寬車行
 电话: 651-771-1590
 陈宽/ Michael
 地址: 1383 Arcade Street
 St. Paul, MN 55106

RETECH PAYMENT SYSTEMS
RETECH
 PAYMENT SYSTEMS
 电话: 1 (888)-858-4218 EXT 2 (中文)
 传真: 1 (888)-439-0409
 地址: 1900 County RD D E Suite 115
 Maplewood MN 55109

美國之聽
 English
 651-528-7868
 中文
 651-324-4589
 Jerry Zhou, Ph.D.
 周志益博士
 www.HearingOfAmerican.com
 service@HearingOfAmerican.com





外卖餐馆生意出售

老板搬家,出售明尼苏达州 Centerville 设备完善的亚洲餐馆。位置优越,租金低廉,并且家具齐全。餐馆主要承接外卖订单,是非常有利可图的业务。如有兴趣,请打电话留言或发短信到: **Mai (651)428-0268 (英文)**

餐馆生意出售

明尼阿波利斯中国餐馆,生意好、位置好、费用低、网评很好。老板移居外州,欲出售生意。

联系电话:
612-423-1078 李先生

餐馆诚请厨师和帮厨

Brooklyn Park 中餐馆 诚请一名厨师和一名帮厨,有意者请电:
(英文) **715-492-1031 (Meng)**

广告位招租

☎ 热线: **952-688-2848**

餐館請人

Roseville 中餐馆 诚请一名洗碗打杂工,有意者请电:
612-708-8405

Grand Szechuan Restaurant
舌尖上的成都美味

952-888-7959
10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431

广告位招租

☎ 热线: **952-688-2848**

中餐館請人

Rose Garden 玫瑰园, Blaine Location 中餐館請人 诚请企台,油锅,帮炒和打杂
有意者请电: **763-614-8209**
763-755-6000

会计事务所 贷款

刘绍虹会计师事务所

612-638-2676 612-432-1476

杨璐会计师事务所

A Certified Public Accounting Firm
651-784-7211 (O)
651-206-1799 (C)
email@rongyangcpa.com
www.rongyangcpa.com

邓治刚会计师事务所

电话: **651-917-0809**
地址: **1885 University Ave W, Ste 269, St Paul, MN 55104**

新家園貸款

毛茅 (Maggie)
612-940-7275 (Phone)

郑巍 Wei Zheng

Mortgage Loan Officer
专职贷款专家 明尼苏达大学博士

执照: NMLS# 1413868
电话: (651) 428-8190 (cell)
信箱: wzheng@firstmortgagemn.com

美西貸款

颜林: **651-428-0889 (左)**
刘芳: **612-361-9318 (中)**
柳福生: **612-695-8909 (右)**

法律咨询

黄唯律师楼

612-469-9888
216-566-9908
7900 International Dr. Suite 300
Bloomington, MN 55425

LTA INSURANCE

明州最具竞争力的保險代理

电话: **651-735-1284**
地址: **1711 W County Rd, Ste 330N, Roseville, MN 55113**

保险 理财

全统理财事务所

电话: **651-447-0196 (Leann)**
952-200-9881 (Sally)
地址: **1611 County Rd B West Roseville, MN 55113**

Jacob T. Merkel
莫律师
中文电话: **612-436-7487**
邮箱: **jmerkel@grjn.com**
通晓中文

广告位招租

☎ 热线: **952-688-2848**

大学及规划
助税专家
学金

Michael Chen 408-246-6900



明州專業房地產經紀人

陳桂芳

Aileen Chan

精通: 粵語、華語、英語

Tel: 612-812-6375

Aileenchan.EdinaRealty.com

Email: AileenChan@EdinaRealty.com

不論你認識那時候的陳桂芳,但認識她的朋友及顧客都會認同陳桂芳依然堅守同一宗旨“以誠懇的溝通,實際的行動,豐富的經驗,優秀的議價技巧,為顧客爭取最大權益”。

房地產的交易不單是買與賣,其中牽連不少其他的細節,比如房地產相關法律,稅務及買賣的權利與責任等等。因此,一個好的經紀人不儘是您最重要的資訊與顧問中心,更能幫助您作出最明確的決定。

房屋是可用價值衡量 經驗及口碑是無價

豐富的經驗
客觀的分析
忠誠的建議
滿意的服務

無價

Edina Realty 是明州最大的房地產公司,擁有最健全完整的體制及市場的最新訊息。

衷心感謝客戶及朋友的信任與推薦,讓我的事業不斷成長並榮獲 Edina Realty Master Circle Award 大獎。



二胡

Erhu (Chinese Violin)

招生

Lesson Offerings

Location 地点: Bloomington, Eden Prairie, Roseville

招生年齡: 兒童四歲半以上, 成年年齡不限
Children (age 4 1/2 and up) & Adults

Wei Ming Chiang has 18 years of orchestral experience and has been teaching erhu for 16 years. Since 2015, Wei Ming has been advancing his studies with Master Zhang YuMing, an erhu master and educator and designated national treasure in China.

Many of Master Zhang's students, like virtuoso Yu Hong Mei, have won international competitions. Some students head music departments at prestigious music conservatories, while others hold positions in professional orchestras as conductor, concertmaster, or erhu principal.

Wei Ming was the interim concertmaster and erhu instructor with the Singapore Keat Hong Chinese Orchestra (KHCO). The 80+ member orchestra is well-known in Singapore and is the recipient of various honors: First prize winner and Best Performance Award for 7 consecutive years in the National Music Competition; awarded the National Youth Letter of Commendation, etc. KHCO is frequently invited to perform overseas.



Wei Ming Chiang Erhu Studio
612-479-3700
chia0042@gmail.com

郑伟民老师拥有十六年的教学经验和十八年的丰富乐队及舞台经验,曾担任新加坡吉丰华乐团的代首席和二胡指导。近年蒙幸得到张玉明二胡大师为师。

张玉明是中国国宝级的二胡大师及教育家。他的学生都在国际二胡大赛里脱颖而出,比如著名二胡演奏家于红梅。好些出名音乐学院的系主任,专业乐团的指挥,首席,和声部长都是他的学生。

吉丰华乐团拥有八十多位团员,在新加坡久享盛名。她曾经连续七届荣获全国音乐比赛冠军,荣获国家颁发优秀奖状。乐团经常被邀请到海外演出。



康樂老年中心

Kang Le Adult Day Care Center

交友聊天, 郊游垂钓, 游戏麻将, 古稀重新
琴棋书画, 唱歌跳舞, 春秋不老, 康乐永长

康乐老年中心用真诚博爱之心为您服务,

陪您度过健康快樂每一天。

- 提供接送服务: 东西两区可就近选择, 让您免受路途劳顿
- 提供早餐午餐: 专业厨师配置, 营养美味又健康
- 多种娱乐活动: 象棋, 上网, 麻将, BINGO, 卡拉OK, 乒乓球, 台球, 篮球, 健身房, 种菜, 跳舞课, 唱歌课, 绘画课, 英语课, 太极拳, 插花, 丝网花, 书法课
- 安全户外活动: 每天超市购物, 农贸市场, CASINO, 野餐烧烤, 博物馆, 动物园, 逛街, 公园散步, 乘船钓鱼, 游湖, 摘苹果等
- 个性化专业服务: 专业理发, 文件翻译, 就医预约, 交通预约, 经验丰富的中医师姜永平、秦丽新医生提供针灸治疗

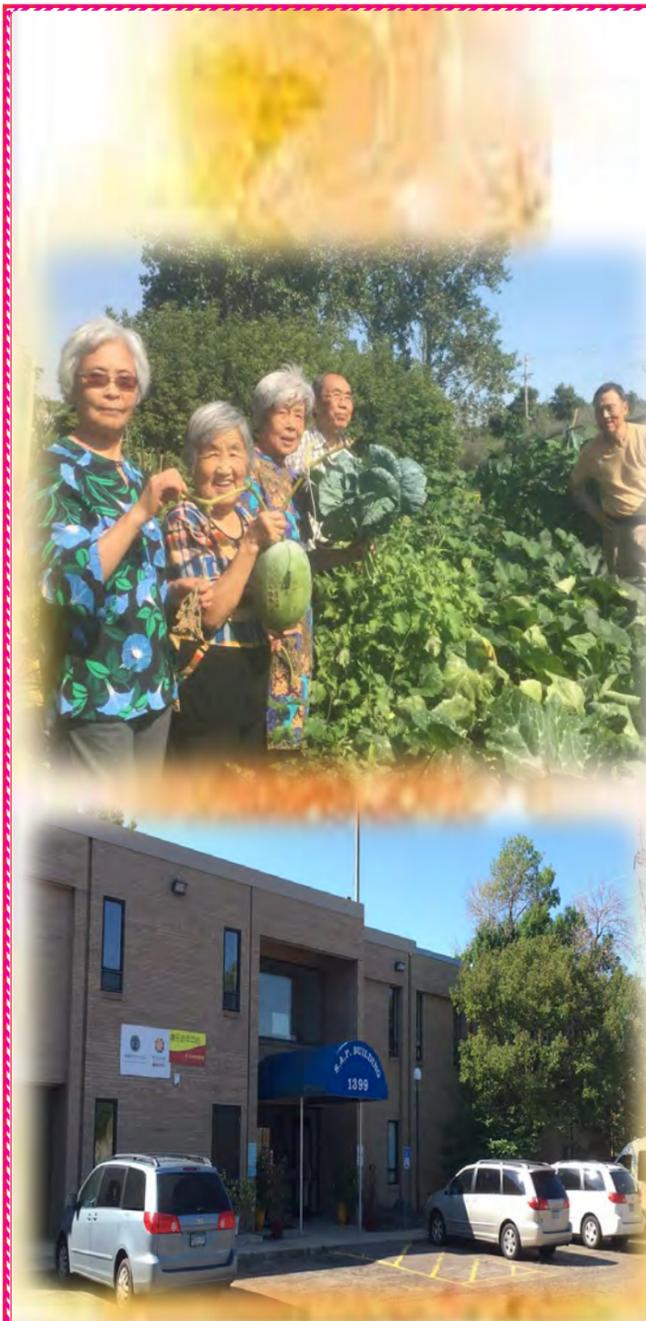
联系人: 秦丽新女士, 612-208-3848

扫右侧二维码加微信



西区地址: 5593 W 78th street, Edina MN 55439

东区地址: 1399 N Eustis street, St Paul MN 55108





美國美容外科中心 MedSpa

網站: www.shucosmeticsurgery.com

最新推出: 非手术减脂技术 Liposonix

- ◎ 皮肤护理保养
- ◎ 激光去痣去斑
- ◎ 微晶磨皮嫩肤
- ◎ 激光紧肤嫩肤
- ◎ 彩光嫩肤
- ◎ 激光脱毛
- ◎ 化学换肤嫩肤
- ◎ 终身面部提升

FULL BODY SERVICES:

- Vaser 高清晰度人體雕刻 (明州首創)
- 幹細胞自身脂肪豐臉, 豐乳, 豐臀術
- 乳房假體豐乳
- 陰道緊縮術, 會陰美容術 (明州首創)
- 無疤臉面部型, 迷你臉面部整形術
- 激光抽脂美身
- 雙眼皮成型, 去眼袋及眉毛提升術
- 迷你腹壁塑型

6545 France Ave S, Suite 290
Edina, MN 55435
(Inside Southdale Medical Center)



英文电话: 952-922-9999

大四川飯店

Grand Szechuan Restaurant

舌尖上的成都美味

10602 France Ave S, Bloomington, MN 55431
952-888-6507
www.Gramdszechuanmn.com

美西贷款 华人首选

US West Financial

A Mortgage Company You Can Trust

NMLS# 327874

- 最强专业团队
- 最大市场份额
- 最长可溯历史
- 最受客户信赖
- 最佳贷款方案



岁月如歌
美西蓬勃发展
不忘初心
服务始终如一
合作双赢
共建美丽家园

柳福生/Fisher Liu

NMLS#1468867

952-400-6886 (O)

612-695-8909 (C)

Fisher.Liu@uswestfinancial.com

刘芳/Flora Liu

NMLS#1440542

952-400-6883 (O)

612-361-9318 (C)

fliu@uswestfinancial.com

颜林/Lin Yan

NMLS#327834

952-400-6881 (O)

651-428-0889 (C)

lyan@uswestfinancial.com

利率走低, 莫失 Refi 良机!

欢迎来电咨询
总会有一份惊喜!



地址: 1864 Berkshire Ln N, Plymouth, MN 55441 Office: 952-400-6888